

CHINESISCHE ELEMENTE IM MANDSCHU

Von P. SCHMIDT

WÖRTERVERZEICHNIS (FORTSETZUNG UND SCHLUSS)

K

 *kai enduri* (Flcs, 6, 38, das chin. 開 *kai*; später Neub. *neibuntu enduri* Cwc, Beil. 2, 3) der elfte von den 12 Kalendergeistern.

 *kamduri* (Cwc, 1, 7; Neub. vom chin. *kan* und dem mandsch. *muduri* [*luŋ*] Drache) Name des zweiten Sternbildes, chin. 亢金龍 *kan-gin-luŋ*.

 *kan lan* (Twc, 3, 57, das chin. 橄欖 *gan-lan*) Olive, Olivenbaum, Canarium.

 *ke* (Cs, 12, 21, Twc, 1, 10 und Hs. 10, 13, das chin. 刻 *kō*; später nur *kemu*) Viertelstunde.

 *keibisu* (Flcs, 5, 11 und Hs. 10, 15, *kebsu* Cs, 12, 25; mong. *xebis*, türk. *kübis*. Wahrscheinlich altes Lehnwort vom chin. 鷓鴣 *gi* [*gi*]-*bin*, Kapiça,

Kaschmir) eine Art Filz, Teppich, chin. 鷓鴣 *gi-zy*.

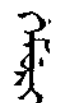
 *keibiri ilxa* (Cwc, Beil. 3, 35, Neub. von *keibisu* und dem Suffix *ri*) Name einer Blume, deren Blüten an *keibisu* erinnern, chin. 海罌花 *hai-gi-hua*

 *keilen* (Cwph, Neub.) Alligator, chin. 鼉 *tuo*. Vgl. *kailau*.

 *kejen* (Flcs, 1, 46, das chin. 開元 *kai-jüan*) die Stadt Kai-yüan in der Mandschurei.

 *kemšu* (Cwc, Beil. 4, 27, Neub. vom chin. *ken* und dem mandsch. *mušu* Wachtel) große Wachtel, chin. 鷄 *ken-gi*. Vgl. *mušu*.

 *kemu* (Cs, 12, 22, vom chin. 刻 *kō* und dem mandsch. Suffix *mu*) Viertelstunde. Vgl. *ke*.

 *kemuri* *čoko* (Cwc, Beil. 4, 61, Neub. von *ke-mu* und dem Suffix *ri*) Hahn, der das Maß der Zeit weiß, chin. 燭夜 *žu-jie*.

 *kenekun* (Cwc, Beil. 4, 56, Neub. von *kenexun* *gambi* zweifeln) Name eines mißtrauischen fabelhaften Tieres, chin. 猶豫 *ju-jü*.

 *kesiken* (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *kesike* Katze und dem Suffix *n*) Name eines fabelhaften Tieres, das einer Katze ähnlich ist, chin. 類 *lei*.

 *ki* 1. (Cs, 13, 1, das chin. 氣 *ci* [ki], türk. *kei*, *kī*, mong. *xei*) Atem, Zorn. 2. (Twc, 4, 10, das chin. 啓 *ci*, *ki*) Anweisung, Belehrung. 3. (das chin. 旗 *ci* [ki]; später nur *kiru*) kleine Fahne.

 *ki jay* *ğodon* (Cwc, 23, 21, chin. 祁陽葛 *ki* [ci]-*jaŋ-gö*) Kiyangstoff, Hanfgewebe.

 *kidun* *čecike* (Cwc, 30, 33, Neub. von *kidum-bi* [siaŋ-sy] denken, sich sehnen, und dem Suffix *n*) Name eines kleinen grauen Vo-

gels, chin. 相思鳥 *siaŋ-sy-miao*.

 *kilin* (Twc, 4, 34, *cilin* Cs, 10, 49, das chin. 麒麟 *ci* [ki]-*lin*; später Neub. *sabintu* und *sabitun* Cwc, 31, 3) fabelhaftes Tier, Kilin, Einhorn.

 *kiluk* (Cwc, 31, 31, Neub. vom chin. *ki* und mongolisch-mandsch. *kuluk* schönes Pferd) weißes Pferd mit dunkeln Flecken, die an Schachbrett erinnern, chin. 騏 *ci*, *ki*.

 *kima* (Cs, 13, 1, das chin. 苾麻 *ciŋ* [kiŋ]-*ma*) eine Art Hanf, *Sida ziliaefolia*.

 *kimun* (schon Fm. 1, 31. Wahrscheinlich vom chin. *ki* 1 und dem Suffix *mun*?) Feindschaft. Vgl. *kirulambi*.

 *kin* (Cs, 13, 3, Flcs, 5, 50, Twc, 4, 26 und Hs, 11, 3, das chin. 琴 *cin*, *kin*; später Neub. *kituŋan* Cwc, 7, 15) Zither.

 *kin tjan* *gjan* (Cs, 13, 3 und Twc, 1, 30, das chin. 欽天監 *cin-tien-gien*, *kin-tian-gian*, später Neub. *abka be gingulere jamun* Cwc, 20, 3) das kaiserliche Observatorium.

 *kin* 1. (Cs, 11, 40 und Hs, 27, das chin. 卿 *ciŋ*, *kin*); später Neub. *saitu*) hoher Beamter, Minister.

2. (Flcs, 5, 50, Twc, 4, 26 und Hs, 11, 3, das chin. 磬 *ciŋ*, *kin*; später Neub. *kinŋen* Cwc, 7, 10) musikalisches Instrument King, früher aus Stein gemacht.

3. (Flcs, 1, 17, Twc, 1, 19 und Hs, 1, 25, das chin. 頃 *ciŋ*, *kin*; später Neub. *delxe* Cwc, 21, 23) Flächenmaß von 100 *mu*.

 *kingiri* (Cwc, Beil. 4, 19, neugebildete Variante des *cingiri* Schwarzdrossel) gelbohrige Drossel, chin. 料哥 *liao-gö*.

 *kinguxe* (Cwc, Beil. 4, 18, neugebildete Variante des *kiŋguxe*) schwarzer Star, chin. 嶋鴉 *cü-jü*. Vgl. *jenguxe*.

 *kinŋen* (Cwc, 7, 10, Neub. vom chin. *kin* 2 und dem mandsch. *tunŋen* Trommel) musikalisches Instrument, *kin* 2.

 *kioi* *i da* (Cs, 13, 3, das chin. 區長 *cü* [kü]-*ğan*; später Neub. *faŋgai da*) der Dorfälteste.

 *kiŋguxe* (Cwc, 30, 19, Neub. vom chin. *gü* und dem mandsch. *jenguxe* Papagei) schwarzer Star, chin. 鸛鵒 *cü* (kü)-*jü*. Vgl. *kinguxe* u. *jenguxe*.

 *kiŋguri* *ilxa* (Cwc, 29, 27, Neub. vom chin. *kiŋ* und dem mandsch. *guziri* Name ein. Blumenstrauchs) eine Art Hortensie, die an *guziri ilxa* erinnert, chin. 瓊花 *ciŋ* (kiŋ)-*hua*.

 *kiowan* (das chin. 圈 *cüan*, *küan*) Kreis, Ring.

 *kiru* (Cs, 13, 3 das chin. *ki* 3. mit dem mandsch. Suffix *ru*) kleine Fahne. Vgl. *murru*, *turun*.

 *kirulambi* (Cs, 13, 3, vom chin. *ki* 1.) Feindseligkeit hegen. Vgl. *kimun*.

 *kitari* (Cwc, Beil. 4, 36, Neub. von *kitala* [hao] Federkiel und dem Suffix *ri*) Wildschwein, chin. 毫蕨 *hao-ği*.

 *kituŋan* (Cwc, 7, 15, Neub. vom chin. 琴 *cin*, *kin*, und dem mandsch. *jatuŋan*) Ziter. Vgl. *kin*.

ᠵᠠᠩᠨᠠᠮᠪᠢ

kjamnambi (Cwc, 26, 19, Lehnw. vom chin. 嵌 *cien, kiam*) besetzen, ein-fassen.

ᠵᠠᠩᠳᠤᠯᠠᠮᠪᠢ

kjandulambi (schon Fm. 1, 11, Lehnw. vom chin. 強盜 *cian [kian]-dao*) rauben, entreißen.

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ

kjanḡjan (Cs, 13, 2, das chin. 強健 *cianḡ-gien, kianḡ-gian*) stark, kräftig.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kjoo 1. (Cs, 13, 2 und Hs, 11, 3, das chin. 橋 *ciao, kiao*); später nur *dooḡan*) Brücke.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

2. (Flcs, 2, 25 und Hs, 11, 3, das chin. 轎 *giao, giao*) Sänfte.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

ko (Cs, 13, 42, das chin. 科 *kō, ku*; später Neub. *kunḡ jamun* Cwc, 20, 9) Sekretariat.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kose (Cs, 13, 42, das chin. 褲子 *ku-zy*; später nur *fakūri*) Hosen.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

ku (Cs, 13, 23 und Hs, 11, 13, das chin. 庫 *ku*; später nur *namun* Cwc, 20, 20) Magazin, Schatz-kammer.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kubun (Cs, 13, 23. Wahr-scheinlich mit dem mon-gol. *xübüy* vom altchin. 吉貝 *gi-bei, gi-bei, *kit-pei, *kir-pei* [vgl. sanskr. karpâsa] entlehnt) Baum-wolle.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kufan (Cs, 13, 24, *kūfan* Flcs, 4, 6, *ku fan* Twc, 1, 22, das chin. 庫房 *ku-fan*) Handkammer.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kuilembi (Cc, 13, 25. Lehn-wort vom chin. 蓋 *kui*) Formen machen, for-men.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kuinix (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *kui* und dem mandsch. *nioxe [lay]* Wolf) Name eines Stern-bildes, chin. 奎木狼 *kui-mu-lay*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kulun (Cwc, Beil. 1, 32, Neub. von *kulu [kian]*, stark und dem Suffix *n*) Himmel, das erste der acht Trigramme, das Kraft bedeutet, chin. 乾 *cien, kian* (früher auch mandsch. *kjan*).

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kumduḡ moo (Cwc, Beil. 3, 20, Neub. von *kumdu [kun]* leer und dem Suf-fix *n*) Name eines Bau-mes, chin. 大空木 *da-kunḡ-mu*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kun (das chin. *kun*; später Neub. *daḡasun* Cwc, Beil. 1, 32) die Erde, das

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

letzte der acht Trigram-me, chin. 坤 *kun*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kunduzin (Cwc, Beil. 4, 5, Neub. vom chin. *kun-du* und dem mandsch. *tozin* Pfau) Pfau, chin. 孔雀 *kun-du-hu*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kun mu (Flcs, 1, 38 *kunmu* Twc, 1, 38, das chin. 孔目 *kun-mu*; später Neub. *baita belxeku* Cwc 4, 8) ein Archivar der Akademie.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kunḡ jamun (Cwc, 20, 9, Neub. vom *ku [kō, ku]* und dem Suffix *ḡge*) Sekre-tariat, chin. 科 *kō, ku*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kunḡeri (Cwc, 20, 10, Neub. von *kunḡ* und dem Suf-fix *ri*) Kanzlei, chin. 科房 *kō-fan*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kukan (Twc, 1, 24, *kuken* Cs, 13, 24, *kukan* Flcs, 4, 20, das chin. *hu-kay*) Bettrand, Fenstersims, chin. 護炕沿木 *hu-kay jien-mu*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kukduri (Hs, 11, 18, das chin. 空頭 *kunḡ-tou* mit dem mandsch. Suffix *ri*) leerer Prahler.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kukzi (Twc, 4, 27, altes Lehnw. vom chin. 曲子 *cü-zy, *kuk-zy*) Lied, Me-lodie eines Liedes.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kumuda (Cwc, 4, 17, Neub. von *kumun [jüe]* Musik und *da [sy]* Vorsteher) ein kaiserlicher Musik-meister, chin. 司樂 *sy-jüe*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kuri weifutu (Cwc, Beil. 4, 59) ein bunter Hund mit schwarzen Flecken, chin. 青駁 *cün-buo*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kurisi (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. von *kuri* bunt und dem chin. *si*) Na-me eines fabelhaften Tie-res, das einer schwärz-lichen Kuh ähnlich ist, chin. 犀渠 *si-lü*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kuwaiḡeo (Twc, 3, 3, das chin. *kuai-ḡeo*; später nur *xüḡaci*) Konstabler, Polizeidiener, chin. 快手 *kuai-ḡeo* (*ḡeo*).

K

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kuilan (Cwph, Neub.) große Schildkröte, chin. 龜 *jüan*. Vgl. *keilen*.

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ

kailun morin (Cs, 4, 3 mong. *xaligün mo-rin, kailun* von *xai-lun*; auch chin. 海驢馬 *hai-liu-ma*) hellbraunes Pferd mit schwarzer Mähne.

kaksaxa (Cwc, Beil. 4, 19, Neub. vom chin. *gan* und dem mandsch. *sak-saxa* Elster) Elster, chin. 乾鵲 *gan-ciao*. Vgl. *łaksaxa*, *łakūxa*.

kaksimbi (Cs, 4, 6. Vielleicht ein Lehnw. vom chin. 喀 *kō*, *ka*, **kok*?) ausspeien. Vgl. *jak-simbi*.

kalfintu (Cwc, Beil. 4, 50, Neub. von *kalfini* Scholle [die nach der Sage paarweise schwimmen] und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften zweiköpfigen Tieres.

kalfinju (Cwc, Beil. 4, 50, Neub. von *kalfini* [vgl. *kalfintu*] und *uŋu* Kopf) ein anderer Name des *kalfintu*, chin. 屏蓬 *pin-pōn*.

kandatu (Cwc, Beil. 4, 43, Neub. von *kanda* [hu] Haut am Halse und *xo-xonto*) Name eines fabelhaften Tieres, ähnlich dem *xo-xonto*, chin. 領胡 *lin-hu*.

kangidu (Cwc, Beil. 4, 9, Neub. von *kangixa* *nioynjaŋa* wilde Gans und *xumudu* Trappgans) Trappe, die einer wilden Gans ähnlich ist, chin. 鴻鵠 *huy-bao*. Vgl. *jar-du*.

karaxi weiŋun (Cwc, Beil. 4, 4, Neub. von *kara* [zao] schwarze und dem Suffix *xi*) der weiße Storch mit schwarzer Brust, chin. 早帶 *zao-cün*.

karaxan (Cwc, Beil. 4, 56, Neub. von *kara* schwarz und *ixan* Rind) Name eines fabelhaften Tieres, das einem schwarzen Ochsen ähnlich ist und Eisen frißt, chin. 齧鐵 *nie-tie*.

karaltu (Cwc, Beil. 4, 9, Neub. von *karambi* sich umsehen und dem Suffix *tu*) kleiner Sperber mit starker Sehkraft, chin. 瞭 *liao*.

karalga (Cwc, Beil. 4, 17, Neub. von *kara* [wu] schwarz und *kalga* Glatze) das schwarze Wasserhuhn, *Fulica atra*, chin. 烏雞 *wu-zi*.

karasu (Cwc, Beil. 4, 11, Neub. von *kara* schwarz und *suwan* schwarze Möwe) Seerabe, chin. 鷗鷗 *zy-i*. Vgl. *jacin*.

kooli (schon Fm. 2, 3, mong. *xauli*, kalm. *xu-uli*; wahrscheinlich altes Lehnw. vom chin. 規列 *gui[kui]-li*?) Gesetz, Sitte, Gebrauch.

koro (schon Fm. 3, 13, mong. *xor*, kalm. *xor*, türk. *kor*, *koran*, *koron*; altes Lehnw. vom chin. 害 *hai*, *hot*, **hor*) Gift, Schaden, Unheil, Reue.

kūburi (Cwc, Beil. 3, 10, Neub. von *kūbulimbi* sich verändern und dem Suffix *ri*) Name einer Frucht mit veränderlichem Geschmack, chin. 仙樹實 *sien-su-ši*.

kūfan (Flcs, 4, 16) s. *kufan*.

kūrčan Kranich. Neugebildete Varianten *furčan*, *fušarčan*, *lamurčan*, *murčan*.

kūtan Taucher, Pelikan. Neugebildete Varianten: *furitan*, *tilkūtan*, *totan*, *ukatan*, *utan*.

kūwa (Cs, 5, 1, auch *kūwala* Hs, 3, 12, Lehnw. vom chin. 黃 *huang*) gelblich, hellgelb. Vgl. *xūwala*.

kūwarambi (Cwc, 5, 2. Vielleicht ein Lehnw. vom chin. 圍 *cūan*, *kūan*?) einzäunen, umgeben.

kūwasa (Cs, 5, 1. Vielleicht ein Lehnw. vom chin. 誇子 *kua-zy*?) Prahler, Windbeutel.

kūwatiri (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *kūwatiki* einjähriger Bär und dem Suffix *ri*) Name eines bärenähnlichen Tieres, chin. 猛氏 *mōn-ši*.

L

laba (Cs, 9, 41, Twc, 4, 26 und Hs, 7, 26, das chin. 喇叭 *la-ba*; später von *bileri* neugebildetes *buleri* Cwc, 7, 14) Trompete.

labsari ilxa (Cwc, Beil. 3, 37, Neub. von *lab-sambi* [die-süe] und Suffix *ri*) Name einer schneeweißen Blume, chin. 疊雪花 *die-süe-hua*.

lagu (Twc, 4, 44, das chin. 螻蛄 *la-gu*) Maulwurfsgrille, *Gryllotalpa vulgaris*.

lagu joo (Flcs, 5, 31 und Cwc, 16, 30, das chin. 螻蛄瘡 *lou-gu-jao*) Grind auf dem Kopfe.

lai čoko (Cwph, 5, 49, das chin. 萊雞 *lai-zi*) eine Art Habicht.

laidambi (Cs, 9, 43. Wahrscheinlich ein Lehnw. vom chin. 賴 *lai*, mit dem mandsch. Suffix *da*) verleumden, fälschlich

beschuldigen. Vgl. *lai-xūwa*.

lai-xūwa (Cs, 9, 43, seit Hs, 7, 28 gewöhnlich *lai-xū* das chin. 賴滑 [糊] *lai-hua* [hu]) zanksüchtiger Mensch, Verleumder. Vgl. *laidambi*.

lakjari monio (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. von *lakjambi* hangen und dem Suffix *ri*) ein Affe, der auf den Zweigen der Bäume zu hangen pflegt, chin. 雉 *lei*.

lalanzi (Cs, 9, 42, das chin. 爛爛的 *lan-lan-di*) gar, weich, mürbe.

laluri dudu (Cwc, Beil. 4, 22, Neub. vom chin. *lan-lou* und dem mandsch. Suffix *ri*) grüne Turteltaube, chin. 鸚鵡 *lan-lou*.

lampari (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *lampa* [hundu] Chaos und dem Suffix *ri*) ein fabelhaftes Tier mit Bärenatzen, chin. 渾沌獸 *hun-tun-sou*.

lamudai (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. von *lamun* [ciŋ] blau und *garudai* Phönix) bläulicher Phönix, chin. 青鳳 *ciŋ-fōŋ*.

lamuke (Cwc, 30, 34, Neub. von *lamun* [lan] blau und dem chin. *kō*) Blaukehlchen (Zacharov), chin. 藍靛顏 *lan-dien-kō*. Vgl. *šejeke*.

lamun (schon Fm. 1, 15, altes Lehnw. vom chin. 藍 *lan*, *lam*, und dem mandsch. Suffix *un*) blau.

lamurŋan (Cwc, 30, 3, Neub. von *lamun* blau und *kūrŋan* Kranich) der große graue Kranich, chin. 藍 *lan*.

lamurŋan (Cwc, Beil. 4, 8, Neub. von *lamun* [ciŋ] blau und *xoŋan* Reiher) eine Art Reiher, chin. 青翰 *ciŋ-han*.

lan dŋan (Cs, 9, 43, auch einfach *lan* Cs, 9, 43 und Hs, 7, 29, das chin. 藍靛 *lan-dien*; später Neub. *lamu orŋo*) Indigostaupe, die zum Blaufärben dient.

lan ilga (Twc, 4, 49, das chin. 蘭花 *lan-hua*) Name einer wohlriechenden Blume, Cymbidium ensifolium.

lanŋa (Twc, 4, 45, das chin. 水蠅 *ŋui-lan*) Wassertäfer, Hydrophilus.

lanlai (Hs, 7, 29, Lehnw. vom chin. *lan*) Mistkäfer, chin. 蜚蠊 *ciŋ-lan*.

lantu (Cs, 9, 44, das chin. 榔頭 *lan-tou*) großer Schmiedehammer. Davon *lantulambi* mit dem Hammer schlagen. Vgl. *maitu*.

larxūn (Cwph, 5, 49, Neub. vielleicht aus *larbaŋūn* weich, klebrig, verkürzt) süße Kartoffel, Batate, Ipomaea fastigiata, chin. 白薯 *bai-sul*.

larin (Cwc, Beil. 4, 62, Neub. von *lata* langsam und *morin* Pferd) ein anderer Name des Esels, chin. 塞 *zien*.

larsenda (Cwc, 27, 17, Neub. von *larsen* mehlig und *da* Wurzel, statt des früheren *ŋanjo*) Yamswurzel, Dioscorea quinqueloba, chin. 山藥 *ŋan-jao*.

latai (Twc, 4, 2, *la tai* Flcs, 6, 20, das chin. 蠟臺 *la-tai*; später Neub. *ajan dobukū* Cwc, 23, 5) großer Leuchter.

laŋu (Hs, 7, 27, früher *laŋu* Cs, 9, 42, wahrscheinlich das chin. 蠟墜 *lei ŋu*) schwere Saumlast.

lekderi niognjaŋa (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. vom *lekduxun* bedeckt und dem Suffix *ri*) ein anderer Name der Hausgans, chin. 舒雁 *ŋu-jien*.

lekderi njexe (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. s. *li niognjaŋa*) ein anderer Name der Hausente, chin. 舒鳧 *ŋu-fu*.

lemban (auch *lempa*, Cs, 9, 50, *lempen* Hs, 7, 33, das chin. 涼棚 *liang-pōŋ*) Mattenzelt.

lengeri (Cwph, 6, 1, Neub. von *leŋken* groß und *singeri* Ratte) große Ratte, Mus decumanus, chin. 鼠 *ŋuo-ŋu*.

leolembi (schon Fm. 5, 16, das chin. 論 *hun*) sich unterreden, beurteilen.

leose (Cs, 9, 48, Flcs, 4, 5 und Hs, 3, 34, das chin. 樓子 *lou-gy*; später *taŋtu* Cwc, 20, 3) hohes Gebäude, Zimmer im oberen Stock.

legirxi (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. vom chin. *lai* und dem mandsch. *uzirxi* wilde Katze) ein anderer Name der wilden Katze, chin. 猯 *lai*. Vgl. *uzirxi*.

li (Flcs, 6, 22, das chin. 蓋 *li*) s. *eli*.

li-gi (Flcs, 2, 32, das chin. 禮記 *li-gi* [gi], später Neub. *dorolon i nomun* Cwc, 7, 20) das kano-

nische Buch Li-ki oder die Aufzeichnungen über die Bräuche.

 *li wen* (Flcs, 1, 43, das chin. 理問 *li-wön*; später Neub. *fonzisi* Cwc, 4, 27) ein Sekretär.

 *li gi* (Twc, 3, 57, das chin. 荔枝 *li-gi*) Name eines Fruchtbaumes, *Nephelium litchi*.

 *licise* (Cwc, Beil. 3, 14, das chin. 藜齊子 *li-ci-gy*) Name einer Frucht.

 *lidu* (Cs, 9, 51, *lidun* Twc, 3, 53 das chin. 菜豆 *lū-dou*) grüne Erbsen.

 *lij jabubumbi* (Flcs, 3, 21, das chin. 行令 *sin-lij*) mit Ausdrücken spielen beim Trinken (eine Art chinesisches Spiel).

 *linge* (Cwc, 12, 6, Neub. vom chin. 烈 *lie* und dem mandsch. Suffix *nye*) Verdienst. Vgl. *gunge*.

 *linydan* (Hs, 2, 27 und 7, 34, das chin. 靈丹 *lin-dan*, später nur das ältere *niktan*) Trank der Unsterblichkeit.

 *linyse* 1. (Cs, 9, 52, Flcs, 5, 36 und Hs, 7, 34, das chin. 綾子 *lin-gy*; später Neub. *suberi* Cwc, 23, 18) eine Art Seidenzeug.
2. (das chin. 領子 *lin-gy*) Kragen.

 *linsika* (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. vom chin. *li* und dem mandsch. *tan-sika* ein fabelhaftes Tier) ein anderer Name des Tigers, chin. 季耳 *li-örh*.

 *lio* (Twc, 4, 27 und Hs, 7, 35, das chin. 律 *lü*) Regel des Tonfalls.

 *lioxiway* (Twc, 4, 25, *lioxiway* Flcs, 5, 49, das chin. 硫黃 *liu-huang*) Schwefel.

 *lirxa* (Cwc, 1, 9, Neub. vom chin. *liu* und dem mandsch. *sirxa* [*ſaſ*] kleiner Hirsch) Name eines Sternbildes, chin. 柳土獐 *liu-tu-ſaſ*.

 *lirlin* (Cwc, Beil. 4, 45, das chin. 鈴鈴 *lin-ling*) Name eines fabelhaften Tieres.

 *ljanse* (Flcs, 3, 16 und Twc, 3, 40, das chin. 簾子 *lien-gy*) Vorhang.

 *ljase* (Flcs, 6, 34, das chin. 簾子 *lien-gy*) Vorhang eines Tragsessels, chin. 轎簾 *giao-lien*.

 *ljeljen* *ilxa* (Cwc, Beil. 3, 33, Neub. von *ljeljembi* verblendet sein und dem Suffix *n*) Name einer betäubenden Blume, chin. 悶頭花 *mön-tou-hua*.

 *ljoo* (Cs, 13, 51 und Twc, 3, 54, das chin. *liao*; später Neub. *bordokū*) Futter, Fourage, chin. 料 *liao*.

 *ljoo turi* (Cs, 9, 51, das chin. 料豆 *liao-dou*) Bohnen als Viehfutter.

 *ljooxa* der Fluß Liao-ho, 遼河 *liao-hō*.

 *lo* 1. (Cs, 10, 1, Flcs, 5, 50 und Twc, 4, 26, das chin. *luo*; später Neub. *loſkon* Cwc, 7, 12) Gong, chin. 鑼 *luo*.

2. (Cs, 10, 1, Twc, 3, 48 und Hs, 8, 1, das chin. *luo*; später Neub. *leri* Cwc, 23, 20) Seidengaze, chin. 羅 *luo*.

 *lobitu* (Cwc, Beil. 4, 44, Neub. von *lobi* Fresser und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das Menschen frißt, chin. 獬豸 *bae-siao*.

 *lobu* (Flcs, 5, 37, das chin. 羅布 *luo-bu*) dünnes Hanfgewebe, Gaze.

 *loxu usixa* (Cwc, 1, 7, das chin. 羅喉星 *luo-hou-sin*, vom sanskr. *rahu*) Name eines Sternbildes im Pegasus.

 *lomi* (Flcs, 5, 39, Twc, 3, 52 und Hs, 8, 1, das chin. 老米 *lao-mi*; später Neub. *hukseri bele* Cwc, 28, 29) alter Reis.

 *lomikte* (Cwc, 22, 51, Neub. vom chin. *luo* und dem mandsch. *simikte* Katzenauge) Katzenauge, billigere Art, chin. 裸 *luo*.

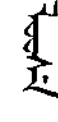
 *lonko* (Cwc, 25, 14, Neub. vom chin. 鑼鍋 *luo-guo*) kupferner Kochtopf.

 *lonkon* (Cwc, 7, 12, Neub. vom chin. *lo* 1 und dem mandsch. *tuſken* Trommel) Gong. Vgl. *kinſken*, *ſuſken*.

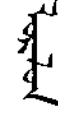
 *loytu* (Cs, 10, 2, *loyto* Flcs, 6, 15, Twc, 4, 21 und Hs 8, 1, das chin. 龍頭 *luŋ-tou*; später gewöhnlich *eite*) Halfter. Davon *loytolombi* die Halfter anlegen. Mong. *nokto* und *noktolaxū*.

 *loo* 1. (Cs, 10, 2, das chin. *lo* 1.; später s. *loykon*) Gong.
2. (Cs, 10, 2, Twc, 3, 18 und Hs, 8, 2, das chin. 牢 *lao*; später *gindana*) Gefängnis.

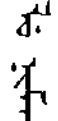
 *loaje* (das chin. 老爺 *lao-jie*) Herr. Türk. *loja*, mong. *nojan*. Vgl. *liŋdan*, *loytu*.

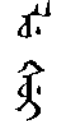
 *loose* (schon dschurdsch. *lao-sa*, Cs, 10, 2, *losa* Twc, 4, 40, das chin. 騾子 *luo-zy*; später Neub. *lorin*) Maultier.

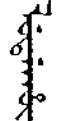
 *lorin* (Cwc, 31, 31, Neub. vom chin. 騾 *luo* und dem mandsch. *morin* Pferd, statt des früheren *losa*) Maultier.

 *lorlon* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. vom chin. 羅羅 *luo-luo*) Name eines fabelhaften Tieres.

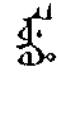
 *lostu* *ḡaxūdai* (Cwc, 26, 47, das chin. 羅子頭般 *luo-zy-tou-ḡuan*) eine Art Schiff.

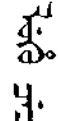
 *lu nimaḡa* (Cs, 10, 4, das chin. 鱸魚 *lu-jü*, später *saḡamḡa*) eine Art Barsch, Labrax luyü.

 *lu sui muke* (Twc, 4, 25 und Hs, 8, 3, das chin. 瀟水 *lu-sui*; später Neub. *luke*; Twc, 4, 25 auch *ḡū-ḡuri muke*) salziges Wasser, das bei der Bereitung des Bohnenkäses gebraucht wird.

 *ludaxūn* (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *lou* und dem mandsch. *indaḡūn* [gou] Hund) Name eines Sternbildes, chin. 婁金狗 *lou-ḡin-gou*.

 *ludon* (Cs, 10, 4, das chin. 蘆囤 *lu-dun*; später Neub. *ulḡūi ḡaḡaḡan*) aus Matten gemachter Futterkasten.

 *luxu* (Cwc, Beil. 4, 16, eine Neub. vom chin. 油葫蘆 *ju-hu-lu* nach dem Vorbilde von *luxu* Pfeil) die kleine wilde Ente, Kriechente (Zacharov).

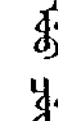
 *ulxu ḡecike* (Cwc, Beil. 4, 29; das chin. 蘆虎 *lu-hu* [in Kiang-Tung]) die schwarze Bachstelze.

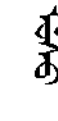
 *luke* (Neub.) s. *lu sui muke*.

 *lulu* (Cs, 10, 4 und Hs, 8, 3, das chin. 碌碌 *lu-lu*) Tor, Dummkopf.

 *luŋ wei furgi* (Cs, 10, 5, Twc, 3, 23, das chin. 龍尾堤 *luŋ-wei-di*) Anfahrt, Landungsplatz.

 *luŋ jan* (Twc, 3, 57, das chin. 龍眼 *luŋ jien*) Name einer Pflanze, Nephelium longana.

 *luu ḡuway nimeku* (Twc, 3, 32, das chin. 漏瘧 *lou-ḡuay*) Name einer Krankheit.

 *lusu ḡobin* (Cwc, 4, 36, das chin. 爐酥燒餅 *lu-su ḡao-biŋ*) eine Art Gebäck mit Walnüssen gefüllt.

 *luwanḡon* (Cwph, 6, 6, Neub. vom chin. 鸞 *luan* und dem mandsch. *ḡonḡon* Schelle) kleine Schellen, die Jagdfalken angebunden werden (Zacharov).

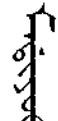
 *luwen* (Flcs, 2, 35, das chin. 論 *lun*; später Neub. *leolen*) Betrachtung, Abhandlung, Traktat.

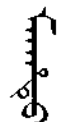
 *luwen ioi* (das chin. 論語 *lun-jü*; später Neub. *leolen ḡisuren* Cwc, 7, 20) das kanonische Buch Lun-yü oder Unterredungen.

 *luḡen* (Cwc, 6, 19, Neub. vom chin. 輅 *lu* und dem mandsch. *seḡen* Wagen) kaiserlicher Wagen.

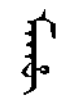
M

 *mabu* (Cs, 10, 8, das chin. 抹布 *muo-ba*) Wischlappen. Davon *mabulambi* abwischen.

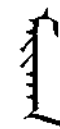
 *madjoo* (Twc, 4, 28, *madjoo* Flcs, 3, 21, das chin. 馬吊 *ma-djao*; später *sasuri*, Neub. von *sasambi* Karten mischen, Cwc, 19, 25) kleine Spielkarten. Davon *madjoolambi* (Flcs, 3, 21, und Twc, 4, 28) Karten spielen.

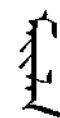
 *maḡatu* (Cwc, Beil. 1, 17, Neub. von *maḡala* Wintermütze und dem Suffix *tu*) eine Mütze, die beim Opfern gebraucht wurde, chin. 冕 *mien*. Vgl. *maḡatun*.

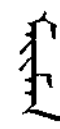
 *maṣatun* (Cwc, Beil. 1, 16, Neub. von *maṣala* Mütze und dem Suffix *tun*) eine Mütze, die in alten Zeiten getragen wurde, chin. 冠 *guan*.

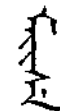
 *maṣū* (Cs, 10, 8, das chin. 抹糊 *muo-hu* oder 皮馬虎 *pi-ma-hu*) Maske.

 *maṣuntu* (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. vom chin. 馬化 *ma-hua* und dem mandschur. *elintu* Affe) ein affenähnliches Tier.

 *maikan* (Cs, 10, 10, mong. *maiṣan*; vielleicht ein Lehnw. vom chin. 幕 *mu*, *mok*, *mouk*, *mak*?) Zelt. Vgl. übrigens das türk. *paikan*.

 *mailan* (Cs, 10, 11, das chin. 烏蘭 *niao* [*miao*]-*lan*) Liane, *Wistaria chinensis*.

 *maiman* (Hs, 8, 8, *maimen* Cs, 10, 11, das chin. 買賣 *mai-mai*; später gewöhnlich *xūda*) Handel. Davon *maimaṣambi* (später *xūdaṣambi*) Handel treiben.

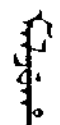
 *maise* (Cs, 10, 10, das chin. 麥子 *mai-zy*) Weizen.

 *maitu* (schon Cs, 10, 10, das chin. 榔頭 *laṅ-tou*?) Hammer. Vgl. *laṅtu*.

 *majambi* (schon Cs, 10, 9, das chin. 滅 *mie*, *mier*) vernichten, verschwinden.

 *mala* (Cs, 10, 8, das chin. *mu-lay*) hölzerne Keule, chin. 木根頭 *mu-lay-tou*.

 *malgan* (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *malaxi* [*li*] wilde Katze und *ulgan* Schwein) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Schweine ähnlich ist, chin. 狸力 *li-li*.

 *malḡuxa* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *malaxi* wilde Katze, *uḡu* Kopf und *tasṣa* Tiger) Name eines fabelhaften Tieres, das weißen Kopf und Krallen eines Tigers hat, chin. 梁渠 *liang-cü*.

 *mamjari* (Cwc, Beil. 3, 7, Neub. von *mase* *mujari* Mango) eine Art Mango chin. 龍荔 *luṅ-li*.

 *mamutun* (Cwc, Beil. 4, 51, Neub. von *mamuke* Hase und dem Suffix *tun*) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Hasen ähnlich ist, chin. 園狗 *ḡün-gou*.

 *man* (das chin. 蠻 *man*) südliche Barbaren in China.

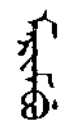
 *man enduri* (Flcs, 6, 35, das chin. 滿 *man*; später Neub. *ḡaluntu enduri* Cwc, Beil. 2, 2) der dritte von den 12 Kalendergeistern, Geist des Glückes. Vgl. *ḡjan enduri*.

 *manda* (Cs, 10, 11, das chin. 慢的 *man-di*) langsam, träge.

 *manoo* (das chin. 瑪瑙 *ma-nao*; später Neub. *marimbu wexe*) Achat, Karneol.

 *maṅ orṣo* (Hs, 8, 9, das chin. 芒草 *maṅ-cau*) Name einer Pflanze, *Erianthus japonicus*.

 *maṅkan ḡüwara* (Cwc, Beil. 4, 10, Neub. vom chin. 龍鳥 *maṅ* und dem mandsch. Suffix *kan*) Ohreule.

 *marimbu wexe* (Cwc, Beil. 22, 52, Neub. vom chin. *ma* und dem mandsch. *erimbu* glänzend), statt des früheren *manoo*) Achat, Karneol. Vgl. *manoo*.

 *marman* (Cwc, 4, 42, Neub. vom chin. 蠻蠻 *man-man*) Name eines fabelhaften Tieres.

 *masan* (Hs, 8, 15, Nach Zacharov chin. *ma-san*, *ma-ḡön*?) Hefen vom Oel.

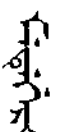
 *mase* (Cs, 10, 7, das chin. 麻子 *ma-zy*) Pockenarben.

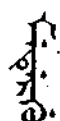
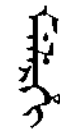
 *masiri* (Cwc, Beil. 3, 13, Neub. von *mase* *usiṣa* Wallnuß und dem Suffix *ri*) Name einer wallnußähnlichen Frucht, chin. 白緣子 *bai-ḡüan-zy*.

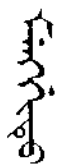
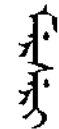
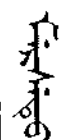
 *matan* (Cs, 10, 7, Flcs, 4, 22, Twc, 3, 43 und Cwc, 27, 37, das chin. 麻糖 *ma-taṅ*) süßer Brei.

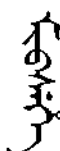
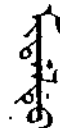
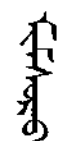
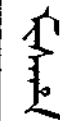
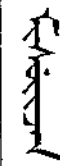
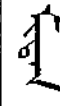
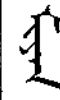
 *maṣa* (Cs, 10, 7, *maṣu* [Sibe] das chin. 碼杓 *ma-ṣao*) großer Löffel, Napf.

 *me* (Cs, 10, 16, Flcs, 3, 20 und Hs, 8, 13, das chin. 脈 *muo*, *me*; später *su-dala*) Ader, Puls.

 *medegeri ṭecike* (Cwc, Beil. 4, 29, Neub. von *medege* [*sin*] Nachricht und dem mandsch. Suffix *ri*) Name eines Vogels, der mit seinem Gezwitscher die Ankunft der Gäste verkündigt, chin. 信鳥 *sin-niao*.

-  *medergu* *ilxa* (Cwc, Beil. 3, 37, Neub. von *mederi* [hai] Meer und *gu* [ciuy] Jaspis) Name einer Blume mit glänzenden Blüten, chin. 海瓊花 *haiciuy-hua*.
-  *mei* (Cs, 10, 18, dschurdsch *mei-muo*, das chin. 梅 *mei*, später nur *nenden* *ilxu* Twc, 4, 49) eine Art Pflaume, *Prunus mume*.
-  *meisile* (Cwc, 12, 51, Neub. vom chin. 蜜蠟 *mi-la* und dem mong. *sil*, tibet. *fel* Glas) gelber Bernstein. Vgl. *lusile*, *boisile*.
-  *melbin moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. vom *melbiku* [guo] Ruder) Name eines eschenähnlichen Baumes, chin. 樟木 *žuomu*.
-  *melerxi* (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. von *melembi* [fu] und *ugirxi* eine Art wilde Katze. Vgl. *ugirxi*.
-  *meli* (Twc, 4, 49, später *moli* Cwc, 29, 43, das chin. 茉莉 *muo-li*, *mö-li*) weißer Jasmin, *Jasminum sambac*.
-  *mentu* (Cs, 10, 19, das chin. 饅頭 *man-tou*) eine Art Kuchen mit Hefen.

-  *mengi* (Cs, 10, 18, das chin. 蔓菁 *man-ziy*) Rübe.
-  *mengitu* (Cwc, Beil. 4, 42, Neub. vom chin. 孟極 *möy-gi* [gi] und dem mandsch. Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das dem Leopard ähnlich ist.
-  *menyse* (Cs, 10, 19, das chin. 幔子 *man-zy*) Vorhang.
-  *meren ilxa* (Cwc, Beil. 3, 33, Neub. von *mere* Buchweizen und dem Suffix *n*) Name einer Blume mit reisweißen Blüten, chin. 米篩花 *mi-sai-hua*.
-  *merpinge njexe* (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. vom chin. 鵲鷗 *muo* [mō]-pi und dem mandsch. Suffix *nge*) ein anderer Name der Hausente.
-  *merseri* (Cwc, 28, 36, Neub. von *mersen* Flecken und dem Suffix *ri*, statt des früheren *bin-zy*) kleine gesprenkelte Äpfel.
-  *mersetu* *oko* (Cwc, Beil. 4, 12, Neub. von *mersen* Flecken und dem Suffix *tu*) Fasan mit weißen

-  Flecken auf den Federn, chin. 珍珠雞 *gön-žu-gi*.
-  *metu* (Cwc, Beil. 4, 13, Neub. von *mentuxun* [ti] dumm und *itu* Feldhuhn) das graue Feldhuhn, chin. 半廢 *ban-ti*. Vgl. *nirxūwantu*, *sen-tetu*.
-  *mi orxo* (Twc, 1, 7, das chin. 麗草 *mi cao*) eine Art Rose.
-  *mibsexe* (Cwc, 32, 50, Neub. vom chin. 螟 *miy* und dem mandsch. *sebsexe* Heuschrecke) ein dem Getreide schädliches Insekt. Vgl. *mobsexe*, *sebsexe*.
-  *mičeo* und *mjānčeo* (Hs, 8, 15, das chin. 綿紬 *mien-tou*, später Neub. *jožan suri*) grobes Seidenzeug.
-  *midaltu* (Cwc, Beil. 4, 51, Neub. von *midalgambi*, im Zickzack gehen und dem Suffix *tu*) ein anderer Name des fabelhaften Tieres *golmitu*.
-  *mila* (Flcs, 5, 45, Twc, 4, 24 und Hs, 8, 15, das chin. 蜜蠟 *mi-la*; später Neub. *meisile*) gelber Bernstein. Vgl. *meisile*.
-  *mimsoro* (Cwc, Beil. 3, 8, Neub. von *mingan* [cien] tausend und *soro* [gao] Brustbeere) eine Art Brustbeere, chin. 千歲棗 *cien-sui-gao*. Vgl. *tumsoro*.
-  *miy* (Twc, 4, 10, das chin. 銘 *ming*) Adresse, Belobungszeugnis.
-  *miymjaša* (Cwc, 32, 53, Neub. vom chin. *miy* und dem mandsch. *umjaša* Wurm, statt der früheren *miy* und *miy-lig*) Name einer kleinen Maulbeerbaumraupe, chin. 螟蛉 *miy-lig*.
-  *misša* (Cs, 10, 25, später *misšan* Twc, 4, 7, vom chin. 墨線 *muo* [mō]-sien und dem mandsch. Suffix *ša*) Tischlerschnur, mit der man Striche schlägt.
-  *misuižan* (Cs, 10, 21, das chin. 泥水匠 *ni-sui-gian*; später Neub. *wa-sei faksi*) Dachdecker.
-  *mitan* (Cs, 10, 21, das chin. 米糖 *mi-tay*) süßer Brei. Vgl. *matan*.
-  *mjan* 1. (Flcs, 4, 35 das chin. 切麵 *cie-mien*; später *šanse*) Nudeln, Vermicelli.
2. (Flcs, 4, 35 das chin.

麵 *mien*; später *ufa*)
Mehl.

mjan *gi* *xoošan* (Flcs, 5, 49, das chin. 棉紙 *mien-gi*; später Neub. *kubunge xoošan* Cwc, 7, 44) Schreibpapier aus Baumwolle.

mjangin (Twc, 3, 56, *mjan gin* Flcs, 4, 36, das chin. 麵筋 *mien-gin*, *mian-gin*) eine Art Nudeln.

mjoo (Cs, 10, 23 und Flcs, 6, 38, das chin. 廟 *miao*; später *muktexen* und *guktexen*) Tempel.

mjoočan (schon Fm. 3, 28, das chin. 鳥鎗 *miao-cian*, *miao-cian*) Flinte. Davon *mjoočalambi* mit der Flinte schießen.

mjori (Cwc, 2, 19, Neub. vom chin. 秒 *miao* und dem mandsch. Suffix *ri*) Sekunde.

mo (Hs, 8, 18, das chin. 漠 *muo*; später Neub. *parsu* Cwc, 22, 16) der zehnte Teil des Maßes *sesiri*.

mobsexe (Cwc, 32, 49, Neub. vom chin. 蝥 *mao* und dem mandsch. *seb-sexe* Heuschrecke) ein kleines Insekt, das die Wurzeln des Getreides frißt. Vgl. *mibsexe*, *seb-sexe*.

mocin (Hs, 8, 18, Lehnw. vom chin. 毛青布 *mao-ciy-bu*) eine Art feiner hellblauer Leinwand.

modan s. *mudan*.

moko (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *mao* und dem mandsch. *łoko* [gi] Huhn) Name eines Sternbildes, chin. 昂日鷄 *mao-zi-gi*.

moktu (Cs, 10, 29, später *mokto* und *moto*. Wahrscheinlich ein Lehnw. vom chin. 木頭 *mu-tou*, **muk-teu*?) Baumstrunk Baumstummel.

moli ilxa (Cwc, 29, 43) s. *meli*.

molo moo (Twc, 4, 47, das chin. 葡萄木 *buo-luo-mu*) Name eines Baumes.

mologin (Cwc, Beil. 4, 5, Neub. vom chin. *muo-luo* und dem mandsch. *tozin* Pfau) Pfau in buddhistischen Büchern, chin. 摩由羅 *muo-ju-luo*.

monio (schon dschurdsch. *muo-nun*) Affe. Vgl. neugebildete Varianten: *xebtenio*, *semnio*, *sobonio*, *somnio*, *šanio*, *seb-nio*.

moo (schon Fm. 1, 16, auch dschurdsch. *muo* und mong. *modon*. Wahrscheinlich ein Lehnw. vom chin. 木 *mu*, 木頭 *mu-tou*?) Baum. Vgl. *moktu*.

moo išan (Cs, 10, 28, das chin. 毛牛 *mao-niu*) der tibetische Yak, Grunzochse, *Bos grunniens*.

moo teo xoošan (Flcs, 5, 49, später *moton xoošan* Cwc, 7, 44, das chin. 毛頭紙 *mao-tou-gi*) grobes graues Papier.

moodaxūn (Cwc, Beil. 4, 40, Neub. von *moo* [mu] Baum und *indaxūn* [gou] Hund) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Hunde gleicht und auf Bäume kriecht, chin. 木狗 *mu-gou*.

moojen ilxa (Cwc, 29, 40, eine Neub. von *moo* [mu]) Name eines Blumenstrauches, *Hibiscus syriacus*, chin. 木槿花 *mu-gin-hua*.

moositun (Cwph, 6, 21, Neub. von *moo* Holz und *tetun* Gefäß) hölzernes Opfergefäß, chin. 鑊豆 *bien-dou*. Vgl. *tetun*.

morxo (Cwc, 29, 10, Neub. von *morin* Pferd und *orxo* Gras) Luzernerklée, Schneckenklée, *Medicago sativa*, der zum Pferdefutter dient, chin. 苜蓿 *mu-sü*.

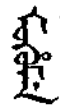
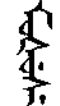
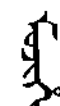
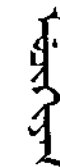
moselambi (Cs, 10, 26, Lehnw. vom chin. 磨石 *muo-ši*) mahlen.

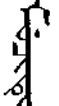
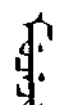
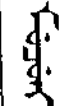
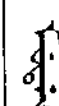
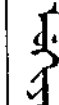
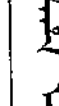
mosxa (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *morin* Pferd und *tasxa* Tiger) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Pferde und Tiger gleicht, chin. 鹿蜀 *lu-sü*.

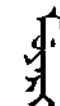
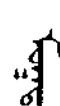
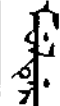
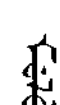
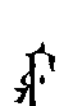
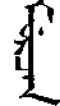
mosxari (Cwc, Beil. 4, 42, Neub. von *mosxa* und dem Suffix *ri*) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Pferde ähnlich ist, chin. 執湖 *šu-hu*.

mosike (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *monio* Affe und *kesike* Katze) Name eines fabelhaften, affenartigen Tieres, das, wie eine Katze Mäuse fängt, chin. 蒙頌 *mōng-sun*.

motoro guxa (Cwc, Beil. 4, 20, Neub. von *moo* Baum und *to-moro* Nest machend) eine Dohle, die im Walde nistet, chin. 林鴉 *lin-ja*.

-  *moxume* (Cwc, Beil. 4, 58, Neub. von *moo* [mu] Baum und *eixume* Schildkröte) ein schildkrötenähnliches fabelhaftes Tier, das auf Bäumen sitzt, chin. 木僕 *mu-pu*.
-  *mocin* (Cs. 10, 26, das chin. 毛青布 *mao-cing-bu*) eine Art feiner blauer Leinwand.
-  *mošuse* (Cwc, Beil. 3, 16, Neub. von *moo* [mu] Baum, *šu* [lien] Lotus und dem Suffix *se* [gy]) Name einer Frucht, chin. 木蓮子 *mu-lien-zy*.
-  *mogixjan* (Hs, 8, 18, *mogixi* Twc, 4, 34) kleiner Bär, *Ursus Thibetanus*, chin. 狗熊 *gou-siung*. Neugebildete Varianten: *dogixjan*, *nagixjan*.
-  *mu* 1. (Flcs, 1, 17, Twc, 1, 19 und Hs, 1, 25, das chin. 畝 *mu*; später Neub. *imari* Cwc, 21, 23) ein Morgen Landes. 2. (Twc, 4, 27, das chin. 木 *mu* Baum; später Neub. *moo* Cwc, 7, 5) der Ton eines Baumes, einer Klapper, einer von den 8 musikalischen Tönen, *gakün mudan*.
-  *mucixjan* (Cwc, Beil. 1, 16, Neub. von *mučen* Topf und *xjan* Räucherstäbchen) ein Topf mit drei Füßen für Räucherstäbchen, chin. 鼎 *diy*.

-  *mucitun* (Cwph, 6, 24, Neub. von *muciša* Rohrmatte und *tetun* Gefäß) eine Art Opfergefäß, chin. 簋 *bien*. Vgl. *tetun*.
-  *mučegun* (Cwc, Beil. 4, 4, Neub. von *mučen* [fu 2] Topf und *weigun* Storch) der bucklige Storch, chin. 負釜 *fu-fu*.
-  *muču* (Cs, 10, 32. Vielleicht ein Lehnw. vom chin. 葡萄 *pu-tao*?) Weintraube.
-  *mučungai* *gaska* (Cwc, Beil. 4, 22, Neub. von *muke* [sui] Wasser und *čungai* Schnepfe) eine Art Schnepfe, chin. 水花鳥 *šui-hua-niao*.
-  *mudan* (Twc, 4, 49, *modan* *ilša* Hs, 8, 18, *modan* Cwc, 29, 37, das chin. 牡丹 *mu-dan*) Päonie, *Paeonia moutan*.
-  *muxjan* *ilša* (Cwc, 29, 42, Neub. vom chin. *mu-hian*) *Rosa Banksiae*, ein Blumenstrauch, chin. 木香花 *mu-siang* [hiang]-*hua*.
-  *mučari* (Cwc, Beil. 3, 15, Neub. von *mučaljan* Kugel und dem Suffix *ri*) Name einer runden

- Frucht, chin. 無石子 *wu-si-zy*.
-  *mujari* (Cwc, 28, 37, Neub. von *muduri* [luŋ], *jaša* [jien] Auge und dem Suffix *ri*) Name einer Frucht, *Nephelium longana*, chin. 龍眼 *luŋ-jien*.
-  *mukelu* *ilša* (Cwc, 29, 48, Neub. von *muke* [sui] Wasser und *elu* [cuŋ] Zwiebel) Name einer Blume, chin. 水蔥花 *šui-cuŋ-hua*.
-  *mukdan* *moo* (Cwc, 29, 16, Neub. von *muke* [sui] und *gakdan* [suŋ] Fichte) eine Art Zypresse, *Taxus cuspidata* (Zacharov), chin. 水松 *šui-suŋ*, *Taxodium heterophyllum*.
-  *mukdexuri* (Cwc, Beil. 3, 14, Neub. von *mukdexun* [tan] Altar und dem Suffix *ri*) Name einer Frucht, chin. 王壇子 *wan-tan-zy*.
-  *muktexen* (Cwph, 6, 27, Neub. vom chin. *miao* und dem mandsch. *guktexen* Tempel) Tempel, chin. 廟 *miao*.
-  *mulan* (Dschurdsch. *mula*. Vielleicht ein altes Lehnw. vom chin. 杌 *wu*, **gut*, kor. *ol*?) Bank, Stuhl. Vgl. *sele*.
-  *mulderxen* (Cwc, 30, 36, Neub. von *muša* Wachtel und *wenderxen* Lerche) eine wachtelähnliche Lerche, chin. 天鵲 *tien-liao*. Vgl. *wenderxen*.
-  *mulmen* (Cwc, 30, 12, Neub. von *mederi* [hai] Meer und *silmen* Habicht) eine Art Möwe, chin. 海鷗 *hai-jao*. Vgl. *jelmen*.
-  *mulu* (Cs, 10, 32, das chin. 目錄 *mu-lu*; später Neub. *šošoŋon*) Konспект, Inhaltsverzeichnis.
-  *munkeri* *ilša* (Cwc, 29, 35, Neub. von *moo* Baum und *čunkeri* Orchidee) Magnolie, chin. 木蘭花 *mu-lan-hua*.
-  *muru* (schon Fm. II, 1. Wahrscheinlich ein Lehnw. vom chin. 模 *mu* und dem mandsch. Suffix *ru*). Ansehen, Gestalt, Vorbild. Vgl. *kiru*.
-  *murfa* (Cwc, 28, 31, Neub. von *muzi* Gerste und *arfa* Hafer) Weizen.
-  *murčan* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. von *muke* [sui] Wasser und *kürčan* [huo] Kranich) der kleine Kra-

nich, chin. 水鶴 *sui-huo*.

 *musen* (Cs, 10, 31, das chin. 墓穴 *mu-süe*) Grab.

 *musxa* (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. vom chin. *mao* und dem mandsch. *tasxa* Tiger) der kurzhaarige Tiger, chin. *zien-mao*.

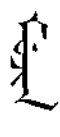
 *musixa moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. von *mujari* und *usiixa* Stern), *Quercus serrata*, eine Art Eiche, deren Eichen an *mujari* und Wallnüsse, *mase usixa*, erinnern, chin. 櫟木 *li-mu*.

 *musiren* (Cwph, 6, 22, Neub. von *muwa* grob und *siren* Zweig) eine Art Liane, chin. 藤 *töy*.

 *mušu*, Wachtel, *Caturnix*. Neugebildete Varianten: *aršu*, *bimšu*, *ebšu*, *fašu*, *gimšu*, *irmu*, *kemšu*, *siggešu*, *žaku*.

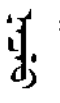
 *mutulxen* (Cwc, 30, 12, Neub. von *mederi* [hai] Meer und *itulxen* [hu] Falke) Meeradler, chin. 海鵰 *hai-hu*.

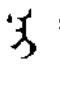
 *muzi* 1. (Cs, 10, 33, das chin. 麥子 *mai-zy*, *muo-zy* [Schantung]) Gerste. 2. (Flcs, 5, 4 und Twc, 3, 36) statt *mugin*.

 *mugin* (Cs, 10, 33, das chin. 眉子 *mei-zy*; vgl. *mu-zi* 2) der Rand eines ledernen Koffers.

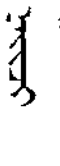
 *mužan* (Flcs, 2, 26, Twc, 2, 6 und Hs, 8, 23, das chin. 木匠 *mu-žian*; später Neub. *mooi faksi*) Tischler, Schreiner.

N

 *načeo* (Hs, 2, 16, das chin. 納紬 *na-čou* [čeo]) gestreiftes Seidenzeug.

 *nai* (das chin. 甌 *nai*) ein großes Gefäß für Räucherstäbchen.

 *nainai* (das chin. 奶奶 *nai-nai*, nach Gabelentz auch *neinei*) eine achtungsvolle Bezeichnung für jüngere Damen.

 *naiži ilxa* (Cwc, Beil. 3, 27, das chin. 奈祇 *nai-ci*) Name einer Blume mit weißen Blüten.

 *namšuri* (Cwc, Beil. 3, 8, Neub. von *namu* [hai] Meer und *žušuri* [mei] Pfirsich) Name eines Fruchtbaumes, chin. 海梅 *hai-mei*.

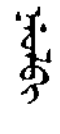
 *nangin* (Cs, 3, 28, Lehnw. vom chin. 廊 *laŋ* mit dem mandsch. Suffix *in*) Schutzdach, Veranda.

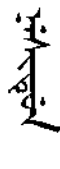
 *nangitu łoko* (Cwc, Beil. 4, 12, Neub. von *nangin* Schutzdach und dem Suffix *tu*) der zweihörnige Fasan, chin. 避株 *bi-žu*.

 *narintu* (Cwc, Beil. 4, 54, Neub. von *nari* Bärin und dem Suffix *tu*) Name fabelhafter Tiere, die keine Männchen haben, chin. 網順 *lou-sun*.

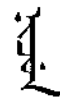
 *nazixjan* (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. von *nasin* Bär und *mogixjan* kleiner Bär) ein anderer Name des *mogixjan*, chin. 白熊 *bai-pi*. Vgl. *dožixjan*, *mogixjan*.

 *nemegin* (Cwc, 22, 12, Neub. von *nemembi* vergrößern und *gin* Pfund) ein Gewicht von 30 Pfund, chin. 鈞 *gün*.

 *neombi* (Cs, 3, 34, das chin. 流 *liu*) wandern, nomadisieren. Vgl. *nangin*, *niktan*, *ningja*.

 *nesidun* (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. vom chin. 丙史 *nei-si* und dem mandsch. *kidun* Name eines Vogels) Feldhuhn.

 *ni* (Cs, 3, 35, das chin. 呢 *ni*) eine Fragepartikel.

 *ničun ilxa* (Cwc, Beil. 3, 39, Neub. von *ničuxe* [žön-žu] Perle und dem

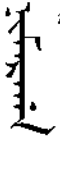
 Suffix *n*) *Spirea Thunbergii*, Name einer Blume mit perlenähnlichen Blüten, chin. 珍珠花 *žön-žu-hua*.

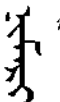
 *ničuxeri moo* (Cwc, Beil. 3, 24, Neub. von *ničuxe* [žu] Perle und dem Suffix *ri*) Name eines Baumes mit perlenähnlichen Blättern, chin. 三珠樹 *san-žu-šu*.

 *niktan* und *liydan* (Hs, 2, 27, *nyndan* Twc, 3, 34, *nikdan* Flcs, 5, 34, das chin. 靈丹 *liy-dan*) Trank der Unsterblichkeit, Lebenselixir. Vgl. *liydan*.

 *nilxuma* (Cwc, Beil. 4, 15, Neub. von *niowanğa* grün und *ulxuma* Fasan) östlicher Fasan.

 *nimada* (Cwc, 32, 22, Neub. von *nimaša* Fisch und *da* Anführer) ungehörnter Drache, der über alle 3600 Fischarten herrscht, chin. 蛟 *žiao*.

 *nimargan* (Cwc, 30, 12, Neub. von *nimaša* Fisch und *baldargan* Habicht) Alcedo bengalensis, Fischadler, chin. 魚虎 *jü-hu*.

 *nimari jayğali* (Cwc, Beil. 4, 31, Neub. von *nimagi* [süe] Schnee und dem

Suffix *ri*) Name eines Vogels, dessen Schreien den Schnee vorhervorkündigt, chin. 雪站 *süe-gu*.

nimasi (Cwc, Beil. 4, 29, Neub. von *nimaša* [*jü*] Fisch und dem chin. *si* Meister) ein anderer Name des *nimarḡan*, chin. 魚師 *jü-si*.

nimxeljen ilša (Cwc, 29, 39, Neub. von *nimangi* [*süe*] Schnee und *muxeljen* [*ciu*] Ball, Kugel), Viburnum, Schneeball, chin. 雪球花 *süe-ciu-hua*.

nintexe ilša (Cwc, 29, 43, Neub. von *nimangi* [*süe*] Schnee und *fjentexe* Strauch, Büschel) Name einer Blume mit großen weißen Blütenbüscheln, chin. 雪瓣花 *süe-ban-hua*.

ninuri (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. vom chin. 女奴 *nü-nu* und dem mandsch. Suffix *ri*) ein anderer Name der Katze. Vgl. *ujuri*.

niŋču (Flcs, 5, 36 und Twc, 3, 48, *niŋčeo* Hs, 2, 27, das chin. 寧絨 *niŋ-čou* [*čeo*]; später Neub. *nik-tonḡa suri* Cwc, 23, 16)

Nankinger Seidenzeug, ähnlich dem Gros de Tours.

niŋdan (Cs, 3, 42, das chin. 癭袋 *jŋ-dat*) Aderkropf.

niŋgja (Twc, 3, 57 und Hs, 2, 27, *niŋgjen* Cs, 3, 43, das chin. 菱角 *liŋ-zŋe* [*gio*]) Wassernuß, *Trapa bispinosa*.

niobixe (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. von *nioxe* [*lay*] Wolf und *dobi* Fuchs) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Fuchs ähnlich ist, chin. 猓狼 *si-lay*.

nioxe (Cs, 3, 44, vom chin. 猓 *lay*, *loŋ*, **liŋ*) Wolf. Vgl. *niktan*, *nangin*, *niŋgja*.

nioxeri (Cwc, 31, 10, Neub. von *nioxe* Wolf und dem Suffix *ri*) Name eines fabelhaften wolfähnlichen Tieres, chin. 猓 *bei*.

nioxan (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *niu* und dem mandsch. *išan* Rind) Name eines Sternbildes, chin. 牛金牛 *niu-zin-niu*.

niosša (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *nioxe* Wolf [statt des Hundes] und *tasša* Tiger) Name eines

fabelhaften Tieres, das einem Tiger gleicht und wie Hund bellt, chin. 猓 *gi*.

niowariša (Cwc, Beil. 4, 56, Neub. von *niowari* hellgrün und *jarša* Leopard) Name eines fabelhaften grünen Tieres, das einem Leopard gleicht, chin. 虎僕毛 *hu-pu-mao*.

nirexe (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *nü* und dem mandsch. *ferexe* [*fu*] Fledermaus) Name eines Sternbildes, chin. 女士蝠 *nü-tu-fu*.

niršuwatu (Cwc, Beil. 4, 13, Neub. vom chin. *ni-hua* und dem mandsch. *itu* Feldhuhn) eine Art Feldhuhn, chin. 泥滑滑 *ni-hua-hua*. Vgl. *metu*.

nisxu koŋgoro (Cwc, Beil. 4, 34. Wahrscheinlich eine Neub. von *nisumbi* herabgleiten?) ein fliegendes Pferd, chin. 飛黃 *fei-huang*.

nituri čecike (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. von *nimalan* [*saŋ*] Maulbeerbaum und *turi* Name eines grauen Vogels) graue Schnepfe (Zacharov), chin. 桑鴈 *saŋ-jien*.

njadaša (Cwc, Beil. 3, 14, Neub. von *njada* spät und *tubixe* Frucht) Name einer südchinesischen Frucht, die erst im Winter reift, chin. 探子 *tan-zy*.

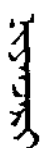
njamari (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *njalma* Mensch und dem Suffix *ri*) Name eines fabelhaften menschenähnlichen Tieres, chin. 猾懷 *hua-huai*.

njamšu (Cwc, Beil. 4, 43, Neub. von *njalma* Mensch und *ušu* Kopf) Name eines fabelhaften Tieres mit Menschenaugen, chin. 諸懷 *žu-huai*.

njančari (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *njančangša* munter und dem Suffix *ri*) Name eines fabelhaften Tieres, das vom Laufen immer munterer wird, chin. 勝遠 *töŋ-jüan*.

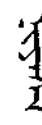
njanse (Flcs, 5, 34 und Twc, 3, 34, das chin. 捻子 *nien* [*nian*]-*zy*) eine Arzneirolle.

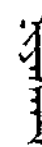
njanḡan (Cwc, 6, 25, Neub. vom chin. 輦 *nien*, *nian*, kaiserlicher Wagen und *seḡen* Wagen) kaiserlicher Wagen.

 *njanğari ilxa* (Cwc, Beil. 3, 29, Neub. von *njanğan* [nien] und dem Suffix *ri*) Name einer Blume, chin. 迎春花 *jing-nien-hua*.

 *njangu ġe* (Flcs, 5, 40, das chin. 梁穀米 *liang-gu-mi*) weiße Hirse.

 *njange* (das chin. 娘子 *nian-ge*) Herrin, Wirtin, Frau,

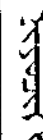
 *njase* (Cs, 3, 38, das chin. 然子 *nien-gy* später Neub. *siberxen*) Zwirn.

 *njasxa* (Cwc, 4, 47, Neub. von *njalma* Mensch und *tasxa* Tiger) Name eines tigerähnlichen fabelhaften Tieres mit Menschengesicht, chin. 馬腹 *ma-fu*.

 *njelembi* 1. (Cs, 3, 40, das chin. 碾 *nien*) schroten, mit einer Steinwalze zerquetschen.
2. (Flcs, 2, 31, das chin. 念 *nien*; später gewöhnliche *xūlambi*) lesen. Vgl. *xūlambi*.

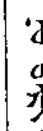
 *njenguweri ġecike* (Cwc, Beil. 4, 24, auch *njenğuri ġecike*, Neub. von *njenņjeri* [ġun] Frühling, *guwembi* [huan] singen und dem Suffix *ri*) der schwarze Star, der im Frühling früh zu singen anfängt, chin. 喚春 *huan-tun*.

 *njennjeltu ġecike* (Cwc, 30, 33, Neub. von *njenņjeri* Frühling und dem Suffix *ri*) ein Frühlingsvogel, chin. 長春花鳥 *ġan-tun-hua-niao*.

 *njociki* (Cwc, Beil. 4, 30, Neub. von *njo* Sumpf und *ġecike* Vogel) ein Sumpfvogel, chin. 香鷄 *sian-zi*.

 *nomin* (Hs, 2, 30, mong. *nomin*, *momín*, nach E. Zach tibet. *mu-men*) Lapis lazuli.

 *notxori* (Cwc, Beil. 3, 15, Neub. von *notxo* [kō] Schale und dem Suffix *ri*) Name einer süßen Frucht, chin. 穀子 *kō-zy*.

 *nu beri* (Cs, 3, 50, Flcs, 6, 4, Twc, 4, 12 und Hs, 2, 32, das 弩弓 *nu-guy*; später Neub. *fitxeku beri*) Armbrust.

 *nugneri monio* (Cwc, Beil. 4, 36, Neub. von *nug-nembi* necken und dem Suffix *ri*) ein zänkischer Affe, chin. 沐猴 *šu-hou*.

 *nuḡasi* (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. vom chin. *nu* und dem mandsch. *iḡasi* Nashorn) ein anderer Name des Nashorns, chin. 奴角 *nu-ġiao*.

O

 *o* 1. (Cs, 2, 41 und Twc, 2, 23, das chin. 窩 *wuo*; später nur *oġo* und *oḡo*) Achselhöhle.

2. (Flcs, 6, 26 und Twc, 4, 5, das chin. 確窩 *dui-wuo* später nur *oġo* und *oḡo*) Steinmörser.

3. (das chin. 蛾 *ō*, *wuo*) Seidenschmetterling.

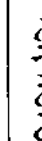
 *o nimaḡa* (das chin. 鱷魚 *wuo-jū*; später Neub. *ui nimaḡa*) Alligator, Krokodil.

 *ododon* (Cwc, Beil. 4, 28, Neub. vom chin. *o-duo* und dem mandsch. *wen-deden*) Feldlerche, chin. 阿驪迴 *o-duo-hui*. Vgl. *wenderxen*.

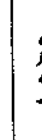
 *oktalambi* (Cwc, Beil. 1, 26, Neub. von *ofaro* Nase und *aktalambi* verschneiden) Nase abschneiden, chin. 割 *i*. Vgl. *aktalambi*.

 *oliḡari* (Cwc, Beil. 4, 42, Neub. von *oliḡa* und dem Suffix *ri*) Name eines furchtsamen fabelhaften Tieres, chin. 幽額 *ju-ō*.

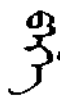
 *omimbi* (dschurdsch. *u-mila*. Vielleicht ein Lehnwort vom chin. 飲 *in*, kor. *ym*, jap. *on* [von *om*]?) trinken. Vgl. jedoch mong. *uuḡu*.

 *oḡgombi* (Cs, 2, 48. Vielleicht ein Lehnw. vom chin. 忘 *way*, Fu-chou *woy*) vergessen.

 *ose* (Cwph, 1, 9, das chin. 倭子 *wuo-zy*) Japaner.

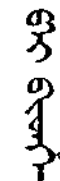
 *oḡoḡo ilxa* (Cwc, Beil. 3, 39, Neub. von *oḡoḡo* Klaue und dem Suffix *ḡḡo*) Name einer Blume, deren Blättchen Adlerklauen ähnlich sind, chin. 鷹爪花 *ġiḡ-ġao-hua*.

P

 *page* (Flcs, 5, 52, das chin. 扒格 *pa-gō*) eine Art Spiel.

 *pai* 1. (Cs, 6, 20, Flcs, 5, 51 und Twc, 4, 28, das chin. 牌 *pai*; später nur *sasukū* und *fusixe*) Spielkarte, Dominostein.

2. (Flcs, 5, 30, das chin. 雲牌 *jün-pai*; später *pan*) Metallscheibe, die als Glocke dient.

 *pai bitxe* (Flcs, 3, 6, das chin. 牌 *pai*) Metallscheibe mit Inschrift, mit einem Befehl der Regierung.

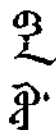
 *pai sjoo* (Hs, 4, 12, das chin. 排簫 *pai-siao*, später *ada filakū*) Hirtenflöte, die aus 16 Röhren besteht.

 *pailu*, auch *pailuri* (Cs, 6, 20, das chin. 牌樓 *pai-lou*; später *lamxan*) Triumphbogen.

 *pan* 1. (Cs, 6, 20, *pjan*, 6, 24, das chin. 盤 *pan*) Schüssel, Becken.

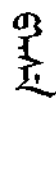
2. (Cwc, 7, 12, Neub. statt *pai* 2).

3. (Twc, 4, 6 und Hs, 4, 12, Kontamination von *pai* 2. und *ban* [雲板 *jün-ban*]) s. *pai* 2.

 *pan guwan* (das chin. 半官 *pan-guan*) Höllenrichter.

 *pančan* (Cs, 6, 20, das chin. 盤纏 *pan-tan*; später *kunesun*) Unterhalt auf der Reise, Proviant.

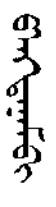
 *panlo* (Cs, 6, 20, das chin. 盤樂 *pan-lō*) frohes Leben.

 *panse* (Flcs, 5, 41 und 4, 12, das chin. 盤子 *pan-zy*; später Neub. *tonikū*) Schachbrett, Damenbrett.

 *pan* (das chin. 蓬 *pōŋ*, gewöhnlich *kotoli*) Segel. Vgl. *pen* 1.

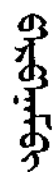
 *panxai* (Cs, 6, 20, Twc, 4, 44 und Hs, 4, 13, das chin. 螃蟹 *pan-sie[hiai]*; später gewöhnlich *katuri*) Krabbe.

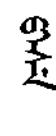
 *panse žaxūdai* (Cwc, 26, 45, das chin. 蓬子般 *pōŋ-zy-tuan*) eine Art Kriegsschiff.

 *pantanambi* (Cs, 6, 20, ein Lehnw. vom chin. 胖 *pan* dick und den mandschur. Suffixen *tana*) fett, dick werden. Vgl. *parpanambi*.

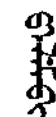
 *pao* 1. (Twc, 4, 17, gewöhnlich *poo*, mong. *buu*, das chin. 炮 *pao*) Kanone.

2. (Twc, 4, 27, das chin. 匏 *pao*; später *xoto* Cwc, 7, 5) Ton des Flaschenkürbisses, einer von den 8 musikalischen Tönen, *žakūn mudan*.

 *parpanambi* (Hs, 4, 12, bei Zacharov auch *panpanambi*, das chin. 胖番 *pan-pan*) dick werden. Vgl. *pantaniambi*.

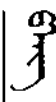
 *pase* (Cs, 6, 20, das chin. 耙子 *pa-zy*; später nur *xedereku*) Rechen, Harke.

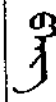
 *pelexen* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. vom chin. *pōŋ-lai*, Insel der Unsterblichen, und dem mandsch. *bulexen* Kranich) ein mythologischer Name des Kranichs, chin. 蓬萊羽客 *pōŋ-lai jū-kō*.

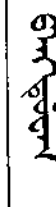
 *pelembi* (Cs, 6, 21, das chin. 棚 *pōŋ*) die Decke (eines Zimmers) machen.

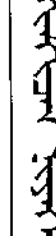
 *pen* 1. (Cs, 6, 22, das chin. 蓬 *pōŋ*). Vgl. *pan*.

2. (das chin. 棚 *pōŋ*; später *elben i boo*) Hütte, Schutzdach, Decke. Vgl. *pen* 1, *pun* 2.

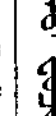
 *pen* 1. (Twc, 3, 43) = *pen* 2. (das chin. 鵬 *pōŋ*) ein fabelhafter großer Vogel

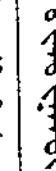
 *penčuwān* (bei Zacharov = *panse žaxūdai*).

 *penduwan* (Twc, 3, 48 und Hs, 4, 14, *panduwan* Flcs, 5, 35, das chin. 彭緞 *pōŋ-duan*; später Neub. *kofon suže* Cwc, 23, 15) grober Atlas.

 *pilgičān njexe* (Cwc, Beil. 4, 16, Neub. vom chin. *pi* und dem mandsch. *jargičān* Taucher) eine Art wilde Ente, chin. 辟鳥鵝 *pi-ti*.

 *pilembi* (Cs, 6, 24, Lehnw. vom chin. 批 *pi*) anmerken, Randbemerkungen machen.

 *pilu fucixi* (Cwc, 19, 4, das chin. 毗盧佛 *pi-lufo*) Vāirōtchana Buddha.

 *pimpinambi* [Hs, 4, 15, Lehnw. vom chin. 平平 *pin-pin*] ein fettes aufgedunsenes Gesicht haben.

pin (Hs, 4, 15, das chin. 嬭 *pin*) kaiserliche Konkubine.

pij-di-geo (Hs, 4, 15, das chin. 平地纈 *pij-di-gou* [geo]; später *bisin dur-dun*) glatter Krepp.

pij enduri (Flcs, 6, 38, das chin. 平 *pij*; später Neub. *necintu enduri* Cwc, Beil. 2, 2) der vierte von den 12 Kalendergeistern. Vgl. *gjan enduri*.

pij orxo (Twc, 1, 6 und Hs, 4, 15 das chin. 萍 *pij*; später *ingari orxo*) Wasserlinse, Lemna minor.

pingjen boso (Cwph, 3, 44, das chin. 平機布 *pij-gi* [gi]-bu) eine Art Leinwand.

pingu (Cs, 6, 24 und Hs, 4, 15, *pingo* Twc, 3, 57, das chin. 蘋果 *pin-guo*; später Neub. *pinguri* Cwc, 28, 34) Apfel.

piŋgari (Cwc, 29, 8, Neub. vom chin. 蘋 *pin* und dem mandsch. *iygari orxo* Wasserlinse) eine

Wasserpflanze, *Marsilea quadrifolia*. Vgl. *xingari*.

piŋpi alin (Cwc, Beil. 1, 9) Name eines Gebirges im Kreise Hai-tscheng, chin. 平頂山 *pij-diŋ-san*. Vgl. *gjobgja, tanwan*.

piŋse 1. (Cs, 6, 24, Flcs, 6, 21, Twc, 4, 2 und Hs, 4, 15, das chin. 秤子 *pij-gy*) Wage.
2. (das chin. 瓶子 *pij-gy*) Vase, Napf.

piŋselembi (Twc, 4, 2 von *piŋse* 1.) wägen.

pipago (Twc, 3, 57, das chin. 枇杷 *pi-pa*; später Neub. *pipuri ilxa* Cwc, 29, 40) Name eines Blumenstrauches, *Eriobotrya japonica*.

piŋan 1. (Cs, 6, 24, Flcs, 2, 27, Twc, 2, 6 und Hs, 4, 4, das chin. 皮匠 *pi-zian*) Sattler.
2. (Cs, 6, 24, Flcs, 6, 20, Twc, 4, 1 und Hs, 4, 14, das chin. 皮箱 *pi-sian*).

pjan (Cs, 6, 24, das chin. 盤 *pan*) Schüssel, Becken. Vgl. *pan* 1.

po enduri (Flcs, 6, 38, das chin. 破 *puo*; später Neub. *efuŋentu enduri* Cwc, Beil. 2, 5) der siebente von den 12 Kalendergeistern. Vgl. *gjan enduri*.

poluri, auch *polu* (Cs, 6, 26, *polori* Flcs, 6, 27, Twc, 4, 5, und Hs, 4, 25, Lehnw. vom chin. *puo-luo*) großer geflochtener Korb, chin. 巨羅 *puo-luo*.

poŋtun (Hs, 4, 16. Wahrscheinlich das chin. 胖 *paŋ* [poŋ]) dick, grob.

poŋtonoxobi (Hs, 4, 16. Wahrscheinlich ein Lehnw. vom chin. 胖 *paŋ* [poŋ]) dick und fett sein. Vgl. *paŋtanambi, poŋtun*.

poo (schon Fm. 3, 28 und Cs, 6, 6, mong. *buu*, das chin. 炮 *pao*) Kanone. Vgl. *pao* 1.

poo ŋeo (Flcs, 2, 37, das chin. 砲手 *pao-sou* [ŋeo]) Kanonier, Artillerist.

poŋan (Hs, 4, 15 und Cwc, 19, 26, *poŋan* Gabelentz *poo ŋan* Flcs, 5, 52, auch

poŋen Zacharov, das chin. 炮張 *pao-ŋan*) eine Art Feuerwerk, Rakete.

pu (das chin. 舖 *pu*; gewöhnlich *puseli*) Bude.

pu i looxa (Cs, 6, 27 und Twc, 3, 16, das chin. 舖兵 *pu-biŋ*; später *gjamuni looxa*) Piquetsoldat.

pudanai (das chin. 蓬達奈 *pöŋ-da-nai*) Name einer wohlriechenden indischen Frucht.

puxu (Cs, 6, 27, das chin. 舖戶 *pu-hu*) Kaufmann, Budensteher, Krämer.

pulu (Cs, 6, 27, das chin. 氍毹 *pu-lu*) tibetischer Fries, grobes Wollenzeug.

pun 1. (Flcs, 3, 16, Twc, 3, 24 und Hs, 4, 17, das chin. 蓬 *pöŋ*, später *ko-toli*) Segel. Vgl. *pen* 1.
2. (Twc, 1, 25, das chin. 棚 *pöŋ*; später *elben i boo*) Hütte, Schutzdach, Decke. Vgl. *pen* 2.

purpui (Cwc, Beil. 4, 47, Neub. vom chin. 鼯鼠 *pei-pei*) Name eines fabelhaften Tieres.

pusa (Cs, 6, 27) = *fusa*.

 *puse* (Cs, 6, 27, Flcs, 5, 3 und Hs, 4, 17, das chin. 補子 *pu-gy*; Neub. *sabirgi*) viereckige Sticke rei auf dem Rock eines Mandarin.

 *puse kurume* (Flcs, 5, 3, Twc, 3, 36 und Hs, 4, 17, das chin. 補褂 *pu-gua*; später Neub. *sabirgi kurume*) Paraderock mit Stickereien.

 *puseli* (schon Fm. 13, 17, ein Lehnw. vom chin. 舖子 *pu-gy* mit dem mandsch. Suffix *li*) Bude, Kaufladen.

S

 *sabintu* (Cwc, 31, 3, Neub. von *sabi* gutes Omen und dem Suffix *tu*) ein fabelhaftes Tier, chin. 麒麟 *lin* (von *ci-lin*). Vgl. *kilin*, *sabintu*.

 *sabirgan* *šecike* (Cwc, Beil. 4, 20, Neub. vom *sabi* [*gi-sian*] gutes Omen und *cibirgan* Schwalbe) Name eines Vogels, chin. 吉祥鳥 *gi-sian-niao*. Vgl. *aigirgan*.

 *sabitun* (Cwc, 31, 3, Neub. von *sabi* gutes Omen und dem Suffix *tun*) ein fabelhaftes Tier, chin.

麒麟 *ci* (von *ci-lin*). Vgl. *kilin*, *sabintu*.

 *sagin* (Cwc, Beil. 3, 14, Neub. von *sain* [*ši*] und *šugin* Lack) Name einer Frucht, die dem Kerne des Lackbaumes ähnlich ist, chin. 士翁子 *ši-ōng-gy*.

 *saḡaldai* (Cwc, 31, 12 und Beil. 4, 36, Neub. von *saḡaljan* schwarz und dem Suffix *dai*) schwarzer Affe mit weißem Munde, chin. 果然 *guo-kan*. Vgl. *kan*.

 *saḡalḡa* (Cwc, Beil. 4, 17, Neub. von *saḡaljan* [*hei*] schwarz und *kalḡa* Glatze) schwarzes Blässhuhn *Fulica atra*, chin. 黑鷺 *hei-i*.

 *saidaḡa* (Cwc, Beil. 4, 46, Neub. von *sain* gut und *aidaḡa* Eber) Name eines fabelhaften Tieres, das vor guter Ernte erscheint und einem Eber gleicht, chin. 當康 *dan-kan*.

 *sain* (schon Fm. 2, 13, auch dschurdsch. 塞因 *sa[i-j]in*, und mong. *sain*; ein altes Lehnw. vom chin. 善 *kan*, Yang-chou *hsiet*) gut, gesund.

 *saise* (Cwc, 27, 34, das chin. 饅子 *san-gy*) geflochtenes Gebäck.

 *saisḡa šecike* (Cwc, Beil. 4, 33, Neub. von *sain* gut, befreundet, und *fjasḡa* Sperling) Sperling, 家賓 *gia-bin*. Vgl. *vasḡa*.

 *sakidun* (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. von *saksḡa* [*ciao*] Elster und *kidun* ein grauer Vogel) Berg-elster, chin. 山鵲 *san-ciao*.

 *sakdaki* (Cwc, 10, 26, Neub. von *sakda* [*lao*] alt und dem chin. 氣 *ci*, *ki*) von ältlichem Aussehen, chin. 老氣 *lao-ci*. Vgl. *ḡuseki*.

 *salambi* (Cs, 6, 31, das chin. 散 *san*) verteilen.

 *salḡatu* *šooḡan* (Cwc, Beil. 4, 7, Neub. von *salḡabun* [*tien-jūan*] Bestimmung des Himmels und dem Suffix *tu*) Reiher, chin. 信天緣 *sin-tien-jūan*.

 *saḡūma* (Cwc, Beil. 4, 15, Neub. von *saḡaljan* schwarz und *ulḡūma* Fasan) nördlicher Fasan, chin. 鵠 *si*.

 *samsu* (Cs, 6, 41, Flcs, 5, 37, das chin. 三梭布 *san* [*sam*] *suo-bu*) blaue Leinwand.

 *san dun* (Cs, 6, 36, später *šandun*, das chin. 山東 *san-dun*) die Provinz Schantung.

 *san si* (Cs, 6, 36, später *sansi*, das chin. 山西 *san-si*) die Provinz Schan-si.

 *sanguxe* (Cwc, Beil. 4, 18, Neub. vom chin. *can* und dem mandsch. *kionguxe* schwarzer Star) Drossel, chin. 鷓鴣 *cü-can*.

 *sanse* (Cs, 6, 37, Twc, 3, 19, das chin. 桎子 *zan-gy*) Handfessel aus Holz. Vgl. *zanzy*. Davon *san-selambi* (Hs, 4, 23) fesseln. Vgl. *zanse*.

 *sarḡagi šecike* (Cwc, 4, 30, Neub. von *sarḡan* [*nü*] Frau und *girḡa* Beutelmeise) Beutelmeise, chin. 女鳥 *nü-niao*.

sarxūn moo (Cwc, Beil. 3, 21, Neub. von *sarxū* [cie] Regal und dem Suffix *n*) Name eines Baumes, der auf Konfuzius Grabe wächst, chin. 楷木 *cie-mu*. Vgl. *tobčonggo moo*.

sarni boixon (Cwc, 22, 53, das chin. 咱兒呢士 *ga-örh-ni-tu*) Ocker.

sase (Fles, 4, 25, das chin. 擦子 *ca-gy*) eine Art Mehlbrei.

sasukū (Cwc, 19, 24, auch *sasuri*, Neub. von *sasumbi* Karten oder Dominosteine mischen und den Suffixen *kū* und *ri*) Spielkarten, Domino-Steine, chin. 馬吊牌 *ma-diao-pai*. Vgl. *pai* 1. *sesuku*.

sasulin *šeciike* (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. von *saxaljan* [li] schwarz, *suwajan* [huay] gelb und *gūlin* Pirol) Pirol, chin. 鵪黃 *li-huay*. Vgl. *gūlin*.

se 1. (schon Fm. 10, 4. Wahrscheinlich das chin. 歲 *sui*, *sei*, kor. *se*) Jahr des Lebens, Alter.

2. (Fles, 5, 53 und Hs, 4, 25, *se sirge* Cwc, 23, 25, das chin. 絲 *sy*) rohe Seide.

sebsexe (auch Goldi *söpsö* u. *söpsöxi*) Heuschrecke. Varianten: *febsexe*, *mibsexe*, *mobsexe*, *tebsexe*, *gebsexe*, auch *sebsexeri* (Cwph, 4, 10).

sefu (Cs, 6, 47, das chin. 師傅 *ši-fu*, *sy-fu* Schantung) Lehrer, Meister.

sele (schon Fm. 13, 3, dschurdsch. *sö-lö*, Goldi *sölö*. Wahrscheinlich ein sehr altes Lehnw. vom chin. 鐵 *tie*, **Piet*, kor. *čöl*) Eisen.

selekže (Cwc, 31, 8, Neub. von *selekten* Eisenrost und *gembi* essen) Name eines fabelhaften Tieres, das Eisen frißt, chin. 鐵貓 *muo*.

semmio (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *gui* und dem mandsch. *monio* [hou] Affe) Name eines Sternbildes, chin. 背火猴 *gui-huo-hou*.

senče (Cwph, 4, 9, Neub. von *sanču* eine Art Pilz) eine Art Pilz.

senčetu (Cwc, Beil. 4, 14, Neub. von *senče* [gün] Pilz und *itu* Feldhuhn) Feldhuhn, chin. 山菌子 *šan-gün-gy*. Vgl. *metu*.

sengetu (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. *senge* Igel und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Igel gleicht, chin. 猯 *lei*.

seolembi (schon Fm. 4, 19, das chin. 搜 *sou*, *seo*, mit dem mandsch. Suffix *le*) untersuchen. Vgl. *suwelembi*.

serge šu ilxa (Cwc, 29, 38. *Serge* ist eine Neub. von *selei sirge* [tie-sien] Eisdraht) Name einer Blume, deren Fruchtgehäuse an ein Drahtgeflecht erinnert, chin. 鐵線蓮花 *tie-sien-lien-hua*.

sese 1. (Fles, 2, 27, das chin. 細絲 *si-sy*) feiner Seidenfaden.

2. (Fles, 3, 21, und Twc, 4, 28, Goldi *sösö*, das chin. 骰子 *šai-gy*, Schantung *cö-gy*, später Neub. *sesuku*) Würfel (zum Spielen).

sesuku (Cwc, 19, 24, Neub. von *sese* 2. und dem Suffix *ku*) Würfel (zum Spielen). Vgl. *sese*, *sasuku*.

si išan (Twc, 4, 25 u. 34, das chin. 兕牛 *sy-niu* oder 犀 *si* Nashorn; später Neub. *išasi* Cwc, 31, 5) Nashorn.

sibirgan (Cwc, Beil. 4, 29. Eine neugeb. Variante des *cibirgan* Schwalbe) bunte Schwalbe, chin. 麻爛 *ma-lan*. Vgl. *gūldargan*.

sifiri ilxa (Cwc, Beil. 3, 36, Neub. von *sifikū* Haarnadel und dem Suffix *ri*) Name einer Blume mit einem feinen Stengel wie eine Haarnadel, chin. 山釵花 *šan-čā-hua*.

sifu fulana ilxa (Cwc, 29, 37. *Sifu* vom chin. *si-fu*) wilder Apfelbaum, chin. 西府海棠 *si-fu hai-tay*.

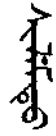
sixjan (Cwph, 4, 13. Wahrscheinlich eine Neub. von *sixin* der vorspringende Teil des Daches und dem chin. 軒 *sien*, *hian*, Pavillon) Saal, Pavillon.

sikari (Cwc, Beil. 4, 36, Neub. von *sika* Borsten und *kitari* wildes Schwein) wildes Schwein chin. 帶獾 *šou-huan*.

silan (Fles, 5, 37, das chin. 細藍布 *si-lan-bu*) feine blaue Leinwand.

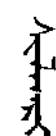
silexen (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. von *silengi* [lu] Tau und *bulexen* Kranich) Kranich, dessen

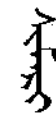
Stimme an das Fallen der Tautropfen erinnert, chin. 露禽 *lu-cin*.

 *silemtu* (Cwc, Beil. 4, 54, Neub. von *silemin* aufdringlich und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das von Menschen Nahrung bettelt, chin. 無損 *wu-sun*.

 *silixi* (Cwc, Beil. 4, 37, Eine neugeb. Variante des *soloxi* Iltis) ein anderer Name des Iltisses, chin. 鼬 *söy*.

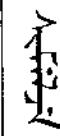
 *silio moo* (Cs, 7, 8, das chin. 石榴樹 *si-lin-su*; später Neub. *useri moo* Cwc, 28, 36) Granatbaum.

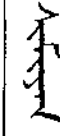
 *silkari moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. von *silkan moo* Eiche und dem Suffix *ri*) eine Art Eiche, *Quercus sclerophylla*, chin. 櫟木 *ju-mu*.

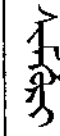
 *simari kecike* (Cwc, 30, 33, Wahrscheinlich eine Neub. von *simačuka*, traurig, da das Geschrei des Ziegenmelkers für traurig gehalten wird) Ziegenmelker, *Caprimulgus*, chin. 子規 *zy-gui*. Varianten: *sima-*

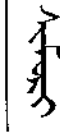
tun, sumari, tagiri, tiyguri, usari.

 *simatun kecike* (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. von *simari* und dem Suffix *tun*, das dem chin. *du* entspricht) Ziegenmelker, *Caprimulgus*, chin. 杜鵑 *du-güan*. Vgl. *simari kecike*.

 *simelge* (Cwc, Beil. 4, 17, Neub. von *simelen* [gö] Sumpf und *kalga* Glatze) Name eines schwarzen Vogels mit weißem Kamm auf dem Kopfe, chin. 澤虞 *gö-jü*.

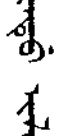
 *simjan* (das chin. 瀋陽 *sön* [**sim*] *jan*) die Stadt Mukden, Schen-jang.

 *simxuri* 1. (Cwc, Beil. 3, 12, Neub. von *simxun* Finger und dem Suffix *ri*) Name einer fingerförmigen Frucht, chin. 萌樹子 *cien-su-zy*.
2. (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. s. *simxuri* 1.) Name eines fabelhaften Tieres mit fingerförmigen Krallen, chin. 闕洩 *güe-sie*.

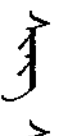
 *simori* (Cwc, 1, 9, Neub. vom chin. *siy* und dem mandsch. *morin* [ma] Pferd) Name eines Stern-

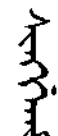
bildes, chin. 星日馬 *siy ši-ma*.

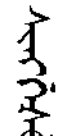
 *simun dabağan* (Cwc, Beil. 1, 9, chin. 石門嶺 *si-mön-liŋ*) Name eines Berges im Kreise Kai-ping.

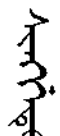
 *sindu ilxa* (Cwc, Beil. 3, 35, das chin. 仙都花 *sien-du-hua*) Name einer Blume.

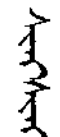
 *sindubi* (Cwc, 1, 7, Neub. vom chin. *sin* und dem mandsch. *dobi* [hu] Fuchs) Name eines Sternbildes, chin. 心月狐 *sin-jüe-hu*.

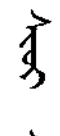
 *siy siy* (Twc, 4, 35, das chin. 猩猩 *siy-siy*; später Neub. *sirsiy* Cwc, 31, 12) Name eines fabelhaften menschenähnlichen Tieres.

 *singeäün* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *singeri* [su] Maus und *indaäün* Hund) Name eines fabelhaften mausähnlichen Tieres, das wie ein Hund bellt, chin. 獸鼠 *fei-su*. Vgl. *singetu*.

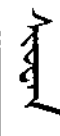
 *singešu* (Cwc, Beil. 4, 27, Neub. von *singeri* Maus und *mušu* Wachtel) kleine gelbliche Wachtel, chin. 雉母 *mou-mu*.

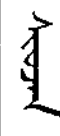
 *singetu* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *singeri* Maus und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, ähnlich dem *singeäün*. Chin. 狙如 *gü-šu*.

 *siy siy gan* (Cs, 7, 9) *siy siy gan* Twc, 3, 48, *siy siy gan* *šafu* Flcs, 5, 37, das chin. 猩猩氈 *siy-siy-gan*; später *fulgjan nung-gasun* Cwc, 23, 20) roter Filz (Stoff).

 *sioi* (das chin. 序 *sü*; später Neub. *šutucin*) Vorrede.

 *siolembi* (Cs, VII, 9, das chin. 繡 *siu*; später *šeo-lembi*) sticken. Vgl. *šeo-lembi* 1. *šulembi*.

 *siowan* (Hs, 5, 8, das chin. 壎 *süan*; später Neub. *boifuka* Cwph, 5, 35) ein irdenes Blasinstrument, eine chinesische Okarina Vgl. *boifuka*.

 *siojan* (schoon Fm. 13, 6, das chin. 綉匠 *siu-gian*; später Neub. *šeo-lerer faksi*) Sticker, Stikerin.

sirambi (Cs, 7, 7. Wahrscheinlich eine Kontamination von den chin. 襲 *si*, 嗣 *sy* und 續 *sü*) nachfolgen, fortfahren, fortsetzen, hinzufügen, vereinigen, zusammenhängen.

sirasxa (Cwc, Beil. 3, 7, Neub. von *siremšere* [man] sich rankend und *mase usiṣa* [hu-tao] Walnuß) Name einer sich rankenden Pflanze, die einem Walnußbaume ähnlich ist, chin. 蔓胡桃 *man-hu-tao*.

siretu (Cwc, Beil. 3, 16, Neub. von *siren* Zweig und *mutu* Weintraube) Name einer Frucht, die der Weintraube ähnlich ist und auf den Zweigen einer kriechenden Pflanze wächst, chin. 藤核子 *töṅ-hö-gy*.

sirxe (Cs, 7, 10, später *sirge* Hs, 5, 6 und Cwc, 23, 25; mong. *širxek*. Wahrscheinlich ein altes Lehnw. vom chin. 絲 kor. *sil*) Seide.

sirgeri (Cwc, 23, 18, Neub. von *sirge* Seide und dem Suffix *ri*, statt des Lehnwortes *fanse*) Taffet, leichtes Seidenzeug. Vgl. *fanse*.

sirentu moo (Cwc, Beil. 3, 26, Neub. von *siren* Zweig und dem Suffix *tu*) *Ficus retusa*, ein Baum, von dessen Zweigen neue Wurzeln wachsen, chin. 榕 *šuy*.

sirsi (Cwc, Beil. 4, 51, Neub. vom chin. 猎猎 *si-si*) Name eines fabelhaften Tieres.

sirsiny (Cwc, 31, 12, Neub. vom chin. *sin-sin*) s. oben *sin-sin*.

sisembi (Cs, 7, 3, Lehnw. vom chin. 篩子 *sai-gy*, Schan-tung *sai-gy* Sieb) sieben.

sisxe (Hs, 5, 7, dschurdsch. *ši-ši-hö*; Goldi *sikta*. *Sisxe* ist vielleicht durch Metathese aus *sikte* entstanden, das aus dem chin. 蓆 *sik*, *sik*, entlehnt sein kann) Matratze, Bett.

sisiri (Cwc, Beil. 3, 11, Neub. von *sisi* Nuß und dem Suffix *ri*) Haselnüsse (aus Turkestan) chin. 胡桃子 *hu-ḡön-gy*.

sizilembi (Flcs, 6, 5, vielleicht das chin. 絲繫 *sy-gi* [gi]) den Pfeil mit Seide umwinden.

sjan (Hs, 5, 4, das chin. 纖 *sien*, *sian*; später Neub. *luḡu* Cwc, 22, 16) ein kleines Maß, der zehnte Teil des *lanḡu* oder *wei*.

sjan-ci (Cs, 7, 8, das chin. 象棋 *sian-ci* [ki]; später Neub. *ḡanḡu* Cwc, 19, 24) Schachspiel.

sjoo 1. (Hs, 5, 4, gewöhnlich *šu*, das chin. 硝 *siao*) Salpeter.

2. (Cwc, 1, 44, das chin. 簫 *siao*, gewöhnlich *filakū*) Pfeife, Flöte.

sjün fu (Cs, 7, 6 und Twc, 1, 31, das chin. 巡撫 *sün-fu*; später Neub. *ḡjarime dasara ṣafan* Cwc, 4, 25) Gouverneur einer Provinz.

sjün ḡjan (Flcs, 1, 44, das chin. 巡檢 *sün-gien* [gi-an]; Neub. *ḡjarimsi*) Polizeibeamter in einem Landdistrikt.

so (Cs, 7, 14, auch *su* 7, 20, das chin. 酢 *cuo* und 醋 *cu*; später Neub. *ḡuṣun*) Essig.

sobonio (Cwc, Beil. 4, 12, Neub. von *soṣoṣon* gelblich und *bonio* Affe) ein gelblicher zottiger Affe, chin. 玃 *šuy*.

sofintu (Cwc, Beil. 4, 40, Neub. von *sofin* [siao] Mutwillen und Suffix *tu*) ein Affe, der Steine zu werfen pflegt, chin. 玃 *siao*.

soṣoci (Cwc, Beil. 3, 13, Neub. von *soṣon* gelblich und dem Suffix *ci*) Name einer gelblichen Frucht, chin. 多感子 *duo-gan-gy*.

soikara weiḡun (Cwc, Beil. 4, 4, Neub. von *soiṣo* [kao] Bürzel, Sterz, und *kara* [hei] schwarz) Storch mit schwarzem Sterz, chin. 黑尻 *hei-kao*.

soison (Cs, 7, 16, das chin. 松鼠 *suṅ-šu* ?) Eichhorn.

sojori (Cwc, Beil. 3, 15, Neub. *soṣon fojoro* gelbe Pflaume und dem Suffix *ri*) Name einer pflaumenartigen Frucht, chin. 木頼子 *mu-lai-gy*.

solṣo (Cs, 7, 19, dschurdsch *so-gö*, mong. *solonḡos*, chin. 新羅 *sin-luo*, kor. *silla*, jap. *siragi*) Koreaner.

 *solin* *tecike* (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. von *soxon* [huan] gelblich und *gūlin* Pirol) Pirol, chin. 黃袍 *huang-pao*. Vgl. *gūlin*.

 *somnio* (Cwc, Beil. 4, 40, Neub. von *soxon* gelblich und *monio* Affe) ein großer gelblicher Affe, chin. 禺 *jū*.

 *songzombi* (Cs, 7, 16. Vielleicht das chin. 選擇 *süan-gö* oder 選中 *süan-guy*? Vgl. übrigens mong. *songgoxi*, das auch altaisch sein kann) auswählen.

 *sooxen* (Cs, 7, 18, das chin. 阜靴 *gao-süe* [hüe]; später *soxin* *gūlā*) abgerundete Stiefeln.

 *soro* (Cs, 7, 15, auch *soori* 7, 18, das chin. 棗兒 *gao-örh*) Brustbeere.

 *sorotu* (Cwc, Beil. 3, 8, Neub. von *soro* Brustbeere und dem Suffix *tu*) eine Art Brustbeere, chin. 天棗 *tien-gao*.

 *sose bele* (Cs, 7, 44, *sozy bele* Twc, 3, 52, das chin. 梭子米 *suo-gy-mi*; später Neub. *xomsori bele* Cwc, 28, 29) grober Reis.

 *sosombi* (Cs, 7, 40, vielleicht das chin. 撒希 *sa-si* [hi]) den Durchfall haben.

 *su* 1. (Cs, 7, 20, vielleicht das chin. 旋風 *süan-föy* Wirbelwind.

2. (Cs, 7, 20, auch *so* 7, 14, das chin. 醋 *cu*) Essig. Vgl. *so*, *gusun*.

 *subsin ilxa* (Cwc, Beil. 3, 35, Neub. von *subsi* [suo-suo] klein und dem Suffix *n*) Name einer Blume mit kleinen Blüten, chin. 璦璦花 *suo-suo-hua*.

 *suburi* (Cwc, Beil. 3, 11, Neub. von *subumbi* nüchtern machen und dem Suffix *ri*) Name einer Frucht, die nüchtern macht, chin. 侯騷 *hou-sao*.

 *suderxen* (Cwc, Beil. 4, 27, Neub. von *suxun* hellgelb und *wenderxen* Lerche) hellgelbe Lerche, chin. 米湯澆 *mi-ta-giao*. Vgl. *wenderxen*.

 *suduntu* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *eduntu*) ein anderer Name des *eduntu*.

 *sufan*, im Norden *suwan* (Cs, 7, 24, auch dschurdsch. *su-fu*. Lehnw. vom

chin. 象 *siaŋ*) Elefant. Vgl. *xafan*, *jafan*, *xafu*.

 *sufan* (Cwc, Beil. 4, 52, eine Variation des *sufan*) Nashorn, das dem Elefanten ähnlich ist, chin. 鼻角獸 *bi-güe-sou*.

 *sui* 1. (schon Fm. 10, 9, das chin. 罪 *zui*) Verbrechen, Schuld, Sünde. 2. (Fm. 13, 11, das chin. 子 *gy*, statt des *güi*) Kind, Sohn.

3. (das chin. 樅 *sui*) Leichengewand.

 *sui tecike* (Hs, 5, 18) = *cui gaxa*.

 *suifun* (Cs, 7, 27, Lehnw. vom chin. 錐 *güi* und dem Suffix *fun*) Bohrer.

 *suixe* (Cs, 7, 26, das chin. 穗 *sui* mit dem mandsch. Suffix *xe*) Aehre.

 *sukjari tecike* (Cwc, 30, 33, Neub. von *sukjambi* [dao-gua] herabhängen und dem Suffix *ri*) Ziegenmelker, der nach chinesischer Meinung an Zweigen hängend

schläft, chin. 倒掛鳥 *dao-gua-niao*.

 *sukden moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *mukden* [lu] Erhöhung) Name eines Baumes (in Ssu-tschuan), aus dessen Rinde man gelbe Farbe macht, *Rhus cotinus*, chin. 黃櫨木 *huang-lu-mu*.

 *sakduxen* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. von *sukdun* Schicksal und *bulexen* Kranich) weißer Kranich, chin. 胎禽 *tai-cin*, der das Schicksal beeinflusst, *sukdun be forgošombi*. Vgl. *bulexen*.

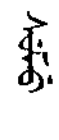
 *sulažun* (Cwc, Beil. 4, 11, Neub. von *sula* [sien] frei und *kilažun* Reiher) Flußmöwe, chin. 閑客 *sien-kö*. Vgl. *dekderžun*, *ulažun*.

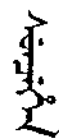
 *suldargan* (Cwc, Beil. 4, 9, Neub. vom chin. *sun* und dem mandsch. *bal-dargan* Habicht) eine Art Habicht, chin. 青鷺 *ciŋ-sun*. Vgl. *tildargan*.

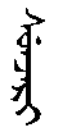
 *sultaža* (Cwc, Beil. 4, 5, Neub. von *sula* [sien] frei und *antaža* [kö] Gast) weißer Fasan, chin. 閑客 *sien-kö*. Vgl. *sulažun*.

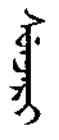
 *sumaltu* (Cwc, Beil. 4, 53, Neub. von *sumala* Beutel und dem Suffix *tu*) Beuteltier, chin. 狸猴 *li-hou*.

 *sumari* *čecike* (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. vom chin. *sui* und dem mandsch. *simari* Ziegenmelker) Ziegenmelker, chin. 子 嵩 *gy-sui* (in Ssu-Tschuan).

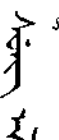
 *sumu* (Cs, 7, 25 und Twc, 4, 25, das chin. 蘇木 *su-mu*; später nur *šuk-den* Hs, 9, 29) Brasilienholz.

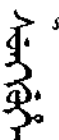
 *sunčexen* (Cwc, Beil. 4, 41, Neub. von *sunža* fünf und *unčexen* Schwanz) Name eines fabelhaften Tieres mit fünf Schwänzen, chin. 猓 *šöy*.

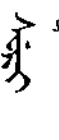
 *sunğari ilxa* (Cwc, Beil. 3, 29, Neub. von *sunğa* fünf und dem Suffix *ri*; vgl. *useri* Granatapfel) Name einer Blume, deren Blüten den Granaten ähnlich sind und je fünf zusammen wachsen, chin. 蓮川花 *jan-tuan-hua*.

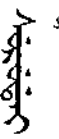
 *sunğari suže* (Cwc, 23, 15, Neub. = *sunğari ilxa*) eine Art Seidenzeug,

chin. 五絲緞 *wu-sy-duan*.

 *sun el* (Twc, 3, 31, Hs, 5, 20, das chin. 鶯兒 *suŋ-örh*; gewöhnlich *azige xja silmen*) Lerchenfalk.

 *sunguxe* (Cwc, Beil. 4, 18, Neub. von *sungjen* [hui] und *kiŋguxe* Drossel) Drossel, chin. 懸鳥 *hui-niao*. Vgl. *jenguxe*.

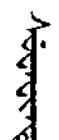
 *suri* (Cwc, 23, 16, Neub. von *suže* Atlas und *čeceri* Taffet), statt des früheren *čuse*) eine Art Seidenzeug.

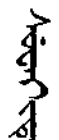
 *surudai* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. vom chin. *su* und dem mandsch. *garudai*) der südliche Phönix, chin. 肅霜 *su-šuan*. Vgl. *garudai*.

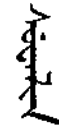
 *sutužün čecike* (Cwc, Beil. 4, 23, Neub. von *indažün čecike* Wiedehopf. Für den Anfang *sutu* findet sich nur das Wort *sutxa* Schuhe für Bergsteiger) Wiedehopf, chin. 戲頻 *dai-ban*. Vgl. *indažün čecike*.

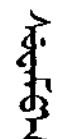
 *sawanbirgan* (Cwc, Beil. 4, 28, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *cibirgan* Schwalbe) eine gelbliche Schwalbe, chin.

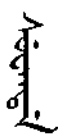
黃連雀 *huan-lien-ciao*. Vgl. *güldargan*.

 *suwafintu čecike* (Cwc, 30, 24, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *taifintu* Name einer Vogels) Name eines Vogels mit gelb und weiß gestreiften Flügeln, chin. 十二黃 *ši-örh-huan*.

 *suwakidun čecike* (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *kidun* kleiner grauer Vogel) ein anderer Name des *ekidun*, chin. 黃頭 *huan-tou* (in Kian-nan).

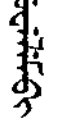
 *suwalin čecike* (Cwc, Beil. 4, 26, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *gülin* Pirol) Pirol, chin. 黃離留 *huan-li-liu*. Vgl. *gülin*.

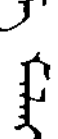
 *suwampan* (Cs, 7, 24, *suwanpan* Twc, 4, 2, *suwan pan* Flcs, 6, 22, das chin. 算盤 *suan-pan*; später Neub. *bodoķū* Cwc, 21, 13) Rechenbrett.

 *suwanda* (Twc, 3, 55, *sonda* Cs, 7, 16, auch Goldi *suanda* das chin. 蒜 *suan* mit dem mandsch. *da* Wurzel) Knoblauch.

 *suwandara* (Cwc, Beil. 4, 58, Neub. von *suwajan* [huan] gelb und *dara* [jao] der niedere Teil des Rückens, das Kreuz, die Lenden) Name eines Tieres, das einer wilden Katze ähnlich ist, chin. 黃腰 *huan-jao*.

 *suwanlu* (Cs, 7, 25) s. unten *suwanlu*.

 *suwelembi* (Cs, 2, 25) s. oben *seolembi*.

 *sužy malanğū* (Twc, 3, 53, das chin. 蘇子 *su-zy*) Name einer Pflanze, *Perrilla ocyroides*.

 *sužumbi* (Cs, 7, 23, das chin. 速走 *su-zou*) rasch gehen, laufen.

sy 1. (Twc, 4, 26, das chin. 絲 sy; später *sirge* Cwc, 7, 5) Ton der Seide, d. h. der Saiteninstrumente, einer von den 8 musikalischen Tönen, *jakin mudan*.

2. (Flcs, 6, 22 und Hs, 4, 20, das chin. 絲 sy, später *sunzi*) ein kleines Maß, der zehnte Teil, des *xina* oder *xoo*.

3. (Flcs, 6, 38 und Twc, 1, 20, das chin. 寺 sy; später Neub. *guktexen* Cwph. 7, 16) Tempel.

4. (Twc, 1, 27, das chin. 司 sy; später Neub. *fjenten*) Abteilung im Ministerium.

Š

ša 1. (Cs, 7, 31, Twc, 3, 48 und Hs, 5, 23, auch dschurdsch. *ša*, das chin. 紗 *ša*; später Neub. *leše* Cwc, 23, 19) Gaze, dünnes Seidengewebe. Vgl. *leše*.

2. (Hs, 5, 23, das chin. 沙 *ša*; später Neub. *libu*) ein kleines Maß, der zehnte Teil des *luŋu* oder *sien*.

3. (Cs, 7, 31, das chin. 杉 *šan*; später *wantaša*) eine Art Tanne.

šabŋunio (Cwc, Beil. 4, 41, Neub. von *šaburu* weißlich, *uŋu* Kopf, und *bonio* Affe) ein großer Affe mit weißem Kopf und roten Füßen, chin. 朱厭 *žu-jien*.

šačun niognjaša (Cwph, 4, 29, das chin. 鸞鵲 *ša-čun*) eine Art wilde Gans.

šačunŋa šaxūdai (Cwc, 26, 45, das chin. 沙船 *ša-čuan*) ein flachbodiges Schiff.

šadali čecike (Cwc, 30, 27, Neub. von *šanjan* [bai] weiß und *jadali* Nachtigall) chinesische Nachtigall mit weißen Augenbrauen, chin. 白眉 *bai-me*.

šaduxū (Cwc, 4, 47, Neub. von *šanjan* weiß, *duin uixe* 4 Hörner und *bušū* Hirsch) Name eines fabelhaften hirschähn-

lichen Tieres mit 4 Hörnern, chin. 夫諸 *fu-žu*.

šago (Twc, 3, 57 und Hs, 5, 23, das chin. 沙果 *ša-guo*; später Neub. *jonŋari* Cwc, 28, 35) kleine Äpfel. Vgl. *jonŋari*.

šašasi (Cwc, Beil. 4, 31, Neub. vom chin. *ša* und dem mandsch. *išasi* Nashorn) ein anderer Name des Nashorns, chin. 沙犀 *ša-si*.

šajo (Hs, 5, 23, früher *šaju* Cs, 7, 23, vom chin. 善友 *šan-ju* guter Freund, der Fastende) der Fastende, das Fasten. Davon *šajolambi* (Cs, 7, 33) fasten.

šaktalambi (Cwc, Beil. 1, 26, Neub. von *šan* Ohr und *aktalambi* verschneiden, chin. 期 *örh*. Vgl. *bektelembi*, *oktalambi*, *tohtalambi*.

šalxūma (Cwc, Beil. 4, 5 und 15, Neub. von *šanjan* weiß [Farbe des Westens] und *ulxūma* Fasan) der weiße und der westliche Fasan, chin. 白雉 *bai-ŋi*.

šanaša (Flcs, 1, 26, *šaynašai* Twc, 10, 18, später *šanašai*, das chin. 山海關 *šan-hai-guan*) Schanhai-kuan.

šančin (Flcs, 4, 22, das chin. 山寨 *šan-šai*) kleine Befestigung, Schanze.

šanio (Cwc, Beil. 4, 39, Neub. von *šan* Ohr und *somnio* großer Affe) Name eines fabelhaften Tieres, das 4 Ohren hat und dem *somnio* ähnlich ist.

šaniori ilša (Cwc, Beil. 3, 37, Neub. von *šanjan* weiß, *niognjaša* [ō] Gans und dem Suffix *ri*) Name einer Blume, deren weiße Blüten an Gänse erinnern, chin. 鵝華花 *ö-ŋün-hua*.

šanjo (Twc, 3, 56, das chin. 山藥 *šan-jao*; später Neub. larsenda) Yamswurzel. Vgl. *larsenda*.

šay 1. (Cs, 7, 34, Flcs, 5, 17 und Hs, 5, 24, das chin. 賞 *šay*; später Neub. *šaynašan*) Lohn, Belohnung.

2. (Twc, 4, 26, das chin. 商 *šay*; später Neub. *šaysin*) der zweite von den 5 musikalischen Tönen.

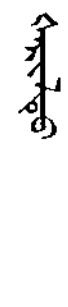
šangin (Cwc, 4, 5, Neub. von *šanjan* [bai] weiß und *šungin* Fasan) weißer Fasan 白鸕 *bai-han*.

 *sanguxe* (Cwc, Beil. 4, 18, eine neugebildete Variante des *sanguxe*) Drossel, chin. 寒皋 *han-gao*.

 *saynambi* (schon Fm. 4, 27, das chin. 賞 *šay*) schenken, belohnen, vergelten.

 *šaysin* 1. (Cwc, 7, 5 = *šay* 2. (das chin. 商人 *šay-šön*) Kaufmann.

 *šapinḡa alin* (Cwc, Beil. 1, 9, das mandsch. *šanjan* [bai] weiß und das chin. 白平山 *bai-piḡ-san*, Name eines Berges im Kreise Haitsheng.

 *šariltu* (Cwc, Beil. 4, 54, Neub. vom mong. und mandsch. *šaril* [von sanskr. *śarira*] Reliquien und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das Gold speit, chin. 舍利 *šö-li* Reliquien, fabelhaftes Tier.

 *šatan* (Cs, 7, 32, auch Goldi *satan*, das chin. 沙糖 *ša-tay*) Sandzucker.

 *šazintu* (Cwc, Beil. 4, 34, Neub. von *šazin* [fa] Gesetz und *tontu* fabel. Tier) Name eines fabel-

haften Tieres, das für ehrlich gehalten wird, chin. 任法獸 *šön-fa-šou*.

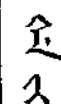
 *šaziri ḡasḡa* (Cwc, Beil. 4, 22, auch *šazinḡa ḡasḡa* Cwc, 30, 21, Neub. von *šazin* Gesetz und den Suffixen *ri* und *ḡa*) Name eines Vogels, in dessen Stimme man die Laute *mito* (= Amito) hört, chin. 念佛子 *nien-fuo-zy*.

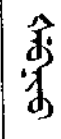
 *še* 1. (Cs, 7, 37 und Hs, 5, 27, das chin. 社 *šö*; später Neub. *boiḡoḡu*) Erdgeist.

2. (Cs, 7, 37, Twc, 3, 19 und Hs, 5, 27, das chin. 敎 *šö*; später *ḡuwebure xese* Cwc, 3, 8) Manifest, Begnadigung.

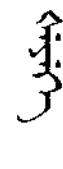
3. (Flcs, 5, 50, Twc, 4, 26 und Hs, 5, 27, das chin. 瑟 *šö*; später Neub. *šetuxen* Cwc, 7, 15) ein musikalisches Instrument mit 25 Saiten.

4. (das chin. 舍 *šö*) Name eines Gestirns.

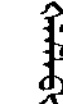
 *še ḡi* (Cs, 7, 37, chin. 社稷 *šö-ḡi*) Schutzgeister des Landes.

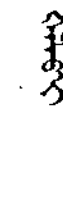
 *šebnio* (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *šön* und dem mandsch. *bonio* [jüan] Affe) Name eines Stern-

bildes, chin. 參水猿 *šön-šui-jüan*.

 *šejek* (Cwc, 30, 34, Neub. von *šejen* [bai] weiblich und dem chin. 白鹼鵲 *bai-dien-ke*. Vgl. *lamuke*.

 *šejelxen* (Cwc, 30, 6, Neub. von *šejen* [bai] weiblich und *bulexen* Kranich) junger Kranich oder Reiher, *šanjan šooḡan*, chin. 白鶴子 *bai-hao-zy*. Vgl. *bulexen*.

 *šelembi* (Cs, 7, 37, das chin. 捨 *šö*) schenken, spenden.

 *šempi* (Cs, 7, 40, das chin. 斜皮 *še-pi*?) Saffian, Maroquin, Korduan. Davon *šempilembi* (Cs, 7, 40) eine Saffiankante nähen.

 *šentu* (Cs, 7, 38, das chin. 响銅 *šay-tuy*) Bronze, Messing.

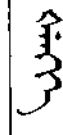
 *šen* 1. (Hs, 5, 28, das chin. 笙 *šöḡ*; später Neub. *baksanḡa fičakü*, Cwc, 7, 14) eine zusammengesetzte Flöte.

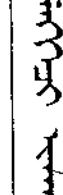
2. (das chin. 升 *šöḡ*) ein kleines Hohlmaß.

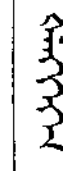
3. (das chin. 甥 *šöḡ*) Tochtersohn.

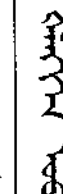
4. (das chin. 生 *šöḡ*) die männliche Rolle im Schauspiel.

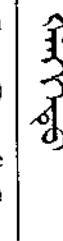
 *šen šüway* (Flcs, 5, 50, das chin. 笙簧 *šöḡ-huay*) ein von 17 Flöten zusammengesetztes musikalisches Instrument.

 *šenge* (Cs, 7, 38, das chin. 聖 *šöḡ* oder 神 *šön*) göttlich, weise, erhaben, wundertätig.

 *šengeci ilḡa* (Cwc, Beil. 3, 32, Neub. von *šenge* [sien] und dem Suffix *ci*) Name einer Blume, chin. 望仙花 *way-sien-hua*.

 *šengexen* (Cwc, 4, 3, Neub. von *šenge* [sien] und *bulexen* Kranich) Kranich, chin. 仙禽 *sien-cin*. Vgl. *bulexen*.

 *šengen moo* (Cwc, Beil. 3, 24, Neub. von *šenge* und dem Suffix *n*) Name eines Baumes, chin. 冥靈木 *miḡ-liḡ-mu*.

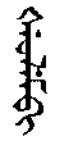
 *šengetu* (Cwc, 31, 4, Neub. von *šenge* und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das mit allen Geschöpfen ein gewisses Mitgefühl hat, chin. 白澤 *bai-ḡö*.

 *šengintu* (Cwc, Beil. 1, 22, Neub. von *šengin* Stirn und dem Suffix *tu*) eine Art Helm, chin. 幘頭 *pu-tou*.

 *šengkitu* (Cwc, Beil. 4, 34, Neub. vom chin. *šön* und dem mandsch. *ton-tu*) ein anderer Name des fabelhaften Tieres *tontu*, chin. 神羊 *šön-jay*.

 *šensin* (Cwc, 2, 31. Vielleicht eine Kontamination von *šenge* und dem chin. *föng-šui*?) Geomantie, chin. 風水 *föng-šui*.

 *šeo enduri* (Flcs, 6, 38, das chin. 收 *šou*, *šeo*; später Neub. *bargjantu enduri* Cwc, Beil. 2, 3) einer von den 12 Kalendergeistern. Vgl. *gjan enduri*.

 *šeo lembi* 1. (Cs, 7, 39, das chin. 繡 *siu*) sticken. Vgl. *šiolembi*.
2. (das chin. 守 *šou*, *šeo*) aufheben, aufbewahren, statt *bargjambi*.

 *šeoteo* (Flcs, 4, 23 und Twc, 1, 26, das chin. 獸頭 *šou-tou*, *šeo-teo*) Tierköpfe auf den Dächern.

 *šersen inğali* (Cwc, Beil. 4, 30, Neub. von *šejen* weißlich und *mersen*

 [dien] Flecken) eine Art Bachstelze, chin. 點尾 *dien-wei*.

 *šetuxen* (Cwc, 7, 15, in den Texten gewöhnlich *šen-tuxen*, Neub. von *še* 3 und *jatušan* Harfe) eine Art Harfe mit 25 Saiten, chin. 瑟 *šö*.

 *šetumbi* (Hs, 5, 27, vom chin. *šö-du-hö*?) schwimmen (von Schlangen) chin. 蛇渡河 *šö-du-hö*.

 *ši* 1. (Cs, 7, 40, das chin. 士 *ši*, später *bitxei njalma*) Gelehrter, Lehrer.

2. (Cs, 7, 40, das chin. 氏 *ši*, später *šalangga*) geborene so und so.

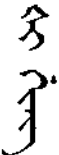
3. (Flcs, 2, 35 und Twc, 4, 10, das chin. 詩 *ši*, schon Cs, 2, 36 auch *irgebun*) Gedicht.

4. (Hs, 5, 28, das chin. 石 *ši*, *dan*; später Neub. *gijnexen*) ein Pikul.

5. (das chin. 師 *ši*) eine Armee von 2500 Menschen.

6. (das chin. 試 *ši*; später Neub. *simnen*) Examen.

7. (Twc, 4, 26, das chin. 石 *ši*; später *wexe*) der Ton des Steines, einer von den 8 musikalischen Tönen, *šakün mudan*.

 *ši gin* (Flcs, 2, 32, das chin. 詩經 *ši-gin* [*gin*], später Neub. *irgebun i nomun*) Schi-king, das kanonische Buch der Lieder.

 *šicin* (Flcs, 5, 48 und Twc, 4, 25, das chin. 石青 *ši-cin*) Indigofarbe.

 *šifu* (Cs, 7, 40) s. oben *sefu*.

 *šilgjan* (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *ši* und dem mandsch. *ulgjan* [*ju*] Schwein) Name eines Sternbildes, chin. 室火猪 *ši-huo-ju*.

 *šilio* (Twc, 3, 57 und 4, 49, Hs, 5, 28, das chin. 石榴 *ši-liu*; später Neub. *useri* Cwc, 28, 36) Granatbaum, Granatapfel

 *šizy* (Twc, 1, 37, Cwc, 3, 3, das chin. 世子 *ši-zy*) Königssohn, Prinz.

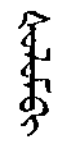
 *šo* (das chin. 所 *suo*, *šuo* [in Mukden]) s. unten *wei šö*.

 *šobin* (Cs, 7, 41, das chin. 燒餅 *šao-bin*) Pastete.

 *šodan* (Cwc, 29, 44, Neub. vom chin. *šao* und dem mandsch. *modan* Pao-

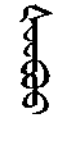
nie) eine Art Päonie, chin. 芍藥 *šao-jao*.

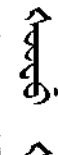
 *šokin njexe* (Cwc, Beil. 4, 15, das chin. 少卿 *šao-cin* [*kin*]) wilde Ente.

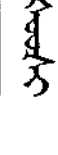
 *šolombi* (Cs, 7, 42, Lehnw. vom chin. 燒 *šao* mit dem mandsch. Suffix *lo*) braten.

 *šombi* (Cs, 7, 44, Vielleicht das chin. 刷 *šua*?) kratzen, reiben.

 *šonge ineygi* (Cwc, 2, 16, das chin. *šuo* mit dem mandsch. Suffix *nge*) der erste Tag des Monates, chin. 朔日 *šuo-ši*.

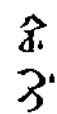
 *šoofoo* (Twc, 2, 1, das chin. 少保 *šao-bao*) Name eines Amtes.

 *šoofo* (Twc, 2, 1, das chin. 少傅 *šao-fu*) Name eines Amtes.

 *šooši* (Twc, 2, 1, das chin. 少師 *šao-ši*) Würden-träger zweiten Ranges.

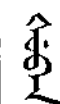
 *šositun* (Cwc, Beil. 4, 38, Neub. von *šosiki* ein maulwurfähnliches Tier und *muktun* Maulwurf) eine Art Maulwurf, *Scaptochirus moschatus*, chin. 犛鼠 *li-šu*.

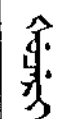
 *šu* 1. (Cs, 7, 45, das chin. 書 *šu*) Buch, Literatur, Lehre.
2. (schon Fm. 4, 15, das chin. 熟 *šu*; später *šafuka*) erfahren, bewandert.
3. (Cs, 7, 45, das chin. 蕪 蕪 *huay[šu]-wu*) Name einer Pflanze, eines Unkrauts.
4. (Cwc, 22, 56, das chin. 硝 *siao*) Salpeter, früher *sjoo*. Vgl. *sjoo*.
5. (Flcs, 1, 41, und Twc, 1, 30, das chin. 署 *šu*; später *fulgari*) Abteilung, Komitee, Ausschuß.
6. (das chin. 叔 *šu*; gewöhnlich *esxen*) Onkel, Bruder des Vaters.

 *šu gi šī* (Flcs, 5, 38 und Twc, 1, 38, das chin. 庶吉士 *šu-gi [gi]-šī*; später *geren giltusi*) der Akademie zugezählte Gelehrte, *gin šī*.

 *šu gin* (Cs, 7, 45, das chin. 書經 *šu-gin [gin]*; spä-

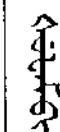
 *ter dasan i nomun Cwc*, 7, 20 oder *šan šu*, chin. 尚書 *šan-šu*) *Schu-king* oder das kanonische Buch der Urkunden.

 *šuban* (Cs, 7, 46, das chin. 書辦 *šu-ban*; später Neub. *šudesi*) Gerichtsschreiber.

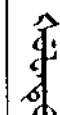
 *šuleri ilxa* (Cwc, Beil. 3, 38, Neub. von *šušu [zy]* rot und violett und *čeri [luo]* Seidenzeug) Name einer Blume mit violetten Blüten, chin. 紫羅欄花 *zy-luo lan-hua*.

 *šudu* (Twc, 3, 56, das chin. 豎豆 *šu-dou*) eine Art Bohnen.

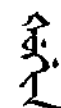
 *šufa* (Cs, 7, 47, das chin. 首帕 *šou-pa*) eine Art Kopfbedeckung der Frauen.

 *šufumbi* (Cs, 7, 48, von *šufa*, vielleicht auch kontaminiert mit dem chin. 攢 *cuan*) falten, einwickeln; Abgaben einsammeln.

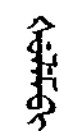
 *šufan* (Cs, 7, 47, vielleicht das chin. 皺紋 *žou-wön*?) Runzel, Falte.

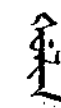
 *šufatu* (Cwc, Beil. 1, 22, Neub. von *šufambi* oder *šufa* mit dem Suffix *tu*) ein Tuch für Kopfbedeckung.

 *šufin* (Cwc, 27, 28, Neub. von *šu* Lotus und dem chin. *fön* Stärkemehl) Stärkemehl von Lotuswurzeln, chin. 藕粉 *ou-fön*.

 *šugin* 1. (Cs, 7, 47, das chin. 手巾 *šou-gin[gin]*) Handtuch, Schnupftuch.
2. (auch *šugi*, das chin. 樹精 *šu-gin*?) Saft eines Baumes, Firnis, Lack.

 *šuigin wexe* (Flcs, 5, 45, das chin. 水晶 *šui-gin*; später Neub. *čusile*) Bergkristall. Vgl. *čusile*.

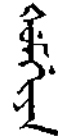
 *šulembi* 1. (Flcs, 5, 11, das das chin. 綉 *šiu*) sticken. Vgl. *šiolembi*, *šeo-lembi*.
2. (Cwc, 5, 30, das chin. 收 *šou*, *šeo*) Abgaben einsammeln, Vgl. *šeo-lembi* 2.

 *šulin čecike* (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. vom chin. *šan* und dem mandsch. *gūlin* Pirol) Pirol, chin. 商庚 *šan-göy*. Vgl. *gūlin*.

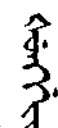
 *šulxeri* (Cwc, Beil. 3, 12, Neub. von *šulxe* Birne und dem Suffix *ri*) Name einer birnenähnlichen

Frucht, chin. 劉子 *liu-zy*.

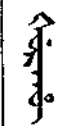
 *šumbi* (Cs, 7, 52, Vielleicht vom chin. 熟 *šu*?) verstehen, unterrichtet sein. Vgl. *šu* 2.

 *šumgja gasxa* (Cwc, Beil. 4, 22, Neub. von *šušu [zy]* rot und violett und *šamgja [hao]* Wermut) eine Art Schnepfe, chin. 紫蒿鳥 *zy-hao-niao*.

 *šumin* (schon Fm. 5, 9, dschurdsch. *šu-mi-gi*, tung. and Goldi *šunta*, Orotsche *šunta*; vielleicht kontaminiert mit dem chin. 深 *šön*, *šöm*) tief.

 *šungidei* (Cwc, Beil. 4, 12, Neub. von *šu [wön]* Literatur und *šungidei* Fasan) schöner Fasan, chin. 文鸕 *wön-han*.

 *šungaci ilxa* (Cwc, Beil. 3, 34, Neub. von *šungā* eine Art Lorbeerbaum und dem Suffix *ci*) Name einer Blume, chin. 春桂花 *čun-gui-hua*.

 *šurxū* (Cwc, Beil. 4, 62, Neub. vom chin. *šu* und dem mandsch. *šorxō* Küchlein) Küchlein des

großen Huhnes *ikiri lo-ko*, chin. 蜀 *šu*.

šurxūn (Cwc, Beil. 4, 62, Neub. von *šurxū* und dem Suffix *n*) ein großes Küchlein des *ikiri lo-ko*.

šusai (Cs, 7, 45, das chin. 秀才 *siu-cai*) Bakka-laureus, der erste Gelehrtegrad.

šusā (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. von *sunža ošo-xongō* mit 5 Klauen und *tasā* Tiger) Tiger mit 5 Klauen, chin. 貓 *jū*.

šusi ilxa (Cwc, Beil. 3, 32, Lehnw. vom chin. *šui-si*) Name einer Blume, chin. 水西花 *šui-si-hua*.

šusin (Cs, 7, 45, mong. *cü-ce*. Vielleicht vom chin. 鑿子 *zuo-gy*) Meissel.

šusu talixūn (Cwc, 30, 32, das chin. *šu-šu*) Gartengrasmücke, chin. 蜀黍 *šu-šu-niao*.

šusun ilxa (Cwc, Beil. 3, 33, Neub. von *šusu [gy]* rot und violett und dem

Suffix *n*) Name einer Blume mit roten Blüten, chin. 紫花兒 *gy-hua-örh*.

šusurgan ilxa (Cwc, 29, 40, Neub. von *šusu [gy]* rot und violett und *gar-gan* Zweig) Name eines Blumenstrauches, dessen Zweige mit roten Blüten bedeckt sind, chin. 紫荊花 *gy-giy-hua*.

šusuri (Cwc, Beil. 3, 14, Neub. von *šusu [gy]* und *gusuri* Pfirsich) Name einer pfirsichähnlichen roten süßen Frucht, chin. 多南子 *duo-nan-gy*.

šutucin (Cwph, 4, 40, Neub. von *šutumbi* allmählich wachsen und dem Suffix *cin* statt des Lehnwortes *sioi*) Vorrede (gleichsam Zuwachs).

šutugi ilxa (Cwc, Beil. 3, 35, Neub. von *šusu [gy]* und *tugi [jün]* Wolke) Name einer Blume, chin. 紫雲花 *gy-jün-hua*.

šurwanlu (Flcs, 3, 21, Twc, 4, 28 und Hs, 5, 33, *šurwanlu* Cs, 7, 25, das chin. 雙陸 *šuan-lu*; später Neub. *šurgun* Cwc, 19, 24) Würfelspiel, Brettspiel mit 32 Figu-

ren. Davon *šurwanlu-lambi* (Flcs, 3, 2 und Twc, 4, 28) Würfel spielen.

šurwaršurwan (Cwc, Beil. 4, 50, Neub. vom chin. 雙雙 *šuan-šuan*) Name fabelhafter Tiere, die je drei zusammengewachsen sind.

šurwase 1. (Cs, 7, 48, Flcs, 6, 35, das chin. 刷子 *šua-gy*; später Neub. *xisxakū*) Bürste. Davon *šurwaselembi* (Cs, 7, 48; später *šurwaselambi*) büsten.

2. (Cs, 7, 48, Hs, 5, 33, das chin. 綵子 *cai-gy*; später Neub. *šusebuku*) Franse, Band.

šugin (Cwc, Beil. 4, 5, Neub. von *šu [wön]* Schriften und *tozin* Pfau) ein Pfau mit roten Flügeln, chin. 文禽 *wön-cin*.

T

tacimsi (Cwph, 5, 2, Neub.) ein Zögling des pädagogischen Instituts, chin. 監生 *zien-šöy*.

tašitu (Cwc, Beil. 4, 54, Neub. von *tašfin* Friede und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Einhorns, das zu Frie-

denszeiten erscheint, chin. 一角獸 *i-güe-šou*.

tagiri cecike (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. vom chin. *tan-güe* und dem mandschur. *simari* Ziegenmelker) Ziegenmelker.

tai 1. (Cs, 7, 7, Flcs, 4, 15, Twc, 1, 22, Hs, 6, 4, das chin. 臺 *tai*; später *karan*), erhöhter Platz, Turm.

2. (Cs, 7, 7, Hs, 6, 4, das chin. 台 *tai*; später Neub. *gjamun dedun*) Piquet, Beobachtungsposten.

tai in (Flcs, 7, 38, das chin. 太陰 *tai-jin*) der Mond; der Geist des weiblichen Prinzips.

tai-jay (Flcs, 6, 38, das chin. 太陽 *tai-jay*) die Sonne.

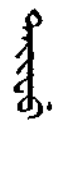
taiboo (Twc, 2, 1, das chin. 太保 *tai-bao*) ein hoher Titel.

tailangsy (Flcs, 1, 40, *tai lan sy* Twc, 1, 30, das chin. 太常寺 *tai-lan-sy*; später Neub. *wecen i baita be ališa jamun*

Cwc, 29, 31) Ressort für Opfer.

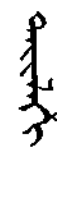
 *taifn* (schon Fm. 2, 23, das chin. 太平 *tai-piŋ*) Friede.

 *taifntu* *čecike* (Cwc, 30, 24, Neub. von *taifn* und dem Suffix *tu*) Name eines Vogels, Ampelis garrula, chin. 太平雀 *tai-piŋ-ciao*.

 *taifu* (Twc, 2, 1, das chin. 太傅 *tai-fu*) der zweite Minister, dem die Erziehung des Thronfolgers anvertraut ist.

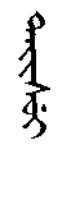
 *taigjan* (schon Fm. 14, 22, auch dschurdsch. *taigjan*, das chin. 太監 *tai-gien* [*gian*]) Hofeunuch.

 *taixeo* (das chin. 太后 *tai-hou* [*heo*]) verwitwete Kaiserin.

 *tailaxi* (Cwc, Beil. 4, 56, Neub. von *taila* zottiger Hund und *malaxi* wilde Katze) Name eines zottigen fabelhaften Tieres, chin. 猊 *i*.

 *taimjoo* (Cwph, 5, 3, das chin. 太廟 *tai-miao*) großer Ahnentempel.

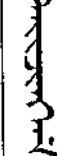
 *taimpari* *njexe* (Cwc, Beil. 4, 15, Neub. von *taimpa* [*i*] Käfer und dem Suffix *ri*) wilde Ente, chin. 蜆鴨 *i-ja*.

 *taisui* *enduri* (Flcs, 6, 37, das chin. 太歲 *tai-sui*) Genius des Jahres, Herrscher der Geister und Dämonen.

 *taiši* (Twc, 2, 1, später *taisi* Cwph, 5, 3, das chin. 太師 *tai-si*) ein hoher Titel, Minister.

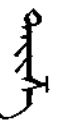
 *taimai* (das chin. 太太 *tai-tai*) Herrin, Dame.

 *taiŋi* (s. unten *taigy*) ein mongolischer Titel.

 *taiŋiŋga* *ilxa* (Cwc, Beil. 3, 38, Neub. von *taiŋi* [*wan-zy*] und dem Suffix *ŋga*) Name einer Blu-

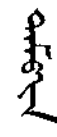
 me, chin. 戎王子花 *čun-wan-zy-hua*.

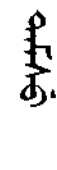
 *taiŋu* (das chin. 太祖 *tai-gu*) Begründer einer Dynastie.

 *taiŋy* (Twc, 2, 1, das chin. 太子 *tai-zy*) Thronfolger, erster Sohn des Kaisers.

 *taktan* *moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. von *takta* *moo* ein Nadelbaum und dem Suffix *n*, vielleicht kontaminiert mit *taktu* Schicht) Name eines Baumes, dessen Rinde aus weißen und grünen Schichten besteht, chin. 駁馬木 *buo-ma-mu*.

 *talambi* (Hs, 6, 2, Lehnw. vom chin. *tan* mit dem mandsch. Suffix *la*) braten, chin. 攤煎 *tan-gien*.

 *tampin* (Cs, 8, 12, das chin. 膽瓶 *dan* [**tam*]-*piŋ*) Krug, Vase. Vgl. *tem-pin*.

 *tamsu* (Cs, 8, 11 und Flcs, 6, 24, *tamse* Twc, 4, 3, das chin. 罇子 *tan* [*tam*]-*zy*; später auch *butün*) Schöpftopf.

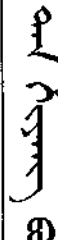
 *tan* 1. (Cs, 8, 7 und Twc, 1, 4, das chin. 壇 *tan*;

später Neub. *mukdexun*) Altar, Terrasse.

2. (Cs, 8, 7 und Hs, 2, 5, das chin. 灘 *tan*; später *šubki*) Sandbank, Flußinsel.

3. (Flcs, 5, 24, das chin. 痰 *tan*; gewöhnlich *dal-xün* *ciŋgu*) ausgeworfener Schleim, Auswurf.

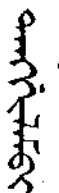
4. (das chin. 檀 *tan*; später gewöhnlich *čakūran*) schwarze Birke.

 *tan xjan* *božo* (Flcs, 5, 47 und Twc, 3, 50, das chin. 檀香色 *tan xian* [*hian*]-*šai*) die Farbe des Sandelholzes.

 *tan xūwa* (Twc, 1, 44, das chin. 樑花 *tan-hua*; später Neub. *dexeli* *sonŋosi* Cwc, 4, 23; *dexeli* eine neugeb. Variante des *daŋali*) der dritte Doktor, *gin-ši*. Vgl. *baŋ jan*.

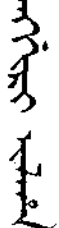
 *tantu* (Cs, 8, 8, das chin. 盪頭 *taŋ-tou*) Pflugsäge, die die Erdschollen umwendet.

 *taŋ* 1. (Cs, 8, 8, das chin. 堂 *taŋ*; später Neub. *taŋgin*) Halle, Palast. 2. (das chin. 螳 *taŋ*) Grille, Fangheuschrecke.

 *tangilambi* (Cs, 8, 9, vom chin. 彈 *tan*) mit der Armbrust schießen.

 *tangin* (Cwc, 20, 9, Neub. vom chin. *tan* und dem mandsch. Suffix *in* statt des Lehnwortes *tan* 1.) Halle, Palast.

 *tangiri*, Cwc, 7, 12, Neub. vom chin. 鐃 *tan* und dem mandsch. *kangir* Schellenklang) Trommel, Tamburin. Vgl. *dangiri*.

 *tangiri ilxa* (Cwc, Beil. 3, 39, Neub. von *tangin* [*tan*] und dem Suffix *ri*) Name einer Blume, chin. 滿堂春 *man-tan-cun*.

 *tanguri* (Cs, 8, 8, *tangūli* Flcs, 4, 15, das chin. 堂屋裡 *tan-wu-li*) der mittlere Saal.

 *tanguri ilxa* (Cwc, 29, 43, Neub. von *tangū* [*bai*] hundert und dem Suffix *ri*) Name einer Blume, die 100 Tage blüht, chin. 百日紅花 *bai-zi-huŋ-hua*.

 *tanse* (Cs, 8, 8, das chin. 堂子 *tan-zy*) Schamanistischer Tempel.

 *tansika* (Cwc, 31, 3, Neub. wahrscheinlich von *tan-simbi* unaufhörlich trommeln und dem Suffix *ka*) Name eines fabelhaften Tieres, das Tiger und Leopard frißt, chin. 曾耳 *ciu örh*. Vgl. *tansika*.

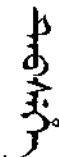
 *tanwan alin* (Cwc, Beil. 1, 9, das chin. 唐望 *tan-way*) ein Berg im Kreise Haitscheng.

 *tarfu* (Cwc, Beil. 4, 35, Neub. von *tarŋan* junger Tiger und dem chin. *fu*) ein anderer Name des Tigers, chin. 李父 *li-fu*.

 *tasiūn* (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. von *tasxa* Tiger und *indaūn* Hund) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Hunde gleicht und Tigerkrallen hat, chin. 獐 *lin*. S. *indaūn*,

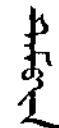
 *tasxa* (schon dschurdsch. *ta-sy-ha*) Tieger. Neugebildete Varianten: *mosxa*, *musxa*, *niosxa*, *njasxa*, *šusxa*, *weisxa*.

 *tatušan* (Cwc, 7, 15, Neub. vom chin. *ti* und dem mandsch. *jatušan* Harfe) eine Art Geige, chin. 提琴 *ti-cin*. Vgl. *jatuša*.

 *tebsexe* (Cwc, 32, 49, Neub. vom chin. *tōŋ* und dem mandsch. *sebsexe* Heuschrecke) Heuschrecke, chin. 螞 *tōŋ*. Vgl. *sebsexe*.

 *temege doko* (Cwc, 30, 13, Neub. vom mong. *temege* [mandsch. *temen*, chin. *tuo*] Kamel; statt des Lehnwortes *to gi*) der Vogel Strauß. Vgl. *to-gi*.

 *temeri* (Cwc, 23, 32, Neub. von *temen* [*tuo*] Kamel und dem Suffix *ri*) Kamelfarbe, auch *temen bočo*, chin. 駝色 *tuo-sö*.

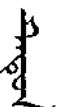
 *tempin* (Cwph, 5, 17, eine neugebildete Variante von *tampin*) Porzellanvase für Blumen. Vgl. *tampin*.

 *teŋxūwan* (Flcs, 5, 48 und Twc, 4, 25, das chin. 騰黃 *tōŋ-huan*) gelbe Farbe.

 *teŋnembi* (Hs, 6, 21, das chin. 騰 *tōŋ* ?) von einem Pferd auf das andere springen. Davon *teŋnebumbi* (Fm. 14, 22) = *texerebumbi* vergleichen. *Nikan i xan be abka de teŋnebumi ararange*. Den chinesischen Kaiser dem Himmel gleichstellen.

 *teŋpai* (das chin. 藤牌 *tōŋ-pai*) von indischem Schilfrohr geflochtenes Schild.

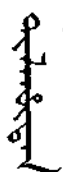
 *teŋse* (Hs, 6, 21, das chin. 藤子 *tōŋ-zy*; später *musiren*, Neub. von *mudan* und *siren*) eine efeuartige kriechende Pflanze.

 *tetun* Gefäß. Varianten: *amtun*, *fisitun*, *guxūtan*, *guljatun*, *xandutun*, *moositun*, *mucitun*.

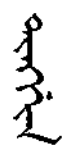
 *tegixen* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. vom chin. *tai*, mandsch. *guwezixe* [*tai*] Eingeweide und *bulexen* Kranich) Storch, chin. 胎仙 *tai-sien*. Vgl. *bulexen*.

 *tidu* (Cs, 8, 49, Flcs, 1, 46 und Twc, 1, 31, das chin. 提督 *ti-du*; später Neub. *fideme kadalara amban*) General.

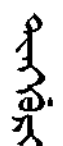
 *tildargan* (Cwc, Beil. 4, 9, Neub. vom chin. *ti* und dem mandsch. *baldargan* Habicht; *baldargan* Hs, 3, 38, *baldarxan* Cs, 5, 32) eine Art Falke oder Habicht, chin. 題肩鳥 *ti-zien*. Vgl. *jaldargan*, *suldargan*.

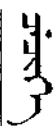
 *tilxutan* (Cwc, Beil. 4, 8, Neub. vom chin. *ti-hu* und dem mandsch. *kūtan*) Seerabe, Kormoran, Pelikan, chin. 鷓鴣 *ti-hu*. Vgl. *kūtan*.

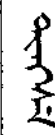
 *timu* (Cs, 8, 49 und Hs, 6, 30, das chin. 題目 *ti-mu*; später Neub. *goringā* Cwc, 7, 29) Inhalt, Thema, Abriß.

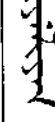
 *tingin* (Cwc, 20, 9, Neub. vom chin. 廳 *tiŋ* und dem mandsch. Suffix *in*, statt des Lehnwortes *tiŋ jamun*) Vorhalle, Behörde.

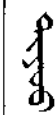
 *tingu čecike* (Cwc, 30, 33, das chin. 提壺鳥 *ti-hu-niao*) Name eines kleinen Vogels.

 *tinguri čecike* (Cwc, Beil. 4, 33, Neub. vom chin. 題鵒 *ti-gui* und dem mandsch. *simari*) Zie-

 genmelker. Vgl. *simari čecike*.

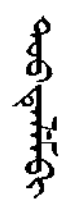
 *tinse* (Flcs, 4, 15 und Twc, 1, 22, das chin. 亭子 *tiŋ-zy*) 1. Pavillon (später *ordo*). 2. Kanzlei, Behörde (später Neub. *tingin*).

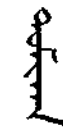
 *tjeljan dabaŋan* (Cwc, Beil. 1, 19, das chin. 鐵嶺 *tie-liŋ*) Name eines Gebirges im Kreise Liao-yang.

 *tjoo* (Hs, 6, 30, das chin. 蝸 *tiao*; gewöhnlich *bjaŋ-sikū*) Zikade.

 *to gi* (Hs, 7, 1, das chin. 鸚鵡 *tuo-gi*, *gi*; später Neub. *temege čoko*) der Vogel Strauß. Vgl. *temege čoko*.

 *tobčonggo moo* (Cwc, Beil. 3, 21, Neub. von *tob bočo* entsprechende Farbe und dem Suffix *ŋgo*) Name des Baumes, der auf dem Grabe des Tschoukung wächst, chin. 模木 *muo-mu*. Vgl. *sarxūn moo*.

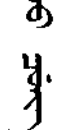
 *tobtelembi* (Cwc, Beil. 1, 26, Neub. von *tobgja* Knie und *aktalambi* verschneiden) die Füße abschneiden, chin. 朋 *jüe*. Vgl. *šaktalambi*.

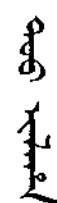
 *tomika čecike* (Cwc, 30, 31, Neub. vom chin. *tao* statt des Lehnwortes *to-čun*) Junge Beutelmeise, chin. 桃蟲 *tao-čun*. Vgl. *aimika*, *to čun*.

 *tomotu lorin* (Cwc, 31, 32, Neub. vom chin. *tuo-muo* und dem mandsch. Suffix *tu*) Maultier, Mischling einer Kuh und eines Esels, chin. 駝駟 *tuo-muo*. Vgl. *gixintu lorin*.

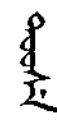
 *tontu* (Cwc, 31, 3, Neub. von *tondo* gerecht und dem Suffix *tu*, statt des Lehnwortes *xjaiŋai*) Name eines fabelhaften Tieres. Vgl. *xjaiŋai*, *šagintu*, *šengkitu*, *tubitu*.

 *too* (das chin. 鼓 *tao*) kleine Trommel, Handtrommel.

 *too čun*, s. oben *tomika čecike*.

 *too ilxa* (das chin. 桃花 *tao-hua*) Pfirsichblüten.

 *toorin* (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. von *toore* schimpfend und der Endung von *ulgjan* Schwein) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Schwein ähnlich ist und zu schimpfen liebt, chin. 山猪 *šan-gao*.

 *toose* (Cs, 9, 5, das chin. 鈹子 *tuo-zy*) Gewicht (zum Wägen). Davon *tooselambi* (schon Fm. 2, 29) wägen.

 *toro* (Cs, 9, 3, das chin. 桃兒 *tao-örh*) Pfirsich. Vgl. *doro*, *soro*.

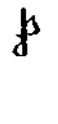
 *toroci* (Cs, Beil. 3, 18, Neub. von *toro* Pfirsich und dem Suffix *ci*) Name einer pfirsichähnlichen Frucht, chin. 槿樹子 *šan-su-zy*. Vgl. *šotoci*.

 *torxo čecike* (Cwc, 30, 31, Neub. von *toro* [tao] Pfirsich und *darxa* Beutelmeise) eine junge Beutelmeise, chin. 桃雀 *tao-ciao*. Vgl. *darxa čecike*.

 *torxon* (Cwc, 30, 24, Neub. von *toksimbi* [bön]schlagen, picken, und *fjorxon* Specht) Specht, chin. 鎖打木 *bön-da-mu*. Vgl. *corxon*, *fadarxun*.

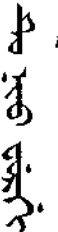
 *totan* (Cwc, 4, 7, Neub. vom chin. *tuo* und mandschur. *kütan* Taucher) Pelikan, chin. 淘鵝 *tao-ö*. Vgl. *kütan*.

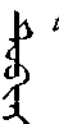
 *tozin* (mong. und türk. *toḡus*, kalm. *toḡos*) Pfau. Neugebildete Varianten: *kunduzin*, *mologin*, *jogin*, *šugin*, *žugin*.

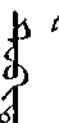
 *tu* 1. (Cs, 9, 17 und Hs, 7, 12, Goldi *tuy*, mong. und türk. *tuk*, das chin. 蘇 *dao*, *du*, *tu*, *tuk*; später Neub. *turun*) Fahne, Banner.

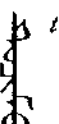
2. (Twc, 4, 27, das chin. *tu*; später *boixon* Erde, Cwc, 7, 5) Ton der Erde, d. h. eines irdenen Instrumentes, einer von den 8 musikalischen Tönen, *žakün mudan*.

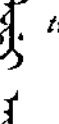
3. (das chin. 荼 *tu*) bitteres Kraut, *Sonchus oleraceus*.

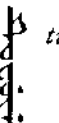
 *tu nio furgi* (Cs, 9, 17 und Twc, 3, 23, das chin. 土牛埽 *tu-niu-sao*; später *boixon i buktan i furgi*) Uferdamm.

 *tubingā moo* (Cwc, Beil. 3, 22, Neub. von *tubixe* Frucht und dem Suffix *ḡa*) Name eines Baumes mit vielen Früchten, chin. 杭木 *jüan-mu*.

 *tubitu* (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. von *tubišemi* erwägen und *tontu*) ein anderer Name des *tontu*, chin. 解 *sie*.

 *tucimbi* (schon Fm. 1, 8, auch dschurdsch. 禿替昧 *tu-ti-mei*. Vielleicht ein altes Lehnwort vom chin. 出 *ču*, **tut*) hervor- kommen, herausgehen.

 *tudi enduri* (Flcs, 6, 37, das chin. 土地 *tu-di* ebenda auch *banagi*) Schutzgeist eines Ortes.

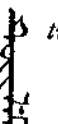
 *tufujen*, nordmandsch. *tu-wujön* (Cs, 9, 17 vom chin. 短 *duan*, *tuan*) kurz.

 *tugidei* (Cwc, Beil. 4, 12, Neub. von *tugi* [tien] Wolke und *ḡungidei* Fasan) hoch fliegender Goldfasan, chin. 天鷄 *tien-zi*.

 *tugitu* (Cwc, 30, 21, Neub. von *tugi* [siao] Wolke und dem Suffix *tu*) eine Art Lerche, chin. 憑霄 *piḡ-siao*.

 *tugitu ilxa* (Cwc, Beil. 3, 36, Neub. von *tugi* [jün] Wolke und dem Suffix *tu*) Name einer hoch wachsenden Blume, chin. 傲雲花 *ao-jün-hua*.

 *tuiban* (Flcs, 6, 31 und Twc, 4, 7, das chin. 推靶 *tui-ba* [in Schan-tung]; auch Goldi *toiba*, Oltscha *tui-ba*; später Neub. *tui-balakū* Cwc, 22, 30) Hobel. Davon *tuibalambi* (Hs, 7, 17) hobeln. Vgl. *tuipan*.

 *tuilembi* (Cs, 9, 27, *tui-lambi* Flcs, 4, 28, das chin. 槌 *tui*) häuten, abhäuten.

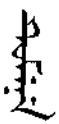
 *tuipan* (Cs, 9, 27, das chin. 推刨 *tui-pao*) Hobel. Davon *tuipalambi* (Cs, 9, 27) hobeln. Vgl. *tui-ban*.

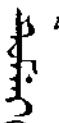
 *tulgiri njexe* (Cwc, Beil. 4, 17, Neub. von *tou-giao* und dem Suffix *ri*) Tau-

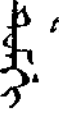
cher, chin. 頭鵝 *tou-giao*. Vgl. *ilgiri*.

 *tulin čecike* (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. von *tungjemi* [buo] sammeln, ernten, und *ḡulin* Pirol) Pirol, der nach der Hirseernte nicht mehr singt, chin. (Schan-tung) 搏黍 *buo-šu*. Vgl. *ḡulin*.

 *tumexe ilxa* (Cwc, Beil. 3, 39, Neub. von *tumen* [wan] 10 000 und *gefexe* [die] Schmetterling) Name einer Blume, deren Blüten an Schmetterlinge erinnern, chin. 萬蝶花 *wan-die-hua*.

 *tumene ilxa* (Cwc, Beil. 3, 28, Neub. von *tumen* [wan] 10 000 und dem Suffix *e*) Name einer Blume, chin. 萬蓮花 *wan-lien-hua*.

 *tumenge moo* (Cwc, Beil. 3, 21, Neub. von *tumin* dicht und dem Suffix *ḡge*) Name eines Baumes mit dichten Blättern, chin. 柞木 *niu-mu*.

 *tumgi* (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. vom chin. 茶苜蓿 *tu-mu-zi* [gi]) Name

eines fabelhaften Tieres mit zwei Köpfen, auch *guružu*.

tumsoro (Cwc, Beil. 3, 8, Neub. von *tumen* [wan] 10 000 und *soro* [gao] Brustbeere) eine Art Brustbeere, chin. 萬歲聚 *wan-sui-gao*. Vgl. *mimsoro*.

tun 1. (Cs, 9, 27, das chin. 島 *dao*, **tao*) Insel.
2. (Cs, 9, 27, das chin. 洞 *dun*, **tun*) Grotte.
3. (das chin. 屯 *tun*) Dorf.

tun giowan, Flcs, 5, 36 und Twc, 3, 48, das chin. 屯絹 *tun-güan* [gü-an], später *manğa te-teri* 23, 18) dichter Taffet.

tunjeltu čecike (Cwc, 30, 33, Neub. von *tumen* [wan] 10 000 und *njejneltu* Frühlingsvogel) ein anderer Name des *njejneltu*.

tunuṣū (Cwc, 27, 15, *tunuṣu* Cs, 917, vom chin. 同蒿 *tun-hao*) Chrysanthemum coronarium (Giles), Sassaparille (Gabelentz).

tun moo (Twc, 1, 6, das chin. 桐樹 *tun-šu*) Name verschiedener Bäume.

tun šen (Flcs, 2, 23 und Twc, 1, 44, das chin. 童生 *tun-šön*; später Neub. *simnesi* Cwc, 4, 24) Examinand, der den ersten Gelehrtengrad (*šusai*) bekommen will.

tungio (Cs, 9, 27, Twc, 4, 25 und Hs, 7, 18, *tun io* Flcs, 5, 48, das chin. 桐油 *tun-ju*) Öl des chinesischen Ölbaumes.

tunken (dschurdsch. *tun-kön*, Goldi *tunkö*) Trommel. Neugebildete Varianten: *kinken*, *lojkon*, *tunkeri*, *gunken*.

tunkeri (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *tunken* und dem Suffix *ri*) Name eines fabelhaften Tieres, das rund wie eine Trommel ist.

tunlu (Cs, 9, 27, Flcs, 5, 48, Twc, 4, 25 und Hs, 7, 18, das chin. 銅綠 *tun-lü* [lu]) Kupfervitriol, Grünspan.

tunpan (Flcs, 1, 44, *tunpan* Cs, 9, 27, das chin. 通判 *tun-pan*, später Neub. *alan beidesi* Cwc,

4, 26) Gehilfe eines Distriktverwalters.

tunse (auch *tunsi* Cs, 9, 28, Hs, 7, 18; Goldi *tunšö*; türk. *tunči*, das chin. 通事 *tun-ši*; später Neub. *šafumbukū* Cwc, 4, 31) Dolmetscher.

tunsika gurgu (Cwc, 3, 14, eine neugebildete Variante des *tansika*) Name eines fabelhaften Tieres, chin. 狐 *hou*. Vgl. *tansika*, *tunšitun*.

tunšitun (Cwc, 31, 5, eine neugebildete Variante des *tunsika*) Name eines fabelhaften Tieres, chin. 豸 *han*.

tunği (Cs, 9, 27, das chin. 同知 *tun-ği*; später Neub. *uxei saraci* Cwc, 4, 26) Gehilfe eines Distriktverwalters.

turi (schon Fm., das chin. 豆 *dou*, kor. *tu*, mit dem mandsch. Suffix *ri*) auch Goldi *turi*) Bohne, Erbse. Vgl. auch *šoṣo*.

turtun (Cwc, Beil. 4, 45, Neub. vom chin. 獬豸 *tun-tun*) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Schweine ähnlich ist.

turun (Cwc, 6, 12, und 9, 34, Neub. vom chin. *tu* [s. *tu* 1.] und dem mandsch. Suffix *run*) Fahne, Banner. Vgl. *gurun*, *kiru*, *murū*.

tušaxū (Cwc, Beil. 4, 11, Neub. vom chin. *tu* und dem mandsch. *šūšaxū* Eule) eine Art Eule, chin. 土梟 *tu-ciao*. Vgl. *fušaxū*, *jabsaxū*.

tuwerikten (Cwc, Neub. von *tuweri* [dun] Winter und *gukten* [zi] Opfer, statt des früheren *tuweri wečen*, chin. 冬祭 *dun-zi*) Winteropfer den Ahnen.

tuwerimu ilṣa (Cwc, Beil. 3, 38, Neub. von *tuweri* [dun] Winter und *erimbu* [gui] Edelstein) Name einer Blume, chin. 冬瑰花 *dun-gui-hua*.

tuweturi čecike (Cwc, Beil. 4, 24, Neub. von *tuweri* [dun] Winter und *turi* Name eines Vogels) Name eines kleinen Vogels, chin. 冬鴈 *dun-hu*. Vgl. *nituri*, *guturi*.

tugy (das chin. 土子 *tu-gy*) Lehm, der beim Ölkochen gebraucht wird, *usenge boixon*.

U

ubise (Cs, 3, 3, das chin. 五倍子 *wu-bei-gy*) eine Art Arznei und Farbe.

ugun (Twc, 4, 45, das chin. 蜈蚣 *wu-gun*) Skolopender.

uixerin (Cwc, Beil. 4, 52, Neub. von *uixe* Horn und dem Suffix *rin*) Nashorn, Einhorn, chin. 獨角獸 *du-güe-sou*.

uixeton (Cwc, 31, 4, Neub. von *uixe* [güe] Horn und dem chin. *duan*) Name eines fabelhaften Einhorns, chin. 角端 *güe-duan*.

uisuru (Cwc, Beil. 4, 44, Neub. von *uixe* Horn und *suru* weißes Pferd) Name eines fabelhaften pferdeähnlichen Tieres mit einem Horn, chin. 驃馬 *buo-ma*.

ujultu (Cwc, Beil. 4, 46, Neub. von *ujun* neun und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres mit 9 Köpfen und

9 Schwänzen, chin. 蠃蛭 *lu-gi*.

ujuri (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. vom chin. 烏 *wu* und dem mandsch. *ni-nuri* Katze) Katze. Vgl. *ninuri*.

ukeci (Cwph, 2, 10, Neub. von *uki* Fischotterweibchen und dem Suffix *ci*) eine Art Affe, chin. 彭猴 *pöy-hou*. Vgl. *äatoci*.

ukacin (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. von *uki* Fischotterweibchen und dem Suffix *cin*) Name eines fabelhaften Tieres, chin. 贊 *sien*.

ukjaka čecike (Cwc, Beil. 4, 29, Neub. von *uk-jembi* verklingen und *karka* Bartmeise) die Rohrammer, die Schilfrohrwürmer verschlingt, chin. 剖葦 *pou-wei*.

ukatan (Cwc, Beil. 4, 8, Neub. von *ukambi* [tao] fliehen und *kütan* Taucher) Taucher, Pelikan, chin. 逃河 *tao-hö*. Vgl. *kütan*.

ulašin (Cwc, Beil. 4, 11, Neub. von *ula* [gian] Fluß und *kilašin* Mäwe) eine Art Mäwe, chin. 江鵝 *gian-ö* (in Süd-China)

ulgjari čecike (Cwc, Beil. 4, 20, Neub. von *ulgjan* Schwein und dem Suffix *ri*) Name eines Vogels, auch *ulgjan čecike*, Halcyon, Delphinium, chin. 翠鳥 *cui-niao*. Vergl. *cui gasā, sui čecike*.

ulderxen (Cwc, Beil. 4, 27, Neub. vom chin. *wu* und dem mandsch. *wenderxen* Lerche) eine Art Lerche, chin. 烏蘭 *wu-lan*. Vergl. *wenderxen*.

ulxūma (schon Fm. 3, 11, dschurdsch. *u-lu-u-ma*; Goldi *olguma*, Olcha *urguma*) Fasan. Neugebildete Varianten: *fulxūma*, *nilxūma*, *salxūma*, *šalxūma*.

ulxūri gūwara (Cwc, Beil. 4, 10, Neub. von *ulxūma* Fasan und dem Suffix *ri*) Uhu, chin. 萑 *wan*.

uli (Twc, 3, 57, das chin. 郁李 *jü-li*) gelbe Pflaume, *Prunus japonica*.

ulkidun (Cwc, Beil. 4, 32, Neub. von *ulximbi* [güe] verstehen und *kidun* kleiner Vogel) eine Art Feldhuhn, chin. 覺 *güe*.

umjesu ilxa (Cwc, Beil. 3, 39, Neub. von *umiesun* [dai] Gürtel) Name einer Blume, chin. 御帶花 *jü-dai-hua*.

un (Twc, 1, 26, das chin. *wön*, ebenda auch *šeoteo*) Tierköpfe auf den Dächern, chin. 穩獸 *wön-sou*.

unjexe (Cwc, Beil. 4, 60, Neub. vom chin. *wu* und dem mandsch. *njexe* Ente) Ente, chin. 鶩 *wu*. Auch *bigatu unjexe* (Cwc Beil. 4, 15) wilde Ente, chin. 野鶩 *jie-wu*.

unurtu (Cwc, Beil. 4, 53, Neub. von *unure* auf dem Rücken tragend und dem Suffix *tu*) Name eines Tieres, das seine Jungen auf dem Rücken trägt, chin. 蘇獸 *su-sou*.

unužun (Cwc, Beil. 4, 4, Neub. von *unun* Last und *weižun* Storch) Storch mit schwarzem Rücken, chin. 背龍 *bei-gao*.

uņken ilxa (Cwc, Beil. 3, 36, Neub. von *uņkambi* [fu] umdrehen und dem Suffix *n*) Name einer

Blume mit herabhän-
genden Blüten, chin.
覆杯花 *fu-bei-hua*.

upi ġaxūdai (Cwc, 26, 45,
das chin. 烏般船 *wu-
pi-tuan*) eine Art Kriegs-
schiff.

urantu (Cwc, Beil. 4, 54,
Neub. von *uran* laute
Stimme und dem Suffix
tu) Name eines fabel-
haften Tieres mit lauter
Stimme, chin. 蒲勞 *pu-
lao*.

uranġa moo (Cwc, 29, 17,
Neub. von *uran* laute
Stimme und dem Suffix
ġa), statt des Lehnwor-
tes *utuy moo*) Name ei-
nes Baumes, von dessen
Holz Harfen gemacht
werden, *Sterculia pla-
tanifolia*, chin. 梧桐 *wu-
tuy*. Vgl. *utuy moo*.

urka čecike (Cwc, 30, 31,
Neub. von *ulxi* [wei]
Schilf, Rohr, und *karka*
Bartmeise) Name eines
im Schilf lebenden Vo-
gels, chin. 葦喳子 *wei-
ġa-zy*. Vgl. *darka*, *uk-
iaka*.

usari čecike (Cwc, Beil. 4,
32, Neub. von *usambi*
[jüan] trauern und *si-
mari* Ziegenmelker) Zie-
gemelker, chin. 怨鳥
jüan-niao. Vgl. *simari*.

usene ilxa (Cwc, Beil. 3, 37,
Neub. von *use* Same und
dem Suffix *ne*) Name
einer Blume mit vielen
Samen, chin. 地榭花
di-žön-hua.

useri (Cwc, 28, 36, Neub.
von *use* Same und dem
Suffix *ri*, statt des Lehn-
wortes *šilio*) Granat-
apfel. Vgl. *šilio*.

userci (Cwc, Beil. 3, 17,
Neub. von *usere* Granat-
apfel und dem Suffix *ci*)
Name einer granatähni-
lichen Frucht, chin. 古
度子 *gu-du-zy*. Vgl.
šotoci.

usintu (Cwc, Beil. 4, 55,
Neub. von *usin* Feld und
dem Suffix *tu*) Name ei-
nes fabelhaften Tieres,
das die Absichten des
Menschen kennt, chin.
格 *gö*.

usun (Cs, 3, 4, das chin.
迂俗 *jü-su*) widerwärtig,
abscheulich.

utan (Cwc, Beil. 4, 8, Neub.
vom chin. *wu* und dem
mandsch. *kütan* Tau-
cher) Pelikan, chin. 鵲
鵲 *wu-gö*.

utu (Cwc, Beil. 4, 35, das
chin. 於菟 *wu-tu*) ein
anderer Name des Ti-
gers.

utun weiġun (Cwc, Beil.
4, 4, das chin. 烏董鶴
wu-tuy-guan) Storch.

utuy moo (Cs, 3, 16, *u tuy
moo* Hs, 2, 4, das chin.
梧桐樹 *wu-tuy-šu*; spä-
ter Neub. *uranġa moo*)
Name eines Baumes,
Sterculia platanifolia.
Vgl. *uranġa moo*.

uzirxi (Goldi *ozalxi*) wilde
Katze, *Felis catus*, Neu-
gebildete Varianten: *fi-
zirxi*, *lezirxi*, *melerxi*.

uġukü (Cwc, Beil. 4, 50,
Neub. von *uġu* Kopf und
akü nicht, ohne) Name
eines fabelhaften Tieres
ohne Kopf, chin. 戎宜
王尸 *šuy-süan wan-ši*.

W

wada (Flcs, 6, 30, Twc, 4,
7 Vielleicht das chin.

瓦刀 *wa dao*) ein Scharf-
richterschwert, chin.
auch 剛刀 *gua-dao*.

wadan (Cs, 14, 39, das
chin. 卧單 *wuo-dan*)
Decke, Tuch.

waxütu čecike (Cwc, Beil.
4, 24, Neub. von *waxün*
Gestank und dem Suffix
tu) Wiedehopf, der im
Sommer stinkt und im
Kuhmist Würmer sucht,
chin. 牛屎八哥 *niu-
niao ba-gö*.

wai (Cs, 14, 41, das chin.
歪 *wai*) schief.

waiġu (Cs, 14, 41, auch
waiġü und *waiġü* Hs,
12, 25, Cwc, 17, 51, das
chin. *wai* mit dem Suf-
fix *ku*, *kü*, nach *daiku*,
daikü) schief, schräg,
verkehrt.

wailan (Cs, 14, 41, das
chin. 外郎 *wai-lan* oder
委吏 *wei-li*, eher wohl
eine Kontamination von
beiden) Verwalter, Gou-
verneur.

wainambi (Hs, 12, 25, von
wai, s. oben) krumm
werden, seitwärts gehen.

wanse (Flcs, 5, 34, und
Twc, 3, 34, das chin.
丸子 *wan zy*) Pille.

 *way* (schon Fm. 6, 20, auch dschurdsch. *way*, das chin. 王 *way*) König, Fürst, Prinz.

 *wayga inengi* (Cwc, 2, 18, Neub. vom chin. *way* und dem mandsch. Suffix *nga*) Tag des Vollmonds, chin. 望日 *way-zi*.

 *wase* 1. (Cs, 14, 39, auch dschurdsch. *wa-gy*, das chin. 瓦子 *wa-gy*) Dachziegel.

2. (Cs, 14, 39, das chin. 襪子 *wa-gy*; später gewöhnlich *fomoci*) Strumpf.

 *waseri weigun* (Cwc, Beil. 4, 5, Neub. von *wase* [*wa*] Dachziegel und *enduri* [*sien*] Geist) ein Storch, der sein Nest auch auf Dächern baut, chin. 瓦亭仙 *wa-tiy-sien*.

 *wasxa decike* (Cwc, Beil. 4, 33, Neub. vom chin. *wa* und dem mandsch. *fjasxa* Sperling) ein anderer Name des Sperlings, chin. 瓦雀 *wa-ciao*. Vgl. *saixā*.

 *wasuri monio* (Cwc, Beil. 4, 37, Neub. vom chin. 汪獅 *way-sun* und dem

 mandsch. Suffix *ri*) eine Art Affe.

 *wetu ilxa* (Cwc, 29, 46, Neub. von *wexe* [*si*] Stein und *čuse* [*žu*] Bambus) Name einer Blume, *Dianthus chinensis*, chin. 石竹 *si-žu*.

 *wexetu čoko* (Cwc, Beil. 4, 62, Neub. von *wexe* [*si*] Stein und dem Suffix *tu*) eine Art Hühner von Süd-China, chin. 石雞 *si-ži*.

 *wei* 1. (Hs, 12, 29, das chin. 微 *wei*; später Neub. *lanžu* Cwc, 22, 16) ein kleines Maß, der zehnte Teil des *xu* 4 oder *niše*.

2. (Hs, 12, 29, das chin. 衛 *wei*) Sterlet.

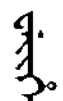
 *wei enduri* (Flcs, 6, 38, das chin. 危 *wei*; später Neub. *tuksintu enduri* Cwc, Beil. 2, 3) einer von den 12 Kalendergeistern.

 *wei šo* (Cs, 12, 41, Flcs, 1, 26 und Twc, 1, 13, das chin. 衛所 *wei-suo* [*šuo*]) Piquet, Beobachtungsposten.

 *weibin* (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *wei* und dem mandsch. *cibin* [*jien*] Schwalbe) Name eines Sternbildes, chin. 危月燕 *wei-jüe-jien*.

 *weidaxun* (Cwc, Beil. 4, 57, Neub. vom chin. *wei* und dem mandsch. *indaxun* Hund) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Hunde ähnlich ist, chin. 巍 *wei*. Vgl. *indaxun*.

 *weifutu* (Cwc, 31, 4, Neub. von *weixe* Zahn, *fulu* viel und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres mit vielen Zähnen, chin. 駮 *buo*.

 *weixen* 1. (Cwc, Beil. 4, 62, Neub. vom chin. *wei* und dem mandsch. *eixen* Esel) ein anderer Name des Esels, chin. 衛 *wei* 2. (Cwc, Beil. 4, 43, Neub. vom chin. 閭 *lü* und dem mandsch. *eixen* Esel) Name eines fabelhaften Tieres, das einem Esel ähnlich ist.

 *weipin* (Twc, 4, 1, *wei pin* Flcs, 6, 19, das chin. 圍屏 *wei-pin*) Wandschirm.

 *weisxa* (Cwc, 1, 7, Neub. vom chin. *wei* und dem mandsch. *tasxa* [*hu*] Tiger) Name eines Sternbildes, chin. 尾火虎 *wei-huo-hu*.

 *weiguxen* (Cwc, Beil. 4, 4, Neub. von *weigun* Storch und *bulxen* Kranich), Storch, der einem Kranich ähnlich ist, chin. 鵠鵠 *guan-huo*.

 *welderxen* (Cwc, Beil. 4, 28, Neub. von *weren* [*buo*] Wellen und *wenderxen* Lerche) Hausschwalbe, die auf dem Wasser zu fliegen pflegt, chin. 游波 *ju-buo*, Vgl. *wenderxen*.

 *welgjan* (Cwc, Beil. 4, 47, Neub. von *weixe*, *uixe* [*züe*], Horn und *ulgjan* Schwein) Name eines fabelhaften Tieres mit Hörnern, das einem Schweine ähnlich ist, chin. 角鹿 *züe-ši*.

 *welxume* (Cwc, 1, 8, Neub. vom chin. *wei* und dem mandsch. *ulxuma* [*ži*] Fasan) Name eines Sternbildes, chin. 胃土雉 *wei-tu-ši*. Vgl. *ulxuma*.

 *wemburi* (Cwc, Beil. 3, 10, Neub. vom chin. 楳梓 *wön-buo* und dem mandsch. Suffix *ri*) die

Frucht des *Crataegus pinnatifida*.

1. *wen* (schon Fm, 6, 11, das chin. 文 *wön*) Lehre, Aufklärung, Bildung.

1. *wen gan* (Cs, 14, 50, Flcs, 2, 35 und Hs 12, 29, das chin. 文章 *wön-gan*; später Neub. *šu ffjelen* Cwc, 7, 29) Aufsatz, Abhandlung, Dissertation.

1. *wenleo* (das chin. 溫綢 *wön-tou, leo*; später Neub. *gurxu suri*) feines gewürfeltes Seidenzeug.

1. *wendeden* (Cwc, Beil. 4, 28, Neub. von *wenderxen* Lerche und dem chin. 鶯 *dui*) Goldlerche, chin. 阿濫堆 *a-lan-dui*. Vgl. *wenderchen*.

1. *wenderxen* (Twc, 4, 30 und Hs, 12, 30, *wenderegen* *lecike* Cs, 9, 56, vielleicht von *wendere* schmelzend abgeleitet) Feldlerche, die erscheint, sobald der Schnee zu schmelzen anfängt, chin. 阿蘭 *a-lan*. Neugebildete Varianten: *bilerxen*, *exurxen*, *eldedei*, *elderxen*, *elxerxen*, *ginderxen*, *guwenderxen*, *mulderxen*, *ododon*, *sulderxen*, *ulderxen*, *welderxen*, *wendeden*, *gor-girxen*.

1. *wengembi* (Cs, 14, 50, das chin. 溫着 *wön-juo* oder 溫熱 *wön-šo*) wärmen.

1. *werwen* (Cwc, Beil. 4, 48, Neub. vom chin. 文文 *wön-wön*) Name eines fabelhaften Tieres, das wie ein Mensch spricht.

Ž

1. *žan* (das chin. 然 *žan*) schwarzer Affe. Vgl. *saxaldai*.

1. *žin* (das chin. 物 *žön, žin*) ein Maß von acht Fuß.

1. *žu gusāa* (Twc, 1, 6, das chin. 鵒 *žu*) eine Art Wachtel.

ž

1. *žan suy* (Flcs, 2, 35 und Twc, 4, 10, das chin. 讚頌 *žan-suy*) Lobrede, Ehrenschrift, Ode.

1. *žan umjaā* (Hs, 4, 22, *can umjaā* Cwph, 3, 29, das chin. 蠶 *can*; später Neub. *bjoō umjaā*) Seidenraupe.

1. *žanse* (Twc, 3, 19, Hs, 4, 22, und Cwc, 5, 49, *žanzy* Cs, 6, 36, *sayse* Cs, 6, 37, das chin. 梛子 *žan-zy*) Handfesseln. Da von *žanselambi* (Hs, 4, 22), *žanzelambi* (Flcs, 3, 9) und *sayselambi* fesseln. Vgl. *sayse*.

1. *žan* 1. (Hs, 5, 19, das chin. *žan*; später Neub. *baktakū* von *baktambi* enthalten) Eingeweide; *sunža žan*, *sunža baktakū*, fünf Arten Eingeweide, chin. 五臟 *wu-žan*.
2. (Cwc, 3, 29, das chin. *žan*) *wargi žan*, chin. 西藏 *si-žan*, Tibet.

1. *ži gida* (Flcs, 6, 11, das chin. 天方戟 *tien-fan-ži* [gi]) Lanze, Speiß. Vgl. *gi* 2.

1. *žibsirge* (Cwc, 22, 49, Neub. von *žibin* [lei] dicht und *sirge* [sy] Seide) Seiden-netz, eine Art Kopfbedeckung für Frauen, chin. 紫絲 *lei-sy*.

1. *žixāna ņoko* (Cwc, 30, 13, Neub. von *žixā* [cien] Geld und dem Suffix *na*, statt des Lehnwortes *gin cjan gi* 金錢鷄) Phasianus torquatus.

1. *žixari jaṅgali* (Cwc, Beil. 4, 30, Neub. von *žixā* [cien] Geld und dem Suffix *ri*) ein kleiner Vogel (*jaṅgali*) mit runden Flecken, chin. 連錢 *lien cien*.

1. *žilambi* (Cs, 11, 38, dschurdsch. *ži-la-mai*, Lehnw. vom chin. 慈 *cy*, **ži*, und dem mandsch. Suffix *la*) bemitleiden, bedauern.

1. *žilāa* (Hs, 9, 20. Vielleicht, vom chin. 蕊 *žui* und dem mandsch. *ilāa* Blume?) Blumenkelch.

1. *žima malangū* (Flcs, 4, 34, vom chin. 芝麻 *ži-ma*) weißer Sesam.

1. *žima šobin* (Hs, 9, 17, Cwc, 4, 36, das chin. 芝麻燒餅 *ži-ma šao-bij*) in Sesamöl gebratene Pfannkuchen.

1. *žin* (Cs, 11, 40, auch *žij*, das chin. 正 *žōy*, **žij*) gerade, richtig, sehr. *žin sain*, 正好 *žōy-hao*, sehr gut.

1. *žin ši* (Cs, 11, 40, Flcs, 5, 19 und Twc, 1, 44, das chin. 進士 *žin-ši*; später Neub. *dosikusī*) Doktor,

der höchste Gelehrten-grad. Vgl. *dosikasi*.

ziy 1. (schon Fm., 1, 27, *ziy* und *zin* Cs, 11, 40, das chin. 正 *žöy*, **žiy*) gerade, richtig. Vgl. *zin*.

2. (das chin. 經 *žiy*, *žiy*; später *nomun*) kanonisches Buch. Vgl. *žiy* 3.

žingeri (Cs, 11, 40, Flcs, 6, 2, Cwc, 20, 4, das chin. 釘 *žiy* mit dem mandschur. Suffix *ri*) eine Schildnagel.

žingja (Flcs, 5, 31, das chin. 針眼 *žön-jien*, **žin-jan*) Gerstenkorn (am Augenside.)

žinkini (Cs, 11, 40, das chin. 正 *žöy*, **žiy*, mit dem mandsch. Suffix *ini*, richtig, echt. Vgl. *žiy* 1.

žinyse (Cs, 11, 40, Goldi *žingja*, Oltscha *žingja*, das chin. 頂子 *žiy-zy*) Knopf, Mützenknopf.

žinsitun (Cwc, 1, 9, Neub. vom chin. *žiy* und dem mandsch. *tupsitun* [han] fabelhaftes Tier) Name eines Sternbildes, chin. 井木犴 *žiy-mu-han*.

žingzi (Cs, 11, 40, das chin. 正直 *žöy-žī*, **žiy-žī*) aufrichtig, wahrhaft, gewichtig, fest.

žirxa žecike (Cwc, 30, 31, Neub. vom chin. *žiao* und dem mandsch. *dar-ža* [schon Hs, 6, 13] Beutelmeise) Beutelmeise, chin. 鸛鷀 *žiao-liao*. Vgl. *darka žecike*.

žiržiy (Cwc, Beil. 4, 43, Neub. vom chin. 精精 *žiy-žiy*) Name eines fabelhaften Tieres.

žise (Hs, 9, 17) = *dise*. Davon *žiselambi* (Hs, 9, 17) = *diselambi*.

žjan way asu (das chin. 尖網 *žien-way*, später Neub. *žorilakū asu*) ein großes Netz.

žjan žuy (Flcs, 5, 3 und Hs, 9, 17, das chin. 雙絨 *žien žuy*, ebenda auch *žoto žeketu*) Sammet mit Blumen.

žjanču (Twc, 3, 48) = *gjanču*.

žjan (Cs, 11, 38, das chin. 將 *žian*) Offizier.

žjangjün (schon Fm. 5, 2 und Cs, 11, 38, auch dschurdsch. *žian-žün*, das chin. *žian-žün* [gün]) General. Vgl. *žjanžün*, *žangin*.

žjanžün (auch schon Fm. und Cs, 11, 38) = *žjan-gjün*.

žjei (Hs, 9, 18, das chin. 節 *žie*; später Neub. *žalasū*, von *žalan* [žie]) Quast, Troddel.

žjo (Twc, 4, 26, auch *gjo*, Cwc, 1, 43, das chin. 角 *žüe*, *gio*; später Neub. *gjomo*) der dritte von den fünf musikalischen Tönen, Ton des Holzes. Vgl. *gjomo*.

žuy biy guwan (Cs, 7, 28 und Twc, 1, 31, das chin. 總兵官 *žuy-biy-guan*; später Neub. *uxeri kadalarā da* Cwc, 1, 31) Brigadengeneral.

žuy žin fu (Flcs, 1, 39 und Twc, 1, 27, das chin. 宗人府 *žuy-žön* [žin]-*fu*; später Neub. *uksun be kadalarā jamun* Cwc,

20, 11) Ressort der kaiserlichen Verwandtschaft.

žundu (Cs, 7, 28 und Twc, 1, 31, das chin. 總督 *žuy-du*; später Neub. *uxeri kadalarā amban* Cwc, 4, 25) Generalgouverneur.

žunse (Flcs, 4, 27 und Twc, 3, 43, das chin. 粽子 *žuy-zy*) eine Art Grütze, eingewickelt in Schilfrohrblättern.

žusen (Cwc, Beil. 4, 42, Neub. vom chin. 足營 *žu-zy* und dem mandschur. Suffix *n*) Name eines fabelhaften Tieres.

žy (Cwc, 1, 47, das chin. 子 *žy*) Weltweiser, Doktor, Herr, auch ein Titel.

žy mu poo (Flcs, 6, 12, das chin. 子母炮 *žy-mu-poo*) Name einer Kanone (mit europäischen Buchstaben [žy mu]?).

žy tan moo (Twc, 4, 25, das chin. 紫檀 *žy-tan*) Sandelbaum. Vgl. *žam-dan xjan moo*.

žy cai (Twc, 3, 56, das chin. 紫菜 *žy-cai*) Name eines Obstes, *Purpura laciniata*.

zy coo (Flcs, 5, 48 und Twc, 4, 25) Name einer Pflanze, Lithospermum officinale, von dem man rote Farbe macht chin. 紫草.

ga (Cs, 11, 12, auch Goldi und Olscha ga, gja, das chin. 賤 zien, zian) leicht, wohlfeil.

gabxū (Cwc, 1, 9, Neub. vom chin. gay und dem mandsch. buxū [lu] Hirsch) Name eines Sternbildes, chin. 張月鹿 gay-jüe-lu.

gabumbi (Cs, 11, 13. Vielleicht das chin. 答 da, *dap) antworten.

gafu (Flcs, 6, 17, auch Goldi gafu. Wahrscheinlich das chin. 毡 gan mit dem mandsch. Suffix fu) Filz.

gaguri tuyken (Cwc, 7, 11, das chin. 渣鼓 ga-gu mit dem mandsch. Suffix ri) eine Art Trommel.

gai 1. (Fm. 4, 23, das chin. 再 gai) auch, wieder.
2. (das chin. 齋 gai) Kabinett.

gaidun (Cs, 11, 21, später gaida, das chin. 尖刀 zien-dao) Küchenmesser.

gaksari moo (Cwc, Beil. 3, 25, Neub. von gaksan rot und den Suffix ri) Name eines fabelhaften Baumes mit roten Blüten, chin. 若木 zuo-mu.

gaksun (Cwc, Beil. 3, 19, Neub. von gaksan Fichte und mailasun Zypresse) Abies firma, die der Fichte und Zypresse ähnlich ist, chin. 樅 cun.

gaktaxa ilxa (Cwc, Beil. 3, 37, Neub. von gaksan [zy] rot und xūntaxa [bei] Becher) Name einer Blume mit roten Becherförmigen Blüten, chin. 紫霞杯花 zy-hia-bei-hua.

gakiiri suže (Cwc, 23, 15, Neub. von gakiin [ba] acht und dem Suffix ri) eine Art Halbatlas, chin. 八絲緞 ba-sy-duan.

galafuri ilxa (Cwc, Beil. 3, 40, Neub. von galafun [sou] langes Leben und dem Suffix ri) Name

einer Blume mit immergrünen Blättern, chin. 壽春花 sou-tun-hua.

galgari moo (Cwc, Beil. 3, 21, Neub. von galgan [liy-sou] langes Leben und dem Suffix ri) Name eines Baumes, chin. 靈壽木 liy-sou-mu.

galgasu (Cwc, 29, 17, Neub. von galgan langes Leben und dem Suffix su, statt des Lehnwortes lūn moo) Esche.

galxari monio (Cwc, Beil. 4, 37, galgari monio Cwph, 4, 49; Neub. von galgan langes Leben und dem Suffix ri) eine Art Affe, chin. 獼猴 mi-hou.

gamdan xjan moo (Cwc, Beil. 3, 24, Neub. vom chin. gan-tan-hian) Sandelbaum, chin. 旃檀香木 gan-tan-sian (hian)-mu. Vgl. zy tan moo.

gampan (Flcs, 5, 11 und Hs, 9, 13) = gampin 1.

gampangga teče (Cwc, 23, 20, Neub. von gampan und dem Suffix nga)

Zeug zu Vorhängen, chin. 帳紗 gay-sa.

gampin 1. (Cs, 11, 27, das chin. 帳屏 gay-pin; später gampan) Vorhang.
2. (Flcs, 4, 26, statt gempin, das chin. 煎餅 zien-bing) eine Art Eierkuchen.

gan (Flcs, 6, 5, das chin. 箭 zien, zian) Knochenspitze des Pfeiles.

gančuxünge (Cwc, 28, 42, Neub. vom mandsch. gančuxūn [gan] süß und dem chin. 蔗) Zuckerrohr, Saccharum officinale, chin. 甘蔗 gan-šö.

gay 1. (Cs, 11, 23, Flcs, 6, 22 und Hs, 9, 11, das chin. 丈 gay; später Neub. juda 25, 39) der chin. Faden. Vgl. da, juda.

2. (Hs, 9, 11, das chin. 杖 gay, gewöhnlich suwargjan Cs, 7, 48 und suwarkjan Hs, 5, 33) Stab, Stock zur Züchtigung der Verbrecher, Szepter.

gayci und gaycin (Cs, 11, 23, später nur gayci, das chin. 毡衣 gan-ji-oder 毡褂子 gan-gua-zy) Filzüberwurf, Regenmantel.

1. *ḡangin* 1. (Cs, 11, 24, auch Goldi *ḡangin*. Altes Lehnw. vom chin. 將軍 *ḡian-ḡün* [ḡün]) der Beamte, Vorgesetzte. Vgl. *ḡjangün*.
2. (das chin. 將巾 *ḡian-ḡin* [ḡin]) = *ḡangin* *ḡufatu*.

1. *ḡangin ḡufatu* (Cwc, Beil. 1, 22, s. *ḡangin* 2) eine Beamtenmütze im Altertum.

1. *ḡanḡa moo* (Cwc, 29, 19, Neub. vom chin. 樟 *ḡan* und dem Suffix *ḡu*) Kampferbaum, *Laurus camphora*.

1. *ḡanḡüwan* (Twc, 3, 47, *ḡonḡa* Flcs, 4, 34, das chin. 醬瓜 *ḡian-gua*) saure Gurken.

1. *ḡankiri ḡoko* (Cwc, Beil. 4, 13, Neub. vom chin. 鵝渠 *ḡan-cü* [kü] und dem mandsch. Suffix *ri*) Wasserhuhn. Vgl. *jonkiri*, *ḡarkin*.

1. *ḡanlambi* (Cs, 11, 23, Flcs, 3, 3, Twc, 3, 19 und Hs, 9, 11, vom *ḡan* 2; später *ḡuwarkjalambi*) Stockprügel geben.

1. *ḡanturi* (Cs, 11, 24 und Hs, 9, 11. Altes Lehnw. vom chin. 庄頭 *ḡuan-tou* und dem mandsch. Suffix *ri*, später Neub. *toksoni da*) Dorfschulze.

1. *ḡanḡy* (Hs, 9, 12, das chin. 長子 *ḡan-ḡy*) Sohn eines Fürsten zweiten Ranges.

1. *ḡanḡu* 1. (Cwc, 19, 24, Neub. statt *xjanḡi*) Schachspiel. Vgl. *xjanḡin*.

2. (das chin. 漳絨 *ḡan-ḡun*) *ḡanḡu ḡekemu* eine Art Sammet.

1. *ḡarkin ḡoko* (Cwc, Beil. 4, 13, Neub. vielleicht von *ḡarimbi* singen und *kin* [von *jonkiri*, *ḡankiri*]?) Wasserhuhn, chin. 鵝雞 *ḡan-ḡi*.

1. *ḡase* 1. (schon. Fm. 11, 13, das chin. 柵子 *ḡa-ḡy*) Palisade, Zaun, Grenze.
2. (das chin. 閘子 *ḡa-ḡy*) Schleuse, Haltestelle.

1. *ḡasixja* (Cwc, Beil. 4, 6, Neub. vom chin. *ḡie* und dem mandsch. *ḡüwa-sixja* Reiher) Reiher, chin. 截雨 *ḡie-jü*.

1. *ḡaḡu* (Cwc, Beil. 4, 27, Neub. vom chin. *ḡao-ciu* und dem mandsch. *mu-fu* Wachtel) Herbstwachtel, chin. 早秋 *ḡao-ciu*. Vgl. *muḡu*.

1. *ḡebsexe* (Cwc, 32, 50, Neub. vom chin. 蟹 *ḡo* und dem mandsch. *sebsexe* Heuschrecke) eine Art Heuschrecke. Vgl. *sebsexe*.

1. *ḡeḡexen* (Cwc, Beil. 4, 43, Neub. vom chin. *ḡu* und dem mandsch. *unḡexen* Schwanz) Name eines fabelhaften Tieres mit langem Schwanz, chin. 諸犴 *ḡu-ḡie*.

1. *ḡefoḡon* (Cwc, Beil. 3, 13, Neub. vom chin. *ḡo* und dem mandsch. *ḡofoḡon* Pompelmuse) eine pomeranzenartige Frucht, chin. 蕉子 *ḡo-ḡy*.

1. *ḡemetu lorin* (Cwc, 31, 31, Neub. vom chin. 驢驘 *ḡo-mōḡ* und dem mandsch. Suffix *tu*) Maultier, Mischling von einer Eselin mit einem Pferdehengst. Vgl. *ḡixintu lorin*.

1. *ḡempin* (Twc, 3, 42, *ḡampin* Flcs, 4, 26, das chin. 煎餅 *ḡien-bij*) Eierkuchen aus Buchweizenmehl. Vgl. *ḡampin* 2.

1. *ḡen* (Twc, 4, 10, das chin. 箴 *ḡön*) Ermahnung.

1. *ḡeḡ* 1. (Cs, 11, 52, das chin. 征鳥 *ḡöḡ-niao*) Zugvögel.
2. (das chin. 黍 *ḡöḡ*) Herbststopfer.

1. *ḡeo* (Cs, 11, 32, das chin. 州 *ḡou*, *ḡeo*) Provinz, Distrikt.

1. *ḡeo i* (das chin. 周易 *ḡou-ji*) das kanonische Buch der Wandlungen.

1. *ḡeo-li* (das chin. 周禮 *ḡou-li*) das klassische Buch der Bräuche der Tschou-Dynastie.

1. *ḡerkin ilḡa* (Cwc, Beil. 3, 36, Neub. von *ḡerki-ḡembi* [ḡuo] glänzen und dem Suffix *n*) Name einer Blume mit glänzenden Blüten, chin. 四照花 *sy-ḡao-hua*.

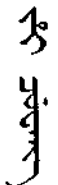
1. *ḡerun* (Cwc, 25, 39, Neub. vom chin. 仞 *ḡön* und dem mandsch. Suffix *run*) ein Maß von 8 Fuß Länge. Vgl. *ḡurun*, *ja-run*.

1. *ḡeten* (Cwc, 1, 9, Neub. vom chin. *ḡön* und dem mandsch. *beten* [jin] Regenwurm) Name eines Sternbildes, chin. 參水蚓 *ḡön-sui-jin*.

 *ġęgy* (Flcs, 2, 35, das chin. 摺子 *ġō-zy*; später Neub. *bukdari*, von *bukdambi* falten) Bericht an den Kaiser.

 *ġęġe* (Twc, 1, 32, das chin. 爹爹 *die-die*) Vater.

 *ġi* 1. (Twc, 4, 10, das chin. 誌 *ġi*) Aufzeichnung, Verschreibung.
2. (Twc, 4, 26, das chin. 微 *ġi*; später Neub. *ġitu*) der vierte von den 5 musikalischen Tönen.

 *ġi ċuwan nimeku* (Twc, 3, 32, *ġi ċuwan* Hs, 9, 18, das chin. 痔瘡 *ġi-ċuwan*; später Neub. *teru joo*) Hämorrhoidalknoten.

 *ġi enduri* (Flcs, 6, 38, das chin. 執 *ġi*; später Neub. *tuwakjantu enduri* Cwc, Beil. 2, 2) einer von den zwölf Kalendergeistern. Vgl. *ċu enduri*.

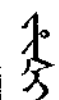
 *ġi xūi* (Flcs, 1, 42, das chin. 指揮 *ġi-hui*; später Neub. *ġorisi* Cwc, 4, 22) ein Polizeibeamter in Peking.

 *ġi gi* (Hs, 2, 21, ebenda auch *nikan ulxūma*, Cwc 4, 24, das chin. 雉雞

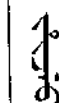
ġi-ġi [*gi*]) eine Art Fasan, Syrmaticus Reevesii.

 *ġifu* (Cs, 11, 39, Flcs, 1, 44, Twc, 1, 31 und Hs. 9, 18, das chin. 知府 *ġi-fu*; später Neub. *fu i saraci* Cwc, 4, 26) der Vorgesetzte eines Gebietes.

 *ġixjan* (Cs, 11, 39, Twc, 1, 31 und Hs, 9, 18, das chin. 知縣 *ġi-sien* [*hian*] später Neub. *xjan i saraci* Cwc, 4, 26) der Vorgesetzte eines Bezirks.

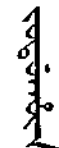
 *ġiśi* 1. (Cs, 11, 40 das chin. 知事 *ġi-śi*; später Neub. *baitai sarasi* Cwc, 4, 27) Archivar bei einer Bezirksverwaltung.
2. (Flcs, 1, 43, und Twc, 1, 39, dasselbe *ġi-śi*; später Neub. *eġeku* Cwc, 4, 9) Archivar beim Gerichte.

 *ġitu* (Cwc, 7, 5, Neub. vom chin. 微 *ġi* und dem mandsch. *tuwa* Feuer statt des Lehnw. *ġi*) einer von den 5 musikalischen Tönen, der Ton des Feuers. Vgl. *ġi* 2.

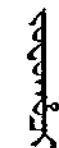
 *ġiġeo* (Flcs, 1, 44, Twc 1, 31 und Hs, 9, 18, *ġi ġeo* Cs, 11, 39, das chin. 知州 *ġi-ġou* [*ġeo*]; später Neub. *ġeo i saraci* Cwc,

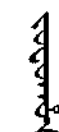
4, 26) der Vorgesetzte eines Distrikts.

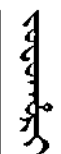
 *ġobon* (Cwc, Beil. 1, 32, Neub. von *ġobombi* [*ġun*] besorgt sein und dem Suffix *n*) ein Trigramm, chin. 屯 *ġun*.

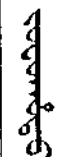
 *ġodoxūn ċecike* (Cwc, Beil. 4, 23, Neub. von *ġodombi* [*ġi*] und *indaxūn ċecike* Wiedehopf) Wiedehopf, chin. 織鳥 *ġi-niao*.

 *ġodorġan usiġa* (Cwph, 7, 8, Neub. von *ġodombi* weben und *sarġan* Frau) der Stern a der Lyra, chin. 織女 *ġi-nū*.

 *ġofoxoci* (Cwc, 28, 37, Neub. von *ġofoxori* Apfelsine und dem Suffix *ci*) eine Art Pomeranze, chin. 枳 *ġi*.

 *ġofoxon* (Cwc, 28, 36, Neub. von *ġofoxo* Buckel [der rauhen Rinde] und dem Suffix *n*) Pompelmuse, Citrus decumana, chin. 柚子 *ju-zy*.

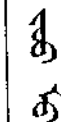
 *ġofoxori* (Cwc, 28, 36, Neub. von *ġofoxo* Buckel [der rauhen Rinde] und dem Suffix *ri*, statt des Lehnw. *gioi*) Apfelsine.

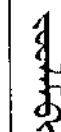
 *ġofoxoto* (Cwc, Beil. 3, 16, Neub. von *ġofoxori* Apfelsine und dem Suffix *to*). Eine Art Apfelsine, chin. 羅蒙子 *luo-mōng-zy*.

 *ġongġa* (Flcs, 4, 34) s. oben *ġangġūwan*.

 *ġoo* 1. (Cs, 11, 47 und Hs, 9, 23, das chin. 詔 *ġao*; später Neub. *selġjere xese* Cwc, 3, 8) öffentliche Bekanntmachung, Edikt.

2. (das chin. 旄 *ġao*) eine Fahne, auf welcher Drachen abgebildet sind.

 *ġoo mo* (Cs, 11, 47 das chin. 照磨 *ġao-muo*; später Neub. *kimcisi* Cwc, 4, 27) ein Beamter der Provinz.

 *ġoolambi* (Cs, 11, 46, auch *ġolambi* 11, 45, das chin. 招 *ġao*) die Hände zum Gruß falten.

 *ġooli* (Flcs, 6, 26 und Twc, 4, 4, *ġoli* Cs, 11, 45 und Hs, 9, 21, das chin. 蕉離 *ġao-li*; später Neub. *xe-*

reku masan) Sieb, Korb zum Durchsehen.

ḡoolimbi (Cwc, 26, 52, das chin. 棹 *ḡao*) rudern. Davon *ḡoolikū* und *ḡolikū* Ruder.

ḡorgirxen (Cwc, 30, 36, Neub. von *ḡorgimbi* [*ḡiao*] zwitschern und *wenderxen* Lerche) Feldlerche, chin. 叫田子 *ḡiao-tien-zy*. Vgl. *wenderxen*.

ḡorḡo ʽecike (Cwc, 4, 30, Neub. vom chin. *ḡiao* und dem mandsch. *torḡo* Beutelmäuse, nach *ḡorḡo* Pfeilspitze) junge Beutelmäuse, chin. 鷁鷁 *ḡiao miao*. Vgl. *darka ʽecike*.

ḡogin (Hs, 9, 21 und Cwc, 9, 55, *ḡocin* Cs, 11, 45, *ḡocin* Cs, 11, 47, das chin. 嚙子 *ḡiao* [*ḡio*]-*zy*) Zügel, Gebiß.

1. *ḡu* 1. (Cs, 11, 50, auch *ḡun* Cs, 11, 56, das chin. 竈 *ḡao*; später Neub. *ḡungula*, von *ḡu* und *an-ḡala*) Herd, Ofen.
2. (Hs, 9, 24, das chin. 杓 *ḡu*; später Neub. *toksin*, von *toksimbi* schlagen) Pauke.

1. *ḡubu* (Flcs, 1, 39, das chin. 主簿 *ḡu-bu*; später

Neub. *dayse ḡafašara xafan* Cwc, 4, 12 und *dayse ḡafašakū* Cwc, 4, 27) Archivar.

1. *ḡučun* (Cwc, 13, 26. Wahrscheinlich eine Neub. von *ḡulge ućun*) Schauspiel. Davon *ḡučulembi*, *ḡučulesi* und *ḡučuri*.

1. *ḡudu* (Cwc, 25, 39, Neub. von *ḡuwe da*, zwei Faden *da*, statt des Lehnw. 丈 *ḡay*) der chin. Faden von 10 Fuß. Vgl. *ḡurxum*.

1. *ḡui* (Cs, 11, 65, das chin. 子 *zy*) Sohn.

1. *ḡujedun* (Cwc, Beil. 4, 31, Neub. vom chin. 逐隱 *ḡu-jien* [in Süd-China] und dem mandsch. *kidun*) Feldhuhn.

1. *ḡukidun* (Cwc, 30, 33, Neub. vom chin. *ḡō* und dem mandsch. *kidun*) Perdrix cinerea, chin. 鷓鴣 *ḡō-gu*.

1. *ḡuktexen* (Cwph, 7, 16, Neub. von *ḡuktembi* opfern und dem Suffix *xen*, statt des Lehnw. *sy* 3.) Tempel.

1. *ḡuman* (Flcs, 4, 21, das chin. 竈門 *ḡao-mön*) der Teil des Ofens über der Tür, wo der Kessel steht.

1. *ḡumanḡa ilḡa* (Cwc, Beil. 3, 31, Neub. von *ḡumangi* [*nan*]) Name einer Blume, chin. 青囊花 *ciḡ-nan-hua*.

1. *ḡun* (Cs, 11, 56) s. oben *ḡu* 1.

1. *ḡun tongḡo* (Hs, 9, 29, Cwc, 23, 25, Lehnw. vom chin. *ḡu*) eine seidene Schnur, chin. 珠兒線 *ḡu-örh-sien*.

1. *ḡunara* (Cwc, Beil. 4, 31, Neub. von *narašambi* [*huai*] begehrlieh sein und *ḡulergi* [*nan*] Süden) weißes Feldhuhn mit schwarzen Flecken, das immer gern nach Süden fliegt, chin. 懷南 *huai-nan*.

1. *ḡun* (Cs, 11, 56, Flcs, 5, 50, Twc, 4, 26 und Hs, 9, 28, das chin. 鍾 *ḡun*; später Neub. *ḡunken* Cwc, 7, 10) Glocke.

1. *ḡungidei* (Cwc, 30, 14, Neub. von *ḡungin* Brokat und *gerudei* Phönix) eine Art Fasan, chin. 翟 *di*. Vgl. *gerudei*, *ḡungitu*.

1. *ḡungin* (Cs, 11, 56, *ḡon-ḡin* 11, 47, das chin. 重錦 *ḡun-ḡin* [*gin*] Brokat, geblühtes Seidenzeug.

1. *ḡungiri ʽoko* (Cwc, 30, 12, Neub. von *ḡungin* Brokat und dem Suffix *ri*, statt des Lehnw. *gin-gi*) goldgelber Fasan.

1. *ḡungisun* (Cwc, Beil. 4, 3, Neub. von *ḡungidei* Fasan und *dursun* Gestalt) Phönix, der dem Fasan *ḡungidei* ähnlich ist, chin. 鷄趣 *ḡi-cū*.

1. *ḡungisun ilḡa* (Cwc, Beil. 3, 31, Neub. von *ḡungin* [*gin*] Brokat und *umjesun* [*dai*] Gürtel) Name einer Blume, chin. 錦帶花 *ḡin-dai-hua*.

1. *ḡungitu* (Cwc, Beil. 4, 14, eine neugebildete Variante des *ḡungidei*) eine Art Fasan, chin. 鸞 *ḡu-ḡi*.

1. *ḡunguxe* (Cwc, Beil. 4, 18, Neub. von *ḡungin* geblühtes Seidenzeug und *jenguxe* Papagei) bunte Drossel, chin. 多花子 *duo-hua-zy*.

gunken (Cwc, 7, 10, Neub. vom chin. *gun* [s. oben] Glocke und dem mandschur. *tuken* Trommel) Glocke.

gurguntu čecike (Cwc, 30, 30, Neub. von *guru* [suan] Paar und *urgun* [si] Freude) Name eines Vogels, chin. 雙喜 *suan-si*.

gurgantu (Cwc, 31, 3, Neub. von *gurgan* Gerechtigkeit und dem Suffix *tu*) Name eines fabelhaften Tieres, das alle lebende Wesen und Pflanzen schont, chin. 騏驎 *gou-jü*.

guxun (Cwc, 25, 39, Neub. von *guwe urxun* zwei Finger, statt des Lehnw. *cun*) Zoll (Maß), chin. 寸 *cun*. Vgl. *guda*.

gurturu (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *guru* Paar und *turu* Eintracht) auch *guruğu* Name eines fabelhaften Tieres mit 2 Köpfen, chin. 龍封 *bie-föy*.

guruğu (Cwc, Beil. 4, 49, Neub. von *guru* Paar und *uğu* Kopf) auch *gurturu* Name eines fabel-

haften Tieres mit 2 Köpfen, chin. 井封 *bie-föy*.

gurğun (Cwc, 19, 24, Neub. von *guru* [suan] Paar und *gugün* [lu] Weg) Würfelspiel, Brettspiel, chin. 雙陸 *suan-lu*.

gurğun čecike (Cwc, Beil. 4, 32, Neub., vielleicht nach der bunten Farbe *gurğun* genannt) Ziegenmelker chin. 嵩周 *sui-gou*.

guseki (Cwc, 10, 27, Neub. von *guse* [hai] Kinder und dem chin. *ki* Charakter) kindlicher Charakter, chin. 孩氣 *hai-ci* (*ki*). Vgl. *sakdaki*.

gusetu moo (Cwc, Beil. 3, 20, Neub. von *guse* [zy] Nachkommen, Samen, und dem Suffix *tu*) Name eines Baumes mit vielen Samen, chin. 賣子樹 *mai-zy-su*.

gušempe (Hs, 9, 25, Neub. von *gušuxun* [suan] sauer und *eimpe* eine eßbare Pflanze) chin. 酸醬 *suan-čian*, Physalis Alkekengi oder Oxalis corniculata?

gušuci (Cwc, Beil. 3, 15, Neub. von *gušuxun* sauer und dem Suffix *ci*) Name einer sehr saueren

Frucht, chin. 黎檬子 *li-möy-zy*. Vgl. *šotvei*.

gušuxe (Cwc, Beil. 3, 10, Neub. von *gušuxun* sauer und *šulxe* Birne) wilde Birne, chin. 榲 *sui*.

gušuxuri (Cwc, Beil. 3, 14, Neub. von *gušuxun* sauer und dem Suffix *ri*) Name einer sauren Frucht, chin. 關桃子 *guan-tao-zy*.

gušun (Cwc, 27, 24, Neub. von *gušuxun* sauer, statt des Lehnw. *cu*) Essig. Vgl. *cu*.

gušuri (Cwc, 28, 35, Neub. von *gušuxun* sauer und dem Suffix *ri*) eine Art saurerer Pflirsche, chin. 烏梅 *wu-mei*. Vgl. *gušuxuri*.

gušuru (Cwc, 25, 39, Neub. von *guwe šuru* zwei Spannen, statt des Lehnwortes *ši* i.) ein Fuß. Vgl. *ši* i.

gušutu (Cwc, Beil. 3, 7, Neub. von *gušuxun* sauer und *toro* [tao] Pflirsich) saurerer Pflirsich, Prunus tomentosa, chin. 梅桃 *mei-tao* (in Fukien).

gušutun (Cwc, Beil. 3, 16, Neub. von *gušutu* mit dem Suffix *n*) Name einer saueren Frucht, chin. 醋林子 *cu-lin-zy* (in Ssu-tschuan).

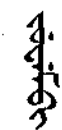
gutuxan (Cwc, 7, 15, Neub. vom chin. *gu* und dem mandsch. *jatuxan* Harfe) Harfe mit 5 Saiten, chin. 箏 *gu*. Vgl. *jatuxa*.

guturi čecike (Cwc, Beil. 4, 25, Neub. von *guveri* [sia] Sommer und *turi* kleiner Vogel) Name eines Vogels, Schnepfe (Zacharov), chin. 夏鴈 *sia-hu*.

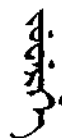
guwan (Twc, 4, 10, das chin. 傳 *guan*) Überlieferung, Tradition.

guwan juwan (Flcs, 5, 19, das chin. 狀元 *guan-juan*; später Neub. *bon-go songosi* Cwc, 4, 23) der erste Doktor (*gin ši*), der höchste literarische Rang.

guwanduwan (Flcs, 5, 35, Twc, 4, 48 und Hs, -9, 23, *gondon* Hs, 9, 23 und 26, das chin. 莊緞 *guan-duan*; später nur *dardan* Hs, 6, 13 und Cwc, 23, 12) Seidenzeug mit kleinen Blumen gemustert.

1. 

juwembi (schon Cs, 11, 54
das chin. 轉 *ġuan*) öff-
nen.

1. 

juwerge (Cwc, 7, 16, Neub.
von *juwe* [örh] zwei und
sirge [sien] Saite) ein
musikalisches Instru-

ment mit zwei Saiten,
chin. 二絃 *örh-sien*.

1. 

ġugin (Cwc, Beil. 4, 5,
Neub. *ġulergi* [nan] Sün-
den und *toġin* Pfau)
Pfau, chin. 南客 *nan-
kö*. Vgl. *toġin*.